



Once atentados suicidas en Irak provocaron más de 150 muertos y más de 500 heridos

## Bagdad se tiñó de sangre

Páginas/16/17

Gelman le responde al jefe del ejército uruguayo, que lo había definido como “un abuelo preocupado y demasiado sensible”

## “Soy poeta y no militar, pero se debate algo más serio”

Página/9

La Justicia suspendió el show previsto para la Recoleta por la queja de los vecinos

## Triunfó la paz de los cementerios

Página/12



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 15 de septiembre de 2005 - Año 19 - Nº 6052  
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Revista con CD Cuarteto Cedrón: \$8

Kirchner dedicó el día a criticar duramente al Fondo Monetario Internacional. Primero se cruzó con Rato, el titular del FMI. Después dedicó al tema su discurso ante la Asamblea General de la ONU, donde atacó la “visión arcaica” del organismo

Páginas/2/3

# "EL FMI FINANCIÓ EL COLAPSO Y AHORA NO NOS APOYA"



AFP



Sandra Cartasso

“Aquellos que incitan a otros a cometer actos de terrorismo deben ser perseguidos (...) Pero los patrocinadores de la resolución han facilitado a gobiernos abusadores invocar esa resolución para atacar a oponentes políticos pacíficos, imponer la censura y cerrar mezquitas, iglesias y escuelas.”

## RESOLUCION

(De Kenneth Roth, director ejecutivo de Human Rights Watch, sobre la resolución adoptada ayer en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que ordena a todos los países “prohibir por ley la incitación a cometer un acto o actos terroristas y a evitar tales conductas”.)

Debate en el Banco Central sobre las “metas de inflación”

## La estrategia para el 2006

Página/5

**32** Vuelos low cost, por Leonardo Moledo

## PSICOLOGIA

Escriben: Betty Korsunsky y Rolando Karothy  
Páginas/28/29





George W. Bush y Condoleezza Rice escuchan el discurso de Kirchner en el Consejo de Seguridad. Fue la tercera vez en sesenta años de la ONU que hay tantos presidentes reunidos en ese recinto.

# En la mesa del Consejo, Kirchner condenó el terrorismo y sus causas

**Por S. M.**  
Desde Nueva York

Fue una ocasión inusual. Fue la tercera vez en 60 años, toda la vida de las Naciones Unidas, que tantos presidentes se reúnen a la mesa del Consejo de Seguridad. En la oportunidad se votaron dos resoluciones, una de ellas contra el terrorismo. El argentino Néstor Kirchner, que habló inmediatamente después que su par estadounidense George W. Bush, fustigó el terrorismo y avanzó hasta lo que entiende como algunas de sus causas, la pobreza, la desigualdad, el retraso. En la mesa se vieron cruzadas las distintas posiciones, los intereses y las ansiedades de esos jefes de Estado. Fueron 14 personalidades, entre ellas las cuatro más poderosas del mundo, que mostraron, apenas, un atisbo de lo que puede esperar a los humanos.

A la famosa mesa circular-trunca del Consejo de Seguridad se sentaron ayer, además de los mencionados Bush y Kirchner, el británico Tony Blair, el premier chino Hu Jintao, el ruso Vladimir Putin, el primer ministro francés (en reemplazo del presidente Jacques Chirac, que está enfermo), Dominique de Villepin, y el brasileño, que llegó retrasado, Luiz Inácio Lula da Silva, entre los más salientes.

La reunión comenzó a las 11 de la mañana hora local. El recinto, un hemiciclo rematado por un mural alegórico de la esperanza y la paz mundial, empezó a llenarse de a poco. Kirchner y su delegación llegaron en cuarto lugar. Detrás de él, el premier chino Hu Jintao dio dos pasos para alcanzarlo. Se estrecharon en un abrazo y, gracias a los oficios de trujimán del embajador argentino ante la ONU, César Mayoral, comenzaron una conversación que los llevó nuevamente a Buenos Aires, a recordar la visita del chino que tanta polvareda levantó. Hablaron durante unos cinco minutos, se dieron las manos efusivamente.

Mientras, detrás de ellos se colaba George W. Bush, que saludaba a todos los que se acercaban. En medio de la gente que comenzaba a colmar el salón, apareció el senador Carlos Reutemann, que quedó en el camino del texano. Bush le tendió la mano. “Nos vemos en Mar del Plata, ¿no?”, preguntó el Lole. “Por supuesto”, respondió el presidente norteamericano para alivio de los argentinos, que habían acusado recibo de las cavilaciones del embajador americano en Buenos Aires, Lino Gutiérrez, quien había puesto en duda la visita de su presidente a la Cumbre de las Américas.

## Titanes en el ring

Volviendo al Consejo, la mandataria filipina Gloria Arroyo (su país preside el organismo desde hace unas semanas) abrió las sesión invitando a votar por dos resoluciones. Una, propuesta por Gran Bretaña, para condenar la incitación a cometer actos de terrorismo; la otra, para prevenir conflictos, especialmente en África. La primera

fue el plato fuerte aunque las dos fueron aprobadas por unanimidad, 14 votos positivos. Kofi Annan secretario general de la ONU, ofreció el primer discurso y recordó su propuesta para combatir al terrorismo en cinco ámbitos: declararlo ilegal, castigar a cada Estado que lo apoye, ejercer una buena gobernanza, defender los derechos humanos y reconocer a las víctimas del terrorismo, compensándolas.

Dos turnos después, fue el turno de Putin, quien destacó la iniciativa rusa para evitar el terrorismo con armas de destrucción masiva (que por la tarde fue firmada por Kirchner), declarar su determinación de combatir al terrorismo y fortalecer al Consejo de Seguridad a fin de mejorar su eficiencia.

Luego del primer ministro griego, Kostas Karamalis, Bush desplegó un conciso discurso antiterrorista y recordó que hace dos meses fueron lostentados en Londres, hace una año el de la escuela en Rusia, y hace cuatro caían las Torres Gemelas. Llamó la atención que no recordara los atentados de Atocha, en Madrid. Acaso porque

## Sólo un saludo con De Villepin

El primer ministro de Francia, Dominique De Villepin, se acercó a Kirchner. Se saludaron y cruzaron dos palabras. El francés y el argentino tenían previsto verse, como saldo de un encuentro que habían acordado Kirchner con Chirac, cuando el presidente galo lo llamó para interiorizarse del reconocimiento de los restos de la monja francesa Leonié Duquet por parte del Equipo Argentino de Antropología Forense. Chirac no pudo venir a Nueva York, y a De Villepin se le duplicó su agenda.

El hipotético encuentro entre ambos generó expectativas habida cuenta de la inminente salida del grupo francés Suez de la privatizada Aguas Argentinas, su controlada. Desde el gobierno argentino insistieron en que el tema no era central en la agenda y que no entorpecía para nada la relación bilateral con Francia. Cuando el canciller Rafael Bielsa especuló con un posible encuentro, desde el *entourage* del Presidente dieron a entender que Kirchner no se desesperaba. “Chirac había pedido la charla para hablar del caso Astiz”, dijeron voceros oficiales ayer.

Consultado por un grupo de periodistas argentinos, De Villepin fue cauto y ambiguo. Dijo que se había encontrado con Kirchner en el Consejo de Seguridad y que podría volver a encontrarse. No dio seguridad. Tampoco acerca de que, de producirse el hipotético encuentro, abordarían el asunto de la privatizada. “Veremos”, se limitó a decir a la prensa.

El Presidente utilizó el ámbito de las Naciones Unidas para resaltar los logros de su gestión y criticar el rol de los organismos financieros.

Casualmente, se cruzó allí con el titular del FMI, Rodrigo Rato, a quien le reclamó la falta de apoyo. Rato aclaró luego que no hay negociaciones abiertas por pedido del gobierno argentino.

España no está en el Consejo de Seguridad, quizás para devolver alguna atención a José Luis Rodríguez Zapatero.

Pegado al del norteamericano, llegó el de Kirchner. El patagónico destacó que en la lucha contra el terrorismo se debe fortalecer el multilateralismo, mantener la legitimidad, respetar los derechos humanos, la proporcionalidad en la respuesta y mantener el respaldo de la opinión pública internacional. Kirchner sumó a eso una descripción de las desigualdades entre los países, la pobreza, el hambre y el atraso como caldo de cultivo propicio para generar el fenómeno del terror. Su discurso fue bastante opuesto al accionar norteamericano después del 11-S. Bush lo escuchó con atención.

El discurso de Blair fue acaso el más encendido. Duro, dijo que la pobreza y la exclusión eran flageolos que había desterrar, pero que los terroristas poco y nada tienen que ver con eso. “Son criminales y debemos combatirlos y acabarlos”, dijo el primer ministro británico. Sin leer, fue vehemente y gestual como un italiano. Bush no dejó de mirarlo y asentir cada palabra.

Finalmente llegó el turno de Lula. La mayor parte de su discurso rodeó la reforma de la ONU y particularmente la del Consejo de Seguridad. Lula pidió nuevas bancas permanentes, más miembros. Brasil se postula a una. De Villepin, a su turno, apoyó esa medida, como gesto para patrocinar el ingreso de su socio comunitario, Alemania. Lula volvió una y otra vez con el tópico. Kirchner, molesto por el discurso, hizo comentarios a su mujer, Cristina Fernández, que estaba detrás de su banca, junto a otros miembros de la comitiva.

El fastidio de Kirchner con su *parceiro* fue tan evidente como breves las referencias del brasileño sobre el terrorismo. Lula sueña para su país un curul vitalicio en el Consejo de Seguridad. Ayer, al menos, participó, con sus pares, de un día que no se ha repetido más de tres veces en 60 años.

EN LA

Otro

**Página/12**  
**en EE.UU.**

**Por Sergio Moreno**  
Desde Nueva York

Toda la jornada de ayer fue utilizada por el presidente Néstor Kirchner para exponer y gestualizar su confrontación contra el Fondo Monetario Internacional, su rol y desempeño como organismo que nació para prever y evitar crisis económicas. Kirchner tuvo un encuentro, cordial pero firme, con el titular del organismo financiero, el español Rodrigo Rato, a quien reclamó mayor apoyo para la Argentina. En un diálogo de 15 minutos, en los pasillos de la ONU, el argentino casi monologó sobre los desaciertos del FMI y los palos que pone en la rueda de la recuperación económica criolla. Momentos después, el canciller Rafael Bielsa leyó un discurso en la Reunión sobre Financiamiento para el Desarrollo, en el recinto de Naciones Unidas. Por la tarde, fue el propio Presidente quien, ante la Asamblea General, le puso nombre y apellido a su contrincante. “En el proceso de expansión (de la Argentina) no contamos con el FMI, que sí apoyó y financió hasta semanas antes del colapso el régimen de convertibilidad”, dijo en su discurso.

La mañana comenzó movida. Casualmente, en los pasillos de la ONU, camino al recinto de sesiones, Kirchner se había encontrado con Rato. El español debía exponer también en el foro de financiamiento para el desarrollo que en las Naciones Unidas. Kirchner, según confiaron fuentes del Gobierno, le dio la mano y, antes de que se le borrara la sonrisa, le reclamó la falta de solidaridad y de apoyo que el organismo que preside tiene hacia la Argentina. Rato dijo que la apoyaba. Kirchner retrucó con que, a pesar de los buenos indicadores socioeconómicos que viene teniendo el país, el Fondo no hace más que presionar con condiciones que retraerían dicho crecimiento. El encuentro casual le vino al pelo al Presidente, quien utiliza este foro como escenario ideal de la exposición de sus ideas y deseos de reformulación de la ingeniería de los organismos financieros internacionales.

Por la tarde, cuando un grupo de periodistas abordó al titular del Fondo, Rato prefirió el camino de una “aclaración” a la confrontación directa. Dijo que “no hay negociaciones ahora mismo, estamos en un diálogo pero no en una negociación, por petición del propio gobierno argentino”.

La posición argentina, expuesta tanto por Kirchner como por su mujer, Cristina Fernández, y el canciller, guardan sintonía con la avanzada pro reforma de las instituciones internacionales multilaterales: el FMI, básicamente, y la ONU (aunque en este caso, el gobierno no lleva ninguna prisa). Respecto del Fondo, los gobernantes argentinos cuentan con varios argumentos a su favor: pueden exponer, y así lo hicieron en cada oportunidad que han tenido en Nueva York, que la Argentina acu-



ONU, KIRCHNER CRITICO AL FMI Y SE TOPO CON SU DIRECTOR

# Rato con el enemigo favorito



El presidente Néstor Kirchner se retira luego de su discurso ante la Asamblea de la ONU.

Criticó el rol de los organismos financieros y expuso sobre los logros de su gobierno.

mula un crecimiento económico alto y sostenido, que han descendido los más vergonzosos indicadores sociales, que se ha renegociado la deuda en default siguiendo el camino contrario al propuesto en su momento por el organismo financiero.

Eso le dijo Kirchner a Rato, a la vez que le solicitó un cambio de actitud y un apoyo decidido. La versión de un testigo del encuentro, funcionario él, sostiene que Kirchner, en buenos términos, le reprochó el apoyo que le dio su organismo a Fernando de la Rúa, a pesar de que el FMI sabía hacia dónde se encaminaba la economía

argentina, y que ahora que todos los indicadores socio-económicos argentinos ofrecen buenos resultados, el Fondo no sólo retacea su respaldo, sino que sigue solicitando medidas que serían adversas para este crecimiento.

Según el vocero, Rato replicó que su entidad apoya los esfuerzos argentinos, pero Kirchner lo cortó amablemente recordándole que su defensa de los bonistas que no aceptaron la propuesta argentina y el pedido de elevación del superávit y otras delicias interponían escollos en la recuperación criolla. “Argentina está cumpliendo con sus compromisos, el FMI traba la

ayuda a la Argentina”, dijo el Presidente.

La tenida, que terminó en impuestas sonrisas, duró unos 15 minutos. A apenas un metro y medio, Bielsa, José Pampuro, Carlos Zanini, Miguel Núñez y el embajador ante la ONU, César Mayoral, escuchaban con toda la discreción que pudieron imponer al instante, un tanto tenso.

En momentos iba a comenzar la conferencia sobre financiación para el desarrollo, eufemismo que significa algo así quién, cómo y cuánto se paga para salir de la pobreza a escala universal. Bielsa tomó el lugar de orador que debía ocupar el Presidente. La noche anterior, Kirchner le había dicho que sería él quien hablase en el foro. “Vos vas a tener que competir en las elecciones, vos sos el candidato, no yo”, le dijo. Soldado al fin, el canciller encaró su tarea con entusiasmo; además de exponer en el recinto, salió a conversar con la prensa en los jardines de las Naciones Unidas (*ver aparte*).

Por la tarde fue el turno del patagónico ante la Asamblea General de las Naciones Unidas. Kirchner leyó un discurso donde se dio el gusto de exponer lo que había hecho su gobierno en materia económica, social y educativa y de leer indicadores favorables. Fue la revancha que tuvo: desde hace dos años el Presidente viene exponiendo sobre la gravedad de la crisis argentina y la deuda externa; ayer pudo mostrar una serie de mejoras que se hicieron a contracorriente de lo que venía pidiendo el Fondo Monetario.

El discurso fue una pieza más para profundizar la corriente de antipatía que crece en el mundo hacia el organismo financiero. Más allá de la obligada cita a la soberanía argentina de las islas Malvinas (que ocupó la parte final de la exposición), la economía y la situación social ocuparon el espacio central, después de las críticas al enemigo preferido. A continuación, los tramos salientes:

◆ “El predominio del componente ideológico en las políticas de los

organismos internacionales de crédito es también preocupante. El enfoque ortodoxo que se le quiere dar al tema de la deuda, un enfoque este que ha mostrado sus falencias e ineficacia y que ha agravado las condiciones de la pobreza en el mundo en desarrollo, es quizás el punto donde más se evidencia el predominio de ese componente”.

◆ “La Argentina está logrando con grandes esfuerzos retomar la senda del desarrollo y ha alcanzado un importante y sostenido crecimiento de su economía, a la vez que ha logrado reducir de manera significativa los índices de desocupación, de pobreza e indigencia”.

◆ “Lamentablemente, en este proceso no contamos con el apoyo del FMI, que sí apoyó y financió hasta semanas antes del colapso el régimen de convertibilidad. Duran-

**Respuesta: “No hay negociaciones ahora mismo, estamos en un diálogo pero no en una negociación, por petición del propio gobierno argentino”, sostuvo Rato.**

te la crisis, Argentina realizó pagos netos del orden de los 13.500 millones de dólares”.

◆ “Pensamos que las finanzas internacionales son demasiado importantes para quedar en manos de intereses concentrados que afectan la estabilidad de los mercados, discriminan contra los inversores más pequeños y generan políticas procíclicas. Por ello, hemos propuesto modificaciones que aumentan la transparencia del sistema financiero internacional que liberen a estos organismos de ciertos lobbies financieros que den mayor estabilidad al flujo de capitales”.

◆ “No hay en esto ideología ni po-

## Palabra de canciller

En el foro sobre financiación para el desarrollo, la Argentina representó al Grupo Río, y en calidad de presidente pro tempore del instituto habló el canciller. A continuación, algunos conceptos salientes del discurso que leyó Rafael Bielsa en la ONU:

◆ “Concebimos a la democracia como una de las condiciones básicas para el desarrollo”.

◆ “El crecimiento económico nada tiene que ver con el desarrollo si sus beneficios son disfrutados por unos pocos y aumenta la brecha entre los países y al interior de nuestras naciones”.

◆ “Son muchos los expertos que promueven un nuevo llamado a una conferencia internacional de jefes de Estado similar a la de Bretton Woods de 1944 para rearmar una arquitectura financiera y monetaria global más justa, que elimine las burbujas financieras y se concentre en apoyar la economía real”.

KOFI ANNAN Y GEORGE W. BUSH

## Entre Irak y Katrina

Por José Manuel Calvo \*

Desde Nueva York

El secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, que respiró el martes cuando la Asamblea General aprobó el documento de mínimos sobre desarrollo, seguridad y reformas de la ONU, dijo ayer ante más de 160 líderes mundiales que era “un paso adelante”, pero lamentó el fracaso de no abordar las “reformas globales y básicas” necesarias. George W. Bush no alteró casi su discurso habitual: apoyo a “un Irak libre”, lucha contra el terrorismo “con las armas y las ideas” y expansión del comercio para aumentar el desarrollo y combatir la pobreza y las enfermedades.

Annan, que vio cómo se evitaba el fracaso colectivo a cambio de aguar al máximo las propuestas de lucha contra la pobreza, el terrorismo y la proliferación de armas de destrucción masiva y favor de la reforma de la ONU, pidió a la gran asamblea de líderes acción urgente y audacia para abordar los retos del siglo XXI. E hizo una obvia referencia a EE.UU., tanto por la situa-

ción en Irak como por la devastación del huracán Katrina, con estas palabras: “Tanto si el resto es el mantenimiento de la paz como la reconstrucción de un país, la democratización o la respuesta a desastres naturales o causados por el hombre, ya hemos visto que ni siquiera el más fuerte de entre nosotros puede tener éxito en solitario”.

Bush dio las gracias “a los 115 países que han ofrecido su ayuda” después del huracán y reconoció que, “como ocurrió con el tsunami, el mundo es más solidario y esperanzador si actúa unido”. “Ningún país puede estar aislado” ante el sufrimiento y los problemas de otros. El presidente pasó en seguida a sus argumentos más repetidos, los mismos que despiertan escaso entusiasmo en una audiencia como la de la ONU, y pidió tolerancia cero con el terrorismo –“deben saber que, vayan donde vayan, no podrán escapar a la justicia”–, respaldo “a un Irak libre, que a todo el mundo le interesa”, desarrollo a través del libre comercio y reformas serias en Naciones Unidas.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## APOSTILLAS

Desde Nueva York

◆ En los últimos días, a partir de algunas declaraciones ambiguas por parte de la diplomacia estadounidense, se puso en duda la asistencia del presidente George W. Bush a la Cumbre de las Américas. El canciller Rafael Bielsa dijo que estaba “harto” de esas versiones. Pero después cambió de humor. Inspirado por los 30 grados de calor y la humedad neoyorquina, aseguró que “hoy Bush está preguntando si lleva malla o si no lleva malla”, para ratificar la presencia del presidente estadounidense en noviembre en Mar del Plata. “Salvo que surja otro Katrina”, aclaró.

◆ La noche del martes, Kirchner y su comitiva fueron a cenar nuevamente al restaurante Bice de esta ciudad. No fueron los personajes destacados de la noche. El actor británico Anthony Hopkins acaparó todas las miradas de la concurrencia. Entre ellas, la de muchos argentinos.

◆ Luego del encuentro en los pasillos que tuvieron Kirchner y Rato, el español se sentó en una banca, cerca de la delegación argentina, antes de que el presidente argentino diese su discurso, por la tarde. Su encontronazo cordial había ocurrido a la mañana. Rato no sabía aún que los mandobles para el FMI, que él preside, lejos estaban de haber terminado.

◆ Momentos antes de ofrecer su exposición de la tarde, Kirchner ingresó a una sala donde los mandatarios esperan antes de salir al atril central del recinto de la Asamblea General. Allí se encontró con Rodríguez Zapatero, con quien se dieron un abrazo, y con la reina Sofía de España. Ambos esperaban que regresara del recinto el rey Juan Carlos, quien acababa de terminar su ponencia.

◆ Hoy será un día de reuniones bilaterales. Kirchner visitará al ruso Vladimir Putin en el hotel Waldorf Astoria por la mañana. A primera hora de la tarde, se encontrará con el venezolano Hugo Chávez, y a las 17.30, hora local, con Rodríguez Zapatero. La agenda, en los tres casos, será abierta. En cada reunión estarán presentes todos los miembros de la comitiva criolla.



# Aumenta la renta petrolera, pero al Estado le toca cada vez menos

Por Claudio Scaletta

El aumento de los precios del petróleo provoca el constante aumento de la renta petrolera, pero al mismo tiempo el Estado se apropia de una proporción cada vez menor. A pesar de las retenciones a las exportaciones, la participación del sector público sobre la renta generada en su territorio por la extracción del recurso natural no renovable continuó reduciéndose desde el 44,6 por ciento obtenido en 2001, al 36 por ciento en 2004; una caída de 8,6 puntos porcentuales en sólo tres años. Como resultado de esta disminución, en 2004 la Argentina fue el Estado de América latina que se apropió de la menor proporción de esta renta, 30 puntos porcentuales debajo de países como Ecuador y Venezuela. Las empresas, en tanto, se beneficiaron por tres vías: los aumentos de precios, la disminución de costos de producción y la menor participación del Estado. La información refuta los argumentos empresarios de caída de inversión por una supuesta falta de rentabilidad.

Los números referidos fueron presentados en bruto como anexo del informe 2005 sobre Comercio y Desarrollo de la Unctad, la división de Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo. **Página/12** accedió también al trabajo de consultoría local utilizado como insumo para el de la ONU. De la información estadística surge que mientras entre 1999 y 2004 la renta petrolera argentina se multiplicó por 3, producto del aumento de precios de los hidrocarburos en un contexto de caída del 13,7 por ciento de la producción local, las regalías percibidas por las provincias crecieron por debajo del 68 por ciento. Si bien la renta total captada por el Estado pasó en el período de 984 millones de dólares a 2568, el grueso provino del impuesto a las Ganancias empresarias, 1217 millones de dólares en 2004, y de las retenciones que se cobran desde 2002, que el último año sumaron 508 millones. Las regalías, en tanto, pasaron de 503 millones en 1999 a 843 en 2004.

Por "renta petrolera" se entiende la diferencia entre el costo de producción local, incluida una ganancia "razonable" del 12 por ciento anual sobre el capital invertido, y el precio internacional. Así, sobre la base de los balances de la española Repsol-YPF, el trabajo de Unctad determinó el costo de producción

Un informe de las Naciones Unidas refleja cómo, aunque suba las retenciones, el Estado pierde participación en la renta petrolera cuando suben los precios. Las empresas, con la parte del león.



Entre 1999 y 2004 la renta petrolera argentina se multiplicó por tres y las regalías por 1,6.

Además de la suba del precio, para las empresas también bajó el costo de producción.

del barril, que pasó de 7,9 dólares entre 1999 y 2001, a 6,1 dólares con posterioridad a la devaluación. Esto es, el cambio de precios relativos benefició a las empresas con una caída de costos de casi el 30 por ciento, no sólo porque los salarios dejaron de estar en dólares, sino porque buena parte de los instrumentos utilizados para la extracción son de producción nacional.

El costo de producción está definido por la sumatoria de tres componentes, el costo de extracción, el de desarrollo y el de descubrimiento. Según los balances de Repsol-YPF de 2003, el primero fue de 1,72 dólares el barril, el segundo de 2,92 y el tercero de 1,46 dólares. De acuerdo con lo destacado a este diario por el consultor local José Sbatella, en el caso argentino no debería considerarse el costo de descubrimiento, pues se trata de una erogación en la que las empresas privadas no incurrieron. Si se considera esta corrección, "el costo de producción efectivo cae a 6,5 dólares antes de la devaluación y a 4,5 después". Siguiendo la metodología de la ONU, la renta apropiada por las

empresas en el mercado local entre 1999 y 2004 fue de 28.859 millones de dólares, mientras que si se excluye la contabilización del controvertido "costo de descubrimiento" la cifra se eleva a 31.354 millones.

Existe un factor adicional de renta; hasta 2002 los precios internos resultaron superiores a los de exportación (FOB), lo que ajustaría la renta en 336 millones de dólares adicionales. El consultor local destacó que merced a "la existencia de monopolio en la oferta y una demanda cautiva" el mercado interno constituyó

así una fuente adicional de renta.

Una segunda dimensión del reporte de la Unctad, uno de los pocos organismos internacionales no ortodoxos, se centró en los problemas que las señales de los altos precios de las materias primas, como el petróleo, pueden enviar a los países en desarrollo. "Existe el riesgo de que la recuperación reciente de los mercados de productos básicos pueda provocar un alejamiento de las inversiones, tanto nacionales como extranjeras, de los principales sectores manufactureros de los países

## Lavagna con empresarios

Los empresarios de la alimentación fueron a decirle a Roberto Lavagna lo que más le interesa escuchar en este momento: que tienen en carpeta planes de inversión. La conducción de la Copal, cámara que agrupa a las principales empresas de la agroindustria, estuvo ayer con el ministro de Economía. El presidente de esa asociación, Alberto Alvarez Gaiani, destacó que "los proyectos de algunas compañías comprenden importantes avances tecnológicos que, sin duda, redundarán en un incremento de la productividad y el empleo en el sector". La reunión se llevó a cabo en un hotel, durante un almuerzo en el que también participaron los secretarios de Industria, Miguel Peirano; de Agricultura, Miguel Campos, y el subsecretario pyme, Federico Poli. Los empresarios aprovecharon la oportunidad para insistir con el pedido de una rebaja del impuesto al cheque, así como para solicitar planes de asistencia financiera que les permitan a las pymes acceder a préstamos baratos para reequipamiento. También hicieron referencia al impacto de algunos acuerdos laborales, a fin de justificar una parte de las subas de precios en el sector. La Copal recordó que en 2004 la agroindustria fue uno de los sectores que más creció, con exportaciones por 16.500 millones de dólares.

exportadores de productos básicos en favor de las industrias extractivas", advirtió. También señaló la importancia "del reparto de los ingresos fiscales recaudados sobre las exportaciones de las industrias extractivas, que ha sido siempre un elemento fundamental de toda estrategia de desarrollo". En contraposición, la reducción de la porción de la renta de las actividades extractivas de la que se apropia el Estado, parece ir en sentido contrario al aprovechamiento de la fase positiva del ciclo.

EL CONGRESO CONVALIDA EL ACUERDO CON TRANSENER

## El arte de aprobar sin votar

El Gobierno está a punto de conseguir una vez más la aprobación de un acuerdo con una privatizada de una manera muy particular: sin que el Congreso se expida al respecto. Se trata del acta transitoria de renegociación de contrato con la transportadora eléctrica Transener. El domingo vence el plazo para que los legisladores convaliden o rechacen el entendimiento entre el Poder Ejecutivo y la empresa, pero como en la sesión de ayer en la Cámara de Diputados no hubo quórum y ya no hay más tiempo para otra sesión esta semana, el convenio quedará avalado de hecho.

La aprobación tácita o ficta fue establecida en la ley que habilita al Gobierno a renegociar los contratos con las privatizadas. Esa norma le dio un máximo de 60 días al Congreso para que dictamine sobre esos acuerdos, pero pasado ese tiempo queda firme lo pactado por el Ejecutivo. Así ocurrirá con Transener, al igual que antes pasó con las autopistas del Oeste y Norte, la distribuidora eléctrica Distrocuyo y las

terminales portuarias. Hasta el momento, el único convenio con una operadora de servicios públicos que tuvo un apoyo explícito del Parlamento fue el de Edelap.

La oposición había pedido para ayer una sesión especial en el Congreso a fin de evitar que el acuerdo con Transener tuviera una aprobación ficta. Sin embargo, el oficialismo no dio quórum. En los hechos, esa actitud bloqueó la posibilidad de una votación, que si se hubiera dado, no hubiese sido nada sencilla para las aspiraciones del Gobierno. Pero los diputados kirchneristas se libraron del costo político de sancionar un acuerdo que recibió muchas críticas.

El Gobierno autoriza a Transener a aumentar las tarifas un 31 por ciento de manera retroactiva al 1º de junio. Además, acepta un recálculo automático de las tarifas si la empresa puede demostrar un incremento de sus costos del 5 por ciento. Todo esto es parte del acta transitoria, pero el mismo convenio establece una revisión integral de las tarifas con nuevas subas a partir del 1º de febrero de 2006. Otro aspec-

to muy criticado por la oposición es que el convenio dispone una refinanciación de las multas por fallas en la prestación del servicio. La empresa podrá pagarlas en seis cuotas semestrales a partir de agosto de 2006.

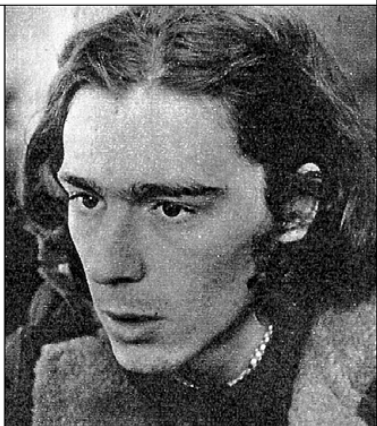
Los legisladores que estuvieron ayer en el recinto y sesionaron en minoría advirtieron, por otra parte, que Transener se encuentra en una situación financiera muy delicada, que obligaría a repensar su continuidad al frente del servicio. Así lo dijo la diputada María América González (ARI). El socialista Héctor Polino, por su parte, criticó duramente el hecho de que se preserve el derecho de los accionistas minoritarios a continuar con sus reclamos ante el Ciadi, mientras que a los accionistas mayoritarios sólo se les pide suspender y no renunciar a sus demandas ante ese tribunal. El diputado también indicó que la aprobación ficta "es inconstitucional", puesto que viola el artículo 82 que prohíbe expresamente la sanción tácita. El ARI presentará una acción de amparo para bloquear el convenio por esa misma razón.

### CRISTIAN CARETTI "El Gringo"

Líder de los estudiantes secundarios  
Fundador de la U.E.S. (Unión de Estudiantes Secundarios)

Muerto por la dictadura militar el 14 de septiembre de 1976 por su entrega a la causa de la justicia social y su compromiso con los humildes.

Tu familia, tus amigos y compañeros, te llevamos con el amor y el cariño de siempre, y no olvidamos.





POLEMICA EN EL DIRECTORIO DEL BCRA SOBRE LAS “METAS DE INFLACION”

# Esquivar las trampas de la city

Por Claudio Zlotnik

El Banco Central se está preparando para un 2006 distinto. En el directorio se generó un fuerte debate sobre la estrategia monetaria para el próximo año. Un grupo de directores está propiciando un golpe de timón y archivar las recetas más ortodoxas. Está en juego la manera en que la autoridad monetaria acompañará la marcha de la economía, que promete volver a mostrar una importante expansión el próximo año. Ayer, Martín Redrado extendió la discusión a los economistas de la city.

La polémica luce interesante. Desde la salida de la crisis, el Banco Central se rige por un modelo conocido como “Metas de inflación”. Consiste básicamente en proyectar la evolución anual de los precios y anclar esas expectativas al dinero que está en poder del público, las empresas y los bancos (Base Monetaria). Se parte del principio que si la cantidad de dinero no se aleja del objetivo, ese es un buen reaseguro para que la inflación se mantenga contenida. Un desvío de la pauta monetaria debería gatillar una suba de la tasa de interés para encarrilar la situación.

El FMI es un defensor de las “Metas de inflación”. De hecho, el organismo lanzó ayer un informe lleno de elogios a ese modelo.

Redrado heredó este modelo de su antecesor, Alfonso Prat Gay, y este año proyectó una inflación máxima del 8 por ciento anual y una base monetaria de casi 57.000 millones de pesos. Según la teoría, la mayor inflación (se espera 10,5/11,0 por ciento en el año) debió gatillar un aumento de las tasas de interés. Redrado se abstuvo de hacerlo, salvo en contadas ocasiones. En cambio, mantuvo a raya la cantidad de pesos en circulación, algo que es objetado por varios directores de la autoridad monetaria.

En el directorio quieren cambiar el modelo y Redrado tendrá que definir su posición. El temor de algunos funcionarios residen en seguir atados a una visión ortodoxa

**Informe: El Fondo Monetario es un defensor de las “Metas de inflación”. De hecho, el organismo lanzó ayer un informe lleno de elogios a ese modelo.**

de la política monetaria que termine poniendo trabas a la expansión de la economía. El jefe del BCRA coincide en que el salto inflacionario de los meses anteriores fue ajeno a la estrategia del Central. Ahora habrá que ver si respalda el planteo que le hicieron los directores más afines a Roberto Lavagna. El borrador que ya se empezó a discutir en distintas reuniones informales de directorio es el siguiente:

◆ Coordinar las proyecciones económicas con el Palacio de Hacienda. Se critican, por conservadoras, a las metas de este año. La sospecha es que en algunos momentos del año se produjo un stress financiero que se correspondió con una

En el Banco Central se abrió el debate sobre cuál debería ser la

estrategia monetaria para el próximo año. Esa política es clave para

defender la actual paridad cambiaria y para aumentar reservas.



Sandra Cartasso

**Martín Redrado, presidente del Banco Central, se reunió ayer con un grupo de economistas de la city. Directores lavagnistas quieren enterrar el modelo de “Metas de inflación”, por considerarlo “ortodoxo”.**

suba de las tasas. Y que habría espacio para una mayor emisión, ya que la demanda de dinero viene aumentando por la propia dinámica del crecimiento económico.

Esta visión se choca con el postulado de los más ortodoxos de que el Central debe manejarse de manera independiente. Una idea que esconde la voluntad de esos sectores de poner a la autoridad monetaria al servicio del sistema financiero y no de la economía en general.

◆ Se presenta un esquema más amplio, que no sólo tenga en cuenta la meta inflacionaria sino, sobre todo, otras variables económicas. El plan monetario del Banco Central debe contemplar el crecimiento de la economía y el nivel de desempleo y salarios, por citar algunas variables clave. La idea principal es quitarle protagonismo a la inflación porque, de ser así, se correría el riesgo de enfriar la economía.

◆ Acumulación de reservas. En este punto hay consenso. La premisa es que el Central continúe con su plan estratégico de aumentar la cantidad de divisas en su poder. Martín Redrado ya expresó que el nivel óptimo, tomando en cuenta la experiencia internacional, es de 32.000 millones de dólares. En la actualidad rondan los 26.000 millones.

◆ Dólar. A diferencia de lo que ocurre con el modelo de “metas de inflación”, el BCRA debe comprometerse con un tipo de cambio competitivo con las intervenciones en el mercado que sean necesarias.

El Banco Central versión 2006 estuvo analizándose ayer a la mañana entre Redrado y un grupo de nueve economistas de la city. Más allá de losmatices, hubo consenso en que debe aceptarse la relación entre el BCRA y Economía.

CONFLICTO POR LA INFORMATIZACION DEL SENASA

## Problemas de identidad bovina

Por Raúl Dellatorre

El cambio del sistema de registro de bovinos propuesto por el Consejo de Administración del Senasa enfrenta a sectores internos del organismo e, incluso, podría involucrar en la pulseada al Ministerio de Economía y al ala política del Gobierno. La informatización del sistema le quitaría el manejo del tema a sectores de la burocracia del organismo, principalmente a la conducción de áreas clave como Coordinación Técnica y Administrativa, generando resistencia en estos sectores, argumentan quienes impulsan la tecnificación. Los imputados, a su vez, acusan al Consejo de “estar vendidos a los intereses empresarios que pretenden quedarse con el negocio”. El Consejo de Administración, del que participan entidades agropecuarias, de la industria y el propio presidente del Senasa, Jorge Amaya, fue convocado para hoy a una reunión especial en la que discutirá la contratación de la informatización del sistema de registro. Y donde todas estas presiones, con seguridad, se harán sentir.

El sistema de registro digital de identificación de hacienda que considerará el Consejo fue presentado como propuesta de iniciativa privada hace más de un año, y después de pasar por la evaluación de distintos organismos del Estado, fue aprobado por el propio cuerpo de administración del Senasa “por unanimidad” el 2 de febrero pasado y fue girado, en esa fecha, para su implementación a la Secretaría de la Función Públi-

ca. Aún sigue sin resolución.

“Es de fundamental importancia para este servicio la necesidad de contar con la informatización, debido a que nuestros mercados compradores nos exigen más garantías de los productos que les vendemos”, sostenía el Consejo en una nota enviada al presidente de la Nación el 6 de julio último. En la misma informaban que una semana antes le habían requerido al secretario legal y administrativo del Ministerio de Economía, Eduardo Pérez, una gestión en favor de la resolución del tema, obteniendo como respuesta que “es el Consejo quien tiene la responsabilidad de la informatización del servicio”. Asumiendo su responsabilidad, el Consejo buscará hoy avanzar en la definición del tema.

El sistema de informatización del registro propuesto funciona mediante tarjetas magnéticas asignadas a cada productor que envíe hacienda al mercado. Este debería registrar en un cajero automático (se habilitarían 1700 puntos en todo el país) la información referente a cada envío. A partir del ingreso de esa información, el Senasa emitiría el documento de trán-

### El dólar cerró a 2,93

Las últimas medidas tomadas por el Banco Central para frenar la bicicleta financiera le viene dando resultados positivos. Ayer, con una compra de apenas 18,6 millones de dólares, logró subir un centavo la cotización del dólar a 2,93 pesos para la venta en las casas de cambio.

La iniciativa del BCRA puso límites a la prefinanciación de exportaciones. Ese instrumento era utilizado por los bancos para especular con el tipo de cambio. En un mercado pequeño, al Central no se le hace difícil aumentar la paridad.

Con menos negocios en el mercado cambiario y de títulos públicos, los inversores se volcaron a las acciones. El índice MerVal subió ayer 1,8 por ciento y alcanzó un nuevo record: llegó a 1618,10 puntos. El volumen operado trepó a los 130 millones de pesos.

Una noticia importante para el mercado se conoció anoche: Brasil decidió una baja de un cuarto de punto de la tasa de interés de referencia. Ahora está en el 19,5 por ciento anual.

### Anuncian acuerdo para carnes

El gobierno nacional intentará hoy avanzar en dos frentes a la vez para tratar de consolidar barreras al crecimiento de los precios. Esta tarde se anunciaría el acuerdo para volver a poner en vigencia el congelamiento de precios para las carnes, uno de los rubros que más dolores de cabeza le trae a las autoridades. Por otro lado, la Secretaría de Agricultura y Ganadería espera consensuar con sus pares de las provincias que integran la cuenca lechera una propuesta del destino que se les dará a los fondos recaudados mediante las retenciones extra aplicadas a las exportaciones lácteas. La idea es que esos fondos se vuelquen al sector por vía de instrumentos que mejoren su productividad.



## Convocatoria por los chicos

Patricia Bullrich (Unión por Todos) invitó a los otros candidatos de la Capital a hacer una campaña conjunta para sacar a los chicos de la calle. Su idea es “repartir un volante para que el ciudadano sepa dónde llamar si encuentra chicos juntando cartón o haciendo malabares en los semáforos”. La candidata a diputada señaló que la ciudad tiene un programa para ese fin, pero está subejecutado y propuso “comenzar con el teléfono de Buenos Aires Presente, el 0-800-777-6242”. Bullrich convocó a sus pares a firmar un acta de compromiso hoy a las 11 en el Obelisco.



## Amenazas

Vecinos de Lomas de Zamora vinculados a Barrios de Pie le reclamaron al intendente Jorge Rossi, duhaldista, por las obras de agua potable pendientes. Un grupo ingresó al municipio para negociar. Durante la charla, según contaron luego, entró Rossi y les gritó: “Los voy a hacer cagar. Esto no va a quedar así”. Luego denunciaron a Rossi.

## Los personajes de Kirchner

“Kirchner hace muy bien su personaje de malo, le chumba al FMI mientras por abajo es un pagador muy obediente”, sostuvo Luis Brandoni, candidato a senador bonaerense por la UCR. “El Presidente grita por un lado y por el otro pone los huevos. Que yo sepa la plata de su provincia, esa que aún no trajo, la tiene la banca presidencial.” En plena actividad preelectoral, Brandoni se prepara para el acto del viernes, en el que se mostrará acompañado por Raúl Alfonsín. Será la primera salida al ruedo del ex presidente durante esta campaña.



LA PELEA DEL PERONISMO SE INSTALÓ EN DIPUTADOS

# Una sesión que fue interna

El duhaldismo se sumó a la oposición en una sesión especial, pero igual no hubo quórum.

Hubo fuertes cruces con el kirchnerismo.

Por Adriana Meyer

La sesión especial de ayer en la Cámara de Diputados fue escenario de la batalla electoral. El duhaldismo se sumó a la oposición y el oficialismo fue desafiado en el recinto durante la reunión que había solicitado el ARI para tratar los proyectos sobre ejecuciones hipotecarias y la sanción ficta de la aprobación del acuerdo entre el Gobierno y Transener. La diputada duhaldista Graciela Camaño denunció “gravísimas irregularidades que tiene el contrato” con esa empresa. Más tarde, el kirchnerista Osvaldo Nemirovski acusó a Eduardo Camaño de “jugar a la política menor” y destacó que “es la

primera vez que un presidente de la Cámara, en una sesión en minoría, hace hablar a todos”.

Pocas veces se vio en el recinto de Diputados un panorama de sesión especial con tantas bancas ocupadas. Sin embargo, la fuerte presencia duhaldista no alcanzó el quórum necesario para tratar el proyecto que suspendía por un año las ejecuciones hipotecarias y para considerar la renegociación tarifaria con la empresa eléctrica Transener.

La sesión fue levantada por Camaño tras media hora de espera porque había 102 diputados, de los 129 necesarios para el debate. Pero el duhaldista permitió que se sesione en minoría y que cada bloque formule sus argumentaciones durante casi dos horas. A diferencia de otros debates especiales, no se cortó la transmisión del circuito cerrado. Incluso el diputado Luis Zamora volvió a exponer sus razones para pedir que la Cámara se oponga al ingreso del presidente norteamericano George Bush.

Además de algunos justicialistas “independientes” como Gerardo Conte Grand, estuvieron presentes el cordobés Humberto Roggero y la menemista Lelia Chaya. Hubo unos treinta legisladores radicales, diputados del ARI, algunos miembros del interbloque federal, Alicia Castro (Frente para el Cambio), Claudio Lozano (CTA), los diputados de izquierda Zamora y Patricia Walsh y el socialismo, pero los transversales faltaron a la cita. Al término de los discursos, los duhaldistas aplaudieron las palabras del ARI y los radicales hicieron lo mismo cuando habló Graciela Camaño.



A pesar de la presencia duhaldista, no alcanzó el quórum.

El kirchnerista Nemirovski acusó a Camaño de “jugar a la política menor”.

**Aplausos: Al término de los discursos, los duhaldistas aplaudieron las palabras del ARI y los radicales hicieron lo mismo cuando habló Graciela Camaño.**

“Es un nuevo atropello del kirchnerismo, viola los derechos de los usuarios y de todo el pueblo, mantiene las tarifas en dólares y amerita una denuncia por violación de los deberes de funcionario público contra el ministro (Julio) De Vido”, arrancó la diputada del ARI María América González, en referencia al contrato con Transener. El socialista Héctor Polino se lamentó de que “si se debatiera podríamos exponer nuestras objeciones” y de que el viernes será la cuarta vez que un acuerdo con una

empresa privatizada se aprueba “de hecho” (sanción ficta) porque el Congreso no lo trata (ver página 4).

“No estamos sentados acá por los ‘ismos’ del peronismo”, aclaró Graciela Camaño cuando le tocó hacer uso de la palabra. Luego enumeró las “irregularidades” del contrato, por las cuales apeló a los ministros del Ejecutivo para que “no lo firmen”. Y se encargó enseguida de diferenciar su actual actitud crítica del apoyo que viene haciendo a los acuerdos con las privatizadas.

“Algunos tendrán que explicar su cambio de posición de acuerdo a los vaivenes de la política”, diría Nemirovski más tarde, en la conferencia de prensa organizada por el Círculo de Periodistas Parlamentarios, en alusión a (los) Camaño.

La respuesta del kirchnerismo a la actitud del sub-bloque Peronis-

## Los indultos y la Corte

Los duhaldistas no sólo se mostraron activos en el recinto, sino también en las comisiones. En la de Asuntos Constitucionales ayer acordaron emitir el miércoles próximo el dictamen sobre la nulidad de los indultos. Patricia Walsh manifestó a **Página/12** su “satisfacción” porque fueron consensuados su proyecto y los de los diputados Araceli Méndez de Ferreyra, Margarita Stolbizer y Gerardo Conte Grand y precisó que ya tienen las firmas necesarias y que está en condiciones de ser tratado en el recinto porque no tiene que pasar por otras comisiones. Por otra parte, la comisión que preside el romerista Juan Manuel Urtubey emitió un dictamen en minoría sobre la reducción de los miembros de la Corte Suprema. Tal como ocurrió en el recinto, a las firmas de los partidos opositores se sumaron los duhaldistas Juan Carlos Correa y Carlos Martínez. Fue cuando esa iniciativa obtuvo dictamen favorable en la Comisión de Justicia que el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, calificó de “perversa” la acción.

mo Federal, aunque contundente, fue algo desprolija: hubo comunicados que afirmaron que “el ‘pacto de desestabilización’ que denunciara el presidente Néstor Kirchner avanza sobre el Congreso”, firmados por miembros de la conducción del bloque, y a los pocos minutos integrantes de esa misma conducción negaron que fueran la expresión del bloque. Nemirovski negó ser un “apretador de diputados” y desmintió haberles pedido a alguno de ellos que no bajaran al recinto, aunque reconoció que mantuvo contactos telefónicos con todos. Sin embargo, Conte Grand confirmó a este diario que el rionegrino le solicitó “de manera cordial” que no participara de la sesión. “Se han contactado con diputados para que no vinieran”, afirmó el arista Eduardo Macaluse.

Mientras se producían estos intensos cruces verbales, los deudores hipotecarios manifestaron a **Página/12** sentirse “usados tanto por quienes ahora dan el debate como por quienes lo postergan para generar más malestar social contra (Néstor) Kirchner”. Marta Martínez le imploró al Presidente: “Estamos en sus manos”.

## Carlotto en el recinto

Estela Carlotto participó de la sesión especial para reemplazar la Ley de Patronato. Lo hizo desde la bandeja que habitualmente utilizan los opositores, fue recibida luego por el presidente de la Cámara baja, Eduardo Camaño, y comprometió su apoyo a los deudores hipotecarios. “Les pedí todo documento su petitorio, que comparto porque despojar al pobre de su única vivienda es un acto casi criminal. Y me comprometí a entregárselo al Presidente en mano”, aseguró Carlotto a **Página/12**. “Que se olviden de los votos y piensen en los niños”, manifestó en referencia al proyecto que la convocó.

### ERNESTO URFEIG

Desaparecido el 15 de septiembre de 1977



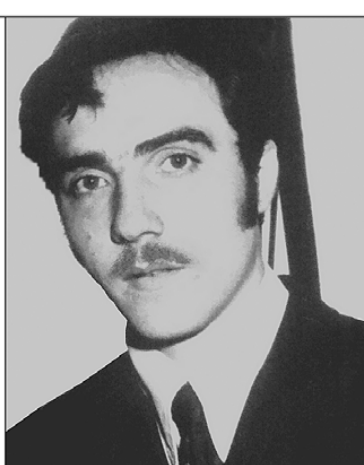
nadie me quita lo que no bailé  
ni lo que no voy a bailar nunca  
lo demás  
lo demás, ya es historia vieja

Ernesto Urfeig

No olvidamos - No perdonamos  
Juicio y castigo a los culpables  
Verdad y justicia

### ALBERTO SENAR

Nacido el 10/5/49



El 15 de septiembre de 1976  
cobardemente, escondiéndose  
en las sombras de la noche,  
policías y/o militares de la  
dictadura, te llevaron.

Honramos con orgullo tu lucha  
por el socialismo y la libertad.

Sea este recordatorio una  
renovación de nuestra  
exigencia de justicia.

Tus hermanos y sobrinos  
a quienes sigue doliendo  
tu ausencia

Página 12 se comunica con



MOVISTAR



## Chiche desembarca en Capital

Candidata a senadora en provincia, Hilda “Chiche” Duhalde desembarcará hoy en Capital para presentar el plan electoral que preparó junto a su equipo de técnicos coordinados por el diputado y jefe de campaña, Juan José Álvarez. La presentación se realizará en el consejo provincial del PJ, en Avenida de Mayo al 800, al lado del porteñísimo Café Tortoni. Ayer, Chiche estuvo en Mar del Plata en el gremio de los trabajadores de la pesca. Allí, le volvió a pedir a Cristina Fernández de Kirchner que se anime a debatir y “que salga de atrás de los pantalones de su marido”.



## Superpoderes

El candidato a diputado de Encuentro Amplio, Jorge Rivas, adelantó que pedirá a los legisladores un compromiso de “no ceder” al Ejecutivo si luego de las elecciones intenta conseguir los superpoderes. “Estamos seguros de que ésta es otra mentira de campaña”, dijo sobre la exclusión de los superpoderes del Presupuesto.

## Suárez Lastra sin piloto

Facundo Suárez Lastra, primer candidato a diputado de la UCR porteña, sostuvo que “es hora de terminar con el piloto automático y la emergencia”, pidió avanzar con las reformas estructurales y denunció la mayoría automática legislativa “que pretende obtener el Gobierno”. “Facundito” habló ayer durante el desayuno organizado por IDEA, una iniciativa de los empresarios para escuchar a los candidatos. Suárez Lastra encabezará hoy el acto en el que el radicalismo de Capital presentará a sus candidatos en la Federación de Box.



# LA PELEA CAPITAL

Arnaldo Pampillon



Con propuestas de mano dura, el candidato de PRO por la ciudad de Buenos Aires Mauricio Macri presentó ayer a su tropa de candidatos a diputados y legisladores. Propuso “tolerancia mínima con la delincuencia” en un acto en el que criticó a los jueces que generan “cárceles de puertas giratorias que desalientan la labor policial”. Al referirse a la seguridad, se acordó del jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, que no es candidato: “Tenemos que tener doble prevención, que significa invertir en educación y no en avisos de publicidad lindos”. No habló, en cambio, de sus principales adversarios, Rafael Bielsa y Elisa Carrió.

Macri eligió para su acto el muy señorial Centro de la Legión Leonesa, que tiene como emblema “ser leonés es un título”. Entre cuadros de justas de caballeros y castillos medievales, fueron llegando los invitados y candidatos, de estricta etiqueta. Se destacaba la legisladora Silvia Majdalani, con tapado de piel y un collar dorado haciendo juego con sus brillantes pulseras y anillos. “Querido, yo vengo así de la oficina: no me saco mis alhajas. Yo soy así”, soltó a **Página/12** la legisladora, que fue una de las promotoras de la carpa del “aguante menemista” cuando el ex presidente estuvo preso por la causa de contrabando de armas.

Como el elenco de una obra, uno a uno los candidatos fueron subiendo al escenario (despojado, con una bandera argentina y el símbolo de PRO) mientras la locutora los presentaba en medio de una lluvia de papelititos. Los volantes decían “Macri Amoroso”. No se trataba de un elogio al presidente de Boca, sino de una propaganda del gremialista de juegos de azar, Daniel Amoroso, séptimo en la lista de legisladores.

Sin Macri, inició el acto la segunda candidata a diputada, Paula Bertol. “Hacemos

eje en la seguridad para que podamos recorrer la ciudad sin que tengamos miedo”, dijo a toda sonrisa, antes de presentar al primer candidato a legislador, Marcos Peña. “La puerta que les cerramos a los jóvenes se la abre el *dealer* del barrio”, afirmó y pasó el micrófono al tercero en la lista de diputados, Lorenzo Borocotó. El médico se refirió a las villas: “Esas zonas se vinieron abajo porque antes eran pobres, pero limpias. Ahora no (lo son). Si hubiéramos ganado, por ahí estaríamos mejor”, se despatchó el ex conductor de *Utilísima* y ex aliado del ex subcomisario acusado de torturas y asesinatos, Luis Patti.

Por último apareció en escena Macri, que hizo eje en lugares comunes sobre la seguridad: “No podemos aceptar una sociedad donde estamos detrás de las rejas y los delincuentes libres”. Inspirado por el decorado medieval, consideró que “a los chicos de la calle hay que darles un futuro cuando estamos a tiempo. No cuando van a los correccionales y después la delincuencia los capta”. Luego repitió sus metáforas antipiqueteras: “La mala política nos tiene atrapados en un piquete hace 50 años”. En diálogo con la prensa, dijo que no entra en esa categoría su aliado —ayer ausente con aviso— Ricardo López Murphy, que fue ministro de De-

fensa y Economía de Fernando de la Rúa. “Tuvo una corta trayectoria en un gobierno que no fue exitoso”, definió Macri, que justificó el ajuste educativo que eyectó al Bulldog: “Si miramos los números que planteaba, fue peor con la inflación”. Mientras Bielsa criticó al FMI en la asamblea de la ONU, Macri se vio en un aprieto al hablar de ese tema: “El Fondo cometió muchos errores, pero tampoco sirve pagarle y no tener inversiones. Tenemos que llevarnos bien con el mundo para conseguir financiamiento”, concluyó.

Informe: Werner Pertot.

Sandra Cartasso



Por Miguel Jorquera

“No puede controlar al Gobierno quien ha firmado todos los decretos de necesidad y urgencia junto al Presidente. Y no se pueden controlar los sobreprecios que pagan las empresas públicas si sus propias empresas son las beneficiarias de esos mismos sobreprecios.” Así, sin nombrarlos, Elisa Carrió se refirió a sus dos principales rivales en la contienda electoral porteña —el canciller Rafael Bielsa y el empresario Mauricio Macri— remarcando el papel opositor y de contralor que propone el ARI para las legislativas de octubre en la presentación de sus candidatos para la ciudad. Antes, Enrique Olivera, que encabeza la lista de legisladores, se extendió sobre la propuesta programática, defendió su paso al frente del gobierno de la ciudad cuando reemplazó interinamente a Fernando de la Rúa y proclamó a Lilita como candidata presidencial para el 2007.

Carrió comenzó su discurso con un tono intimista. Comentó que hace muy poco, en su casa paterna del Chaco, se preguntó por el esfuerzo que puso en su tarea política de todos estos años y si ella realmente tenía una casa. Su respuesta fue que el esfuerzo valió la pena y que su casa estaba en la ciudad de Buenos Aires para terminar agradeciendo a los porteños por “el afecto” con que la acogieron. Allí arrancó el primer aplauso de la selecta platea que colmó la sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza con invitaciones personalizadas. En el escenario la acompañaban todos los candidatos porteños.

La apelación de Lilita al corazón de los porteños no sólo estuvo ligada a la necesidad electoral del ARI sino también a la proyección política de sus candidatos después del 23 de octubre. “Para cambiar el

país hay que dar pelea desde la Ciudad Autónoma de Buenos Aires”, afirmó Carrió, a quien pocos minutos antes Olivera se había referido como “la futura presidente de los argentinos” en un virtual lanzamiento de su candidatura para el 2007. Carrió también se encargó de remarcar las “cualidades humanas y profesionales” de quienes integran su boleta partidaria en clara contraposición a las de sus rivales. “Necesitamos que el 23 de octubre lleguen a las bancas de diputados nacionales y locales personas que sepan redactar una ley. No se redacta una ley por hacer buenos países de jugadores de fútbol o porque se es

empleado del gobierno de turno. Yo me he preparado 35 años para ser una buena legisladora”, insistió Carrió para diferenciarse de Macri y Bielsa aunque también se encargó de “exaltar los valores del conocimiento” enviando contra otros candidatos: “Cómo es posible que hombres como (Emilio) García Méndez (segundo en la lista de diputados y ex asesor de Unicef), que colaboró para redactar las mejores leyes para la niñez, sea menos importante que (la vedette) Zulma Faiad”. Antes, Olivera fue el encargado de referirse al programa del ARI para la Ciudad. Comenzó nervioso, pero poco a poco Olivera sintió que empezaba a vencer la resistencia que su candidatura tuvo en no pocos militantes del ARI. Afirmó que “una vez más Buenos Aires tiene que anticiparse al destino de la Nación”, para resaltar la importancia que el ARI les asigna a estas elecciones legislativas y en especial en el distrito que más lo favorece.

Entre sus propuestas de trabajo, educación, medio ambiente y cultura, Olivera fue mechando trazos de su gestión al frente del gobierno porteño cuando completó el mandato de De la Rúa. Afirmó que “el progresismo no puede dejarles a las derechas la bandera de la eficiencia”.

ELISA CARRIO

## Para controlar a todos

El ARI presentó a sus candidatos porteños.

Criticó al Gobierno y a Macri.



## CROMAÑÓN

El jefe de Gabinete porteño, Raúl Fernández, sostuvo que “es un caso gravísimo” que familiares de las víctimas del incendio de República Cromañón hayan amenazado con “boletear” a los hijos de Aníbal Ibarra. “La sociedad no puede dejar pasar este tipo de actitudes de un pequeño sector que plantea la venganza y la justicia por mano propia”, advirtió el funcionario, tras remarcar que “no es la primera vez que ocurre”. Fernández recordó que “muchas veces actuaron con violencia. Ya agredieron a Estela Carlotto y amenazaron de muerte a jueces y a legisladores. También a Ibarra” y cuestionó la “presión” de los familiares sobre la Legislatura. Más de 120 personas solicitaron autorización para presenciar la reunión de hoy en que la Sala Acusadora se expedirá sobre las recusaciones planteadas por Ibarra y familiares de las víctimas exigirán allí un avance más rápido en el juicio político al jefe de Gobierno. En el plano judicial, en tanto, la Cámara del Crimen desestimó las recusaciones al juez Julio Lucini de varios ex funcionarios porteños y lo confirmó al frente de la causa por el incendio del boliche de Once.

## Crítica a Righi

Adriana Calvo, integrante de la Asociación de Ex Detenidos y Desaparecidos, denunció ayer tras un encuentro con el procurador general de la Nación, Esteban Righi, que hay fiscales que defienden a ex represores. “Nos dijo que él no podía hacernada”, afirmó la sobreviviente de la última dictadura militar. Según la mujer, el propio Righi aceptó que “hay fiscales que han sido cómplices de la represión”, pero que la procuración no era un organismo vertical y que no estaba en su alcance resolver muchos problemas. Quince agrupaciones —entre ellas HIJOS, Movimiento Ecueménico por los Derechos Humanos, Liberpueblo y Correpí— acompañaron a Calvo al encuentro con el procurador, al que definieron como “áspero”. “Hubiera sido un buen gesto de valentía si lo hubiera dicho públicamente a los medios y lo hubiera dicho hace mucho tiempo y no sólo delante nuestro, y eso fue lo que le propusimos”, señaló la sobreviviente. Ante las críticas de los organismos a la labor de los fiscales en varias causas vinculadas con los crímenes de la última dictadura, el procurador ofreció abrir una vía de debate para discutir esos temas.

## ALBA COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS S.A.

## CONVOCATORIA

POR 5 DIAS - De acuerdo con las prescripciones legales y estatutarias vigentes, el Directorio convoca a los Señores Accionistas de ALBA COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS S.A. a la Asamblea General Ordinaria a celebrarse el día 5 de Octubre de 2005, a las 9:30 horas, en primera convocatoria, en el domicilio social de la Compañía sito en Avda. Luro 2630, de la Ciudad de Mar del Plata, Pdo. de Gral. Pueyrredón, a fin de tratar el siguiente:

ORDEN DEL DIA

1) Elección de dos accionistas para firmar el acta; 2) Consideración de la Memoria y Balance General, Estado de Resultados, Estado de Evolución del Patrimonio Neto, Informe de Auditoría e Informe del Consejo de Vigilancia, correspondiente al Ejercicio Económico Nro. 45 cerrado el 30 de Junio de 2005; 3) Consideración de la gestión del Directorio; 4) Consideración de la gestión del Consejo de Vigilancia; 5) Consideración de las Remuneraciones del Directorio y el Consejo de Vigilancia 6) Consideración de los resultados no asignados y su imputación.

EL DIRECTORIO

# Se desató la polémica bonaerense por la intención de volver al secundario

La intención anunciada por el gobierno de Felipe Solá para reformular el Polimodal y retornar al secundario reflató una vieja discusión. Mientras el director de Escuelas bonaerense, Mario Oporto, ratificó la iniciativa calificándola como “un verdadero avance hacia un secundario universal y moderno”, el titular de Suteba, Roberto Baradel, la consideró como un instrumento electoral. “Hay que hacer una reforma, pero se tiene que realizar en forma seria y responsable, con la participación de los principales actores que intervienen en el sistema educativo”, evaluó en diálogo con *Página/12*. Al debate también se sumó Adriana Puiggrós, quien intentó bajar el tono a los anuncios. “No se va a terminar con el Polimodal. Para ello habría que aprobar una nueva Ley de Educación, facultad que sólo le corresponde al Poder Ejecutivo”, fue la conclusión dada por la investigadora que actualmente asesora al gobierno provincial.

Los cambios se centrarán en el tercer ciclo de la Educación General Básica (EGB), que cursan unos 600 mil chicos de entre 12 y 14 años. Según la Dirección de Escuelas allí es donde se registran los mayores niveles de deserción escolar. Concretamente lo que se modificará dentro de esa etapa —que se seguirá llamando “secundaria básica”— será el sistema de asistencia, evaluación y promoción. “La intención es que sea un régimen más estricto, que pase a estar más vinculado con el secundario y donde los chicos comiencen a prepararse para su especialidad”, destacó Oporto a este diario. La enseñanza se completaría con otro ciclo de 3 años —el actual Polimodal— que constará de distintas orientaciones, como Ciencias Exactas, Artes y Diseño o Ciencias de la Comunicación. Respecto de la posibilidad de que las “áreas de conocimiento” pasen a ser nuevamente las materias tradicionales, Oporto explicó que se estaría implementando en forma progresiva a partir del año que viene, pero aclaró que no se modificarán los contenidos curriculares.

En este sentido, Puiggrós rechazó que las medidas anunciadas por Solá se traten de una contrarreforma de la tan cuestionada Ley Federal de Educación y la provincial *ad hoc*. “Hay que discutir la reforma del '94, principalmente porque desorganizó la educación media. Esto no significa volver a la vieja escuela secundaria. Hay que promover una enseñanza con contenidos que se adecuen a las necesidades de hoy, no seguir con lo que se enseñaba en las viejas secundarias. La escuela debe preparar a los estudiantes para el trabajo y la universidad”, consideró sin subestimar las intenciones expresadas por Solá y por el propio presidente Kirchner, que en la

El gobernador Felipe Solá anunció que se abandonará el Polimodal y se diseñará una secundaria de seis años. Los gremios tienen reparos por el manejo “electoralista”. Educación dice que todo está en estudio.



El director de Escuelas bonaerense, Mario Oporto, trató de relativizar el fracaso del Polimodal.

“Para terminar con el Polimodal habría que modificar la Ley de Educación”, dijo Adriana Puiggrós.

presentación del proyecto de la Ley de Financiamiento Educativo señaló como prioridad la necesidad de empezar a debatir una nueva ley de educación.

El planteo no es nuevo. Ya se han presentado varias iniciativas para dar marcha atrás con la reforma llevada a cabo durante el menemismo y el duhaldismo en la provincia, y ayer varios sectores se mostraron de acuerdo con la necesidad de modificar el sistema vigente. Sin embargo, la iniciativa de Solá en esta dirección fue blanco de numerosas crí-

ticas. “Es bueno que el gobierno provincial reconozca el fracaso de la Ley Federal. Pero no se puede llevar a cabo semejante tarea en una forma autoritaria, inconsulta e irresponsable, que parece responder más a una cuestión electoral que a un verdadero interés de cambiar el sistema”, expresó Baradel.

Lejos de quedar inmune a la campaña electoral, la cuestión también se coló en la pelea con el duhaldismo. Esta vez los disparos los dio la legisladora provincial, Nora Estrada, quien calificó a la propuesta co-

mo “un verdadero disparate”. “Realmente es preocupante ver la ligereza con la que se opina sobre el tema. Para el gobernador es una cuestión semántica, si se llama polimodal o secundaria”, manifestó la dirigente que, como candidata del PJ, buscará renovar una banca en la legislatura provincial. Y concluyó: “Si el gobernador quiere que la educación funcione, entonces que se dedique a gobernar y gestionar seriamente políticas educativas”.

Informe: Carolina Keve.

HOY SE REALIZARA UNA PROTESTA POR LA REPRESION

## Marcha y palos a telefónicos

Por Laura Vales

En una nueva muestra del endurecimiento del Gobierno frente a la protesta, la policía reprimió a un centenar de telefónicos que hacían una asamblea en la Avenida de Mayo por un conflicto sindical. Ocurrió cuando trabajadores de la empresa Atento y de Telefónica interrumpieron parcialmente el tránsito en el cruce con la calle San José. Iniciada la concentración, los federales la desalojaron; hubo empujones y golpes de puño con los manifestantes. Un telefónico que re-

cibió palazos en la cabeza y una pierna debió ser internado en el Hospital Ramos Mejía.

El secretario adjunto de Foetra, Claudio Marín, integraba el grupo que sufrió el operativo. “Estamos haciendo asambleas frente a las sucursales de Telefónica por la situación en Atento. Además de la de Avenida de Mayo y San José, ayer había simultáneamente otras tres reuniones en la vía pública. Al grupo donde estábamos nosotros la policía entró a pegarnos directamente; la Infantería vino con la orden de reprimir”, dijo a *Página/12*.

Atento presta los servicios del 112 de Telefónica. El sindicato ha denunciado a la firma por fraude laboral, al señalar que se trata “de una tercerizada creada por Telefónica para pagarle a la gente la mitad de lo que fija el convenio, manteniéndolos como afiliados a comercio”, detalló Marín. La empresa tiene cuatro mil empleados. El pedido de reencuadramiento —de comercio a telefónicos— fue realizado hace un año y un mes sin que todavía tenga respuesta.

Por la represión, Foetra anunció para hoy más cortes en la Capital,

que serán seguidos mañana de un paro en Telecom y Telefónica más una marcha al Ministerio de Trabajo.

Desde el mediodía habrá por esto en la ciudad una situación de tensión. Además de las protestas de los telefónicos, los médicos bonaerenses harán una marcha desde el Ministerio de Salud a la Plaza de Mayo (*de lo que se informa por separado, ver página 11*). No se sabe si el Gobierno permitirá a la movilización llegar frente a la Casa Rosada u ordenará nuevamente un operativo que la frene o condicione el desplazamiento de los manifestantes.

En previsión de esta marcha por la salud pública y por la que el viernes realizarán estudiantes, piqueteros y gremios, hoy habrá ante la Justicia una ampliación del pedido de amparo que hicieron Vilma Ripoll y Mario Cafiero. Los candidatos llvaron, la semana pasada, un pedido al Juzgado en lo Contencioso Administrativo Federal Número 2 para que garantice el permiso de manifestar en la Plaza de Mayo. La solicitud todavía no tuvo respuesta, aunque se descuenta que habrá una en las próximas horas, ya que el plazo para su resolución vence mañana.



JUAN GELMAN LE RESPONDE AL JEFE DEL EJERCITO URUGUAYO

# "Se debate algo más serio"

Por Santiago Rodríguez

▲ “Abuelo soy, seguro. Sensible puede ser también, porque soy poeta y no militar”, destacó ayer a *Página/12* el poeta Juan Gelman. Así le respondió al jefe del ejército de Uruguay, Angel Bertolotti, quien lo había calificado de “un abuelo preocupado y demasiado sensible” para desacreditar las críticas que le formuló por la falta de resultados de la búsqueda de los restos de su nuera María Claudia García Irureta Goyena. Aun cuando no dejó pasar las palabras del militar uruguayo, Gelman evitó entrar en polémicas y señaló que sus dichos tienen “poca importancia porque lo que está en debate son cosas mucho más serias”.

Además de reivindicarse como abuelo y sensible, Gelman manifestó que “Bertolotti es un militar cabal demasiado confiado porque les creyó a los que le pasaron los datos” sobre el lugar en el que habrían sido enterrados los restos de su nuera. María Claudia fue secuestrada en agosto de 1976 en Buenos Aires y trasladada ilegalmente a Montevideo. Su esposo Marcelo Gelman también fue secuestrado y ejecutado y su cuerpo fue encontrado después en Buenos Aires.

Los restos de la nuera de Gelman —que tuvo una hija en cautiverio, Macarena, recuperada por el poeta después de años de búsqueda— aún no fueron encontrados y su crimen sigue impune y sin esclarecer. El gobierno de Tabaré Vázquez puso en marcha la búsqueda de su cuerpo y los de otros desaparecidos durante la dictadura. A partir de una orden suya, los militares aportaron datos del lugar en que podrían estar los restos, pero ninguna de las excavaciones realizadas dieron resultado.

Gelman criticó a Bertolotti por esa situación hace unos días y se quejó de que haber llevado a su nieta al batallón del ejército en el que se suponía que estaba enterrada su madre e ilusionarla con que allí la iban a encontrar “fue un acto de crueldad inútil”. El militar —quien acompañó a Macarena en esa ocasión— dijo entender a Gelman y comprender su ansiedad por encontrar el cuerpo de su nuera y comentó que las suyas “son expresiones de un abuelo preocupado y demasiado sensible”.

A pesar de que la búsqueda hasta el momento resultó infructuosa, Bertolotti afirmó estar convencido de que los datos que aportaron los miembros de la fuerza que conduce sobre el lugar en que estarían los restos de María Claudia son correctos. “Yo sigo pensando que son fidedignos. Los tiempos son impuestos por la mediática. Y muchas veces por la inquietud que tiene cada uno”, sostuvo.

“Si los datos fueran precisos, qué necesidad habría de excavar tanto”, se preguntó Gelman, en cambio, en declaraciones a medios uruguayos. Y al respecto agregó que “uno se puede preguntar si no se busca que la sociedad descrea de las excavaciones, se canse o sea una maniobra de inteligencia dirigida a desestabilizar el gobierno de Vázquez. El poeta subrayó, además, que “el camino de la Justicia es absolutamente necesario para que se aclaren” los casos como el de su nuera y también que “se castigue a los culpables y en definitiva se cierren las heridas de la sociedad uruguaya”.

A raíz de críticas del poeta, el jefe del ejército uruguayo dijo

que Gelman era un “abuelo preocupado y demasiado sensible”. En

Montevideo buscan los restos de su nuera, por ahora sin resultados.



El poeta Juan Gelman reclama que la Justicia castigue a los responsables del asesinato de su nuera.

“Abuelo soy, seguro. Sensible puede ser también, porque soy poeta y no militar”, dijo Gelman.

ARRESTARON POR REPRESOR AL EX JEFE DE LA CASA MILITAR

## Un viejo conocido de Menem

▲ El general retirado Jorge Eusebio Rearte, ex jefe de la Casa Militar durante la presidencia de Carlos Menem, fue detenido en la causa judicial sobre secuestros, torturas y desaparición forzada de personas en Formosa durante la última dictadura. La medida fue ordenada por el juez federal de la provincia, Marcos Bruno Quinteros, en un expediente en el que ya están detenidos dos ex suboficiales del Ejército.

Rearte fue jefe de operaciones del Regimiento de Infantería de Monte 29 (RIM 29) entre 1976 y 1978, con el grado de mayor del Ejército. En ese cuartel hubo civiles secuestrados y torturados que terminaron desaparecidos. Por disposición del juez Quinteros, ahora el militar quedó detenido con prisión preventiva en ese mismo lugar donde se desempeñó durante la dictadura. Cuando se presentó ante la Justicia lo hizo asistido por un defensor oficial.

Menem nombró a Rearte en la Casa Militar en 1989. En enero de 1999 lo designó en el directorio del ente binacional Yacyretá. Ambos se habrían conocido cuando el riojano estuvo preso en la localidad formoseña de Las Lomitas.

En el expediente sobre violaciones a los derechos humanos en Formosa el fiscal federal Omar Danilo Benítez también le pidió al juez que cite a declaración indagatoria a quien era jefe del centro clandestino de detención “La Escuelita”, Celso Ferreyra. Es por la causa en la que se investiga la desaparición del abogado paraguayo Fausto Carrillo luego de ser trasladado por la Gendarmería a

un destacamento naval de Paraguay. Las desapariciones de ciudadanos paraguayos también son investigadas por la Justicia de ese país como parte de los crímenes cometidos en el marco del Plan Cóndor.

El requerimiento del fiscal Benítez incluyó también las citaciones del ex jefe del RIM 29 y del

jefe del Área de Seguridad 234 en esa época, Reynaldo Martín Alturria, quien ya falleció. Además pidió que sean interrogados los militares Rodolfo Antinori, Marcos Rodríguez y Juan Carlos Camicha, entre otros, e implicó al ex médico del regimiento, Faustino Cabreña, y a quien era el odontólogo, un hombre de apellido Abene.

RENUNCIO MARTIN SILVA GARRETON

## El juez del corralito

▲ El juez Martín Silva Garretón, que adquirió un gran protagonismo mediático por su política de conceder amparos contra el corralito en forma masiva, presentó la renuncia a su cargo. El magistrado había perdido todas las esperanzas de ganar en dos concursos para camarista. Pero, además, tenía dos pedidos de juicio político y el Consejo de la Magistratura había ordenado una auditoría de su juzgado por el manejo dudoso de los expedientes de ahorristas.

Silva Garretón, de 62 años, elevó su renuncia al Poder Ejecutivo el 29 de agosto con intención de hacerla efectiva a partir de octubre. Ahora hay que ver si el presidente Néstor Kirchner se la acepta. En Tribunales atribuyen su renuncia, en parte, a que quedó fuera de los concursos para camarista del fuero contencioso administrativo y para camarista federal de La Plata. Fueron dos procesos muy discutidos.

La decisión del juez coincide también con una medida que dispuso el Consejo de la Magistratu-

ra hace dos semanas: los consejeros acordaron ordenar una auditoría de su juzgado como medida de prueba en uno de los planteos de juicio político en su contra. Silva Garretón había sido denunciado por los camaristas de su fuero por sospechas acerca del modo en que tramitó los expedientes contra el corralito, en los que ordenaba devolver a los ahorristas sus depósitos completos y en dólares. En otro expediente lo venían investigando por supuestos manejos en una causa que involucraba sumas millonarias.

Silva Garretón —descendiente de Juan Manuel de Rosas— firmó varios fallos de alto impacto público durante su carrera, como uno que puso freno a un tarifazo en el transporte, otro que detuvo los decretos que reducían las asignaciones familiares y hasta trabó el traspaso de los aeropuertos privatizados. El juez defensor de los ahorristas ya habría tramitado su jubilación tiempo atrás. Aunque no se postulará en las elecciones de octubre no descarta dedicarse a la política.

## Homenaje en Morón

Léonie Duquet, una de las monjas francesas secuestradas en la Parroquia de la Santa Cruz en 1977, fue recordada ayer en el Colegio Sagrado Corazón de Castelar. Duquet, cuyos restos fueron recientemente identificados por el equipo de Antropología Forense, era catequista en la escuela en la que ayer se le rindió homenaje. Luego de una misa y del descubrimiento de una placa recordatoria, Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora; Cecilia De Vincenti, hija de Azucena Villaflor; el teólogo Rubén Dri; Horacio Méndez Carreras, primer abogado de la familia Duquet, y Lidia Giuffra, ex alumna de la monja francesa, repasaron los aspectos más salientes de su trayectoria. “Este es un homenaje del pueblo de Morón a una mujer extraordinaria que dejó grabada en los muros de esta escuela la enseñanza de la dignidad humana y que no pudo borrar el terrorismo de Estado”, señaló el intendente Martín Sabbatella.

## Tierra del Fuego

El presidente del bloque del PJ en la Legislatura fueguina, Rubén Sciutto, calificó como “una desprolijidad inadmisibles” la designación de la abogada Norma López en el directorio del Banco de Tierra del Fuego. La abogada es la pareja del juez Ricardo Klass, miembro de la Corte que restituyó al gobernador Jorge Colazo. A poco de reasumir, Colazo efectuó esta designación que levantó fuertes críticas de la oposición. A su vez, el legislador Manuel Raimbault, del ARI, aseguró que “fue una de las abogadas que asesoró al banco en plena etapa del lavado de dinero”. Desde el gobierno, el ministro Coordinador Edgardo Welsch reconoció que la designación podía despertar suspicacias, pero aclaró que la medida había sido resuelta desde antes de que Colazo fuera removido y vuelto a asumir, “cuando decidimos buscar a los mejores hombres y mujeres para incorporar al directorio”.

## Veteranos en el PAMI

Unos treinta ex combatientes de Malvinas ocuparon ayer el hall del edificio central del PAMI. Antes de ello, intentaron, sin éxito, sortear las vallas que impiden el ingreso a la Casa de Gobierno. Al cierre de esta edición, las autoridades de la obra social de los jubilados esperaban que los ex combatientes resolvieran en asamblea la firma de un acta-acuerdo. En ella, el Pami daba su compromiso al reclamo de atención médica pedido por los ex combatientes.

Página 12 se comunica con



movistar



Página/12 presenta al escritor más lúcido y original del siglo XX

# FRANZ KAFKA

Relatos completos

4 LIBROS GRATIS

PROXIMO DOMINGO

AGOTADO



TOMO 1

CONTEMPLACIÓN (1913)

- Niños en una calle de campo
- Desenmascaramiento de un embaucador
- El paseo repentino
- Resoluciones
- La excursión a la montaña
- La desdicha del solterón
- El comerciante
- Mirando afuera distraídamente
- El camino a casa
- Los que pasan corriendo
- El pasajero
- Vestidos
- El rechazo
- Para meditación de los caballistas
- La ventana a la calle
- Deseo de convertirse en indio
- Los árboles
- Ser infeliz
- LA CONDENA (1913)
- EL FOGONERO (1913)
- LA METAMORFOSIS (1915) ★



TOMO 2

EN LA COLONIA PENITENCIARIA (1919)

- UN MÉDICO DE CAMPO (1919)
- El nuevo abogado
- Un médico de campo
- En la galería
- Un viejo papel
- Ante la ley
- Chacales y árabes
- Una visita a la mina
- El pueblo más cercano
- Un mensaje imperial
- Las preocupaciones de un padre de familia
- Once hijos
- Fratricidio
- Un sueño
- Un informe para una Academia
- UN ARTISTA DEL HAMBRE (1924)★
- Un artista del trapecio★
- Una mujercita
- Un artista del hambre
- Josefine, la cantante, o el pueblo de los ratones



TOMO 3

RELATOS NO INCLUIDOS EN LIBROS

- Conversación con el orante
- Conversación con el borracho
- Mucho ruido
- Jinete en un cubo

RELATOS POSTUMOS

- Descripción de una lucha
- Preparativos de boda en el campo
- El maestro de escuela de pueblo
- Blumfeld, un solterón ya algo viejo



TOMO 4

RELATOS POSTUMOS

- El puente
- El cazador Gracchus
- La construcción de la muralla china
- El golpe en el portón de la quinta
- El vecino
- Una cruz
- Una confusión cotidiana
- La verdad sobre Sancho Panza
- El silencio de las sirenas
- Prometeo
- El escudo de la ciudad
- Poseidón
- Comunidad
- De noche
- La denegación
- Sobre la cuestión de las leyes
- El reclutamiento de tropas
- La prueba
- El buitro
- El piloto
- El trompo
- Pequeña fábula
- Retorno al hogar
- La partida
- Abogado
- Investigaciones de un perro
- Los cónyuges
- No bromees
- De las figuras
- La construcción

**Ma** Mercantil andina seguros

\* Traducidos por Jorge Luis Borges  
Prólogos de Juan Forn

LOSADA EDITORIAL LOSADA  
BUENOS AIRES

Este domingo, el tomo 2,  
de regalo con el diario

Página/12



PARO NACIONAL DE TODO EL SECTOR DE LA SALUD

# Protesta de amplio espectro

Por Pedro Lipcovich

▲ Ni médicos ni odontólogos ni psicólogos ni parteras ni dietistas, ni en clínicas ni en hospitales: entidades de profesionales de la salud en todo el país –incluyendo a la Confederación Médica Argentina– van al paro hoy, en conjunto con los propietarios de sanatorios privados. Sus reclamos incluyen: aumento del presupuesto nacional destinado a la salud; aumento en los sueldos y cobertura de vacantes para profesionales en los hospitales públicos; actualización de los aranceles de obras sociales y pago de las deudas pendientes; reducción de la carga impositiva para establecimientos privados; mejoramiento de la atención de la salud en las provincias, en algunas de las cuales “el sector público está desmantelado”. Hoy “sólo se atenderán urgencias y habrá suspensión de las actividades programadas” en los centros de salud. La Coordinadora del Sector Público de Salud también para, pero sin adherir a los reclamos del sector privado y “en solidaridad con la lucha de trabajadores” como los del Hospital Garrahan; a las 11, efectuará una marcha a Plaza de Mayo.

El paro se extenderá durante las 24 horas de hoy. Lo convocan, por una parte, la Confederación Médica de la República Argentina (Comra); el Foro Nacional de Instituciones Médicas; la Confederación General de Profesionales (CGP); el Consejo Interconfederal para la Salud; la Asociación de Médicos Municipales de la Ciudad de Buenos Aires; la Confederación Odontológica Argentina; la Confederación Bioquímica; la Federación de Profesionales de Servicios Sociales; las federaciones de Psicólogos y de Psicopedagogos, de Dietistas y de Obstétricas. También, la Confederación de Clínicas, Sanatorios y Hospitales Privados.

César Pérez Laborda, vicepresidente de la Confederación Médica de la República Argentina, destacó que “solicitamos mayor presupuesto para la salud pública y la estabilidad laboral para los profesionales, que además en muchas provincias tienen sueldos magros, a veces por debajo de la línea de pobreza”.

El titular de la Asociación de Médicos Municipales porteña, Jorge Gilardi, afirmó que “nuestra primera consigna es la defensa del salario del médico: en este momento, la Asociación está en una paritaria con el gobierno de la ciudad, que incluye esta cuestión, en el marco de la carrera profesional. Y nuestro punto de mayor coincidencia con la medida es el mayor presupuesto para la salud pública”.

Desde la Federación de Entidades de Psicólogos de la Argentina, su secretario gremial, Mario Molina, subrayó que “las vacantes de profesionales están congeladas en el sector público: no hay nuevos ingresos, no se abren residencias”. En cuanto al congelamiento de aranceles, destacó el caso de “la obra social provincial de Santa Fe, donde el arancel por prestación psicológica es de 4,50 pesos”.

Gustavo Mammoni, presidente de la Confederación Argentina de Clínicas, Sanatorios y Hospitales (Confecli), sostuvo que “los sanatorios están imposibilitados de cumplir con las legítimas expectativas de sus tra-

La medida, en reclamo de mayor presupuesto, alcanza al sector público y el privado, profesionales y empresarios de todo el país.

bajadores de mejorar sus salarios”, lo cual se debería a que “desde la salida de la convertibilidad, el escaso aumento de aranceles que algunas obras sociales instrumentaron no nos permite cubrir el incremento de costos”. La entidad pide “un plan de facilidades para el pago de la deuda de clínicas y sanatorios con la AFIP”, y “el pago de las deudas que mantienen con el sector las obras sociales y el PAMI”.

No adhirió al paro Cadime, Cámara de Entidades de Diagnóstico Médico, cuyo presidente, Guillermo

Gómez Galicia, explicó que “coincidimos en todos los reclamos, pero preferimos insistir en el diálogo”.

El paro fue anunciado hace un mes y desde entonces hubo reuniones con funcionarios del gobierno nacional que no alcanzaron para levantar la medida.

Por su parte, la Coordinadora Nacional de Gremios y Asociaciones de Profesionales del Sector Público de Salud convocó para hoy a un paro desimilares características, pero sin adherir a los reclamos de las clínicas y sanatorios. Jorge Yabkowski –pre-

sidente de la Asociación Sindical de Profesionales de la Salud (ex Cicop), que integra la Coordinadora– señaló que “el eje de nuestra reivindicación es la necesidad de fortalecer el sistema público de salud” y observó que “la Argentina gasta en salud 27 mil millones de pesos por año, casi el 8 por ciento del PBI, pero la población pone de su bolsillo aproximadamente la mitad de esa suma; la seguridad social pone una cuarta parte y el Estado otra cuarta parte, 6500 millones: el esfuerzo de la población es altísimo, y es muy baja la inversión estatal”. La Coordinadora efectuará hoy una marcha desde el Ministerio de Salud hasta Plaza de Mayo, en la que “estarán representados trabajadores del Garrahan, del Posadas y de distintas provincias”, precisó Yabkowski.

## COLECTIVOS

Al final, el “paro” de colectivos que inquietó a cuanto bonaerense caminara por la provincia o Capital no ocurrió. La amenaza del *lock out* de los miembros de la Cámara de Transportes bonaerense tiene raíz en la “falta de implementación de medidas impositivas y regulatorias” para el sector que el Ejecutivo provincial había previsto desde febrero y nunca puso en marcha. El detonante fue la rebaja del boleto estudiantil de 37 a 10 centavos, que disminuirá los ingresos de las empresas, motivo por el cual éstas piden que el Gobierno se haga cargo de ese costo a través de un subsidio. A partir de hoy, empresarios y funcionarios mantendrán reuniones para encontrar una salida al conflicto. De no hallarse una solución, el fantasma del *lock out* volverá en ocho días.

BANCA ELECTRÓNICA

CADA VEZ QUE BUSQUES COMODIDAD PARA PAGAR Y OPERAR, VAS A ENCONTRAR A OTRO ARGENTINO QUE TE VA A DECIR “ESTAMOS CON VOS”.

**PORQUE EL BANCO NACIÓN SOMOS TODOS.**

- INDIVIDUOS: HOME BANKING, BANCA TELEFÓNICA Y LA RED MÁS EXTENSA DE CAJEROS AUTOMÁTICOS.
- EMPRESAS: BANCA EMPRESA, NACIÓN EMPRESA 24, INTERPYME Y DATANET.



**BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA**

**0810-666-4444**  
www.bna.com.ar

NACION AFJP

NACION VIDA

NACION RETIRO

PELLEGRINI Fondos Comunes de Inversión

NACION LEASING

NACION FACTORING

NACION FIDEICOMISOS S.A.

NACION BURSATIL SOCIEDAD DE BOLSA S.A.



LUDMILA

Los padres de Ludmila, la beba cordobesa que falleció el martes, fueron acusados de “homicidio calificado por el vínculo”. Ayer, Sebastián Barchetti, de 22 años, y Estefanía Santa Cruz, de 21, fueron trasladados desde la cárcel de Bouwer hasta los tribunales, donde el fiscal Marcelo Hidalgo les notificó el cambio de imputación que había sido “lesiones graves calificadas”. La acusación se sumará a otra que la abuela de Ludmila había hecho hace dos meses por el maltrato que ésta sufría y que, entonces, le había causado la fractura de un brazo. La autopsia de la beba determinó que las causas del fallecimiento fueron golpes que devinieron en lesiones en el cráneo y en un brazo, y fracturas en las costillas y en una pierna. Ante el cambio de carátula, la abogada de la madre se apartó del caso. La fiscalía pidió que el gabinete psicológico y psiquiátrico a cargo de la Justicia cordobesa atienda a los padres en carácter de “urgente”.

# Los vecinos dejaron sin festival a los habitantes del cementerio

Una jueza hizo lugar a la presentación de una asociación de Recoleta que consideraba “ofensiva” una muestra de luces y sonidos.

La “intervención sonora y visual que transformará la ne-crópolis en un laberinto polifónico de sonidos, imágenes y velos” no será tal. El Juzgado en lo Contencioso Administrativo N° 7, a cargo de Lidia Lagos, hizo lugar al reclamo de vecinos del cementerio de Recoleta, para quienes el montaje artístico habría agravado la memoria de sus muertos. La *Tertulia* que iba a darse entre el 19 y el 21 de este mes “bajo ningún concepto” iba a perturbar “el espacio privado de las bóvedas, ni las esculturas”, indicó Graciela Casabé, directora del V Festival Internacional de Buenos Aires, del que esta obra iba a ser parte. Los organizadores, que hasta anoche no habían recibido constancia del fallo, darán mañana una conferencia de prensa en la que anunciarán si

aceptan la medida o la apelarán.

El ex embajador Carlos Alberto Ortiz de Rozas, cuyo linaje cuenta con lugar en el cementerio, preguntó qué ocurriría si *Tertulia* se montara “en el cementerio israelita, o en el británico”. Para Rozas, emparentado con el Restaurador de las Leyes, “un festival cultural puede hacerse en muchos lugares. Hay montones de familias que no quieren que sea perturbada la paz de los sepulcros. Si quieren hacerlo, que vayan a la Facultad de Derecho, a un lugar abierto. No nos oponemos a su realización”. El ex funcionario, uno de los firmantes de la acción de amparo, consideró “muy erróneo el lugar elegido, no es el adecuado. Ningún ruido tolera un muerto”.

Entre quince firmas de alcurnia, suscribieron al pedido de amparo Santiago Nazar de Anchorena, Juan José Cresto—director del Museo Histórico Nacional—, Juan Carlos Páez Garramuño y Betty Nelly Andrés de Levingston, hija del efímero presidente de facto Roberto Levingston. En la Asociación de Amigos del Cementerio la suspensión “ha sido acogida favorablemente”, dijo Horacio Savoia, su vicepresidente.

En varios cementerios de Europa y Estados Unidos se dieron concier-



Pablo Piovano

En Recoleta seguirá reinando la paz de los cementerios.

La instalación se iba a hacer entre el 19 y el 21, de 20 a 23.

tos, muestras de arte y representaciones teatrales sin que nadie abajo ni alrededor esbozara una queja. Para el “laberinto polifónico” se iban a localizar 40 parlantes de baja potencia en árboles y senderos. La idea era que el público no supiera de dónde venían esos sonidos, muchos rescatados del Archivo General de la Nación. Para la directora del festival, la propuesta de la obra “no es nueva ni irrespetuosa. El cementerio con sus polítics, poetas, escritores, músicos y hasta boxeadores es parte de la identidad que pertenece a toda la Nación”. Por eso, Casabé remarcó que “trabajamos con la preservación del patrimonio arquitectónico, desde la historia y no sobre la historia. Creo que

tenemos el derecho, porque la historia es de todos”. Del otro lado habló Savoia, quien preguntó: “¿Cómo van a hacer hablar a Rosas con Eva Duarte o con Sarmiento? En la vida real nunca sucedió eso, puede llegar a perturbar la realidad histórica”.

*Tertulia* fue compuesta por el músico Nicolás Varchausky y el artista plástico Eduardo Molinari. “Además de juzgarlo como un proyecto de altísimo valor artístico, comprendimos que sus creadores, lejos de intentar resultar ofensivos, trabajan con respeto, comprendiendo la importancia simbólica del espacio elegido para su obra”, concluyó Casabé.

Informe: Sebastián Ochoa.

Solicitada

## PEPSICO SNACKS PISOTEA LOS DERECHOS DE LOS TRABAJADORES

Declaramos nuestro apoyo a los cientos de trabajadores y trabajadoras de Pepsico Snacks que exigen nuevas elecciones para delegados de comisión interna, democráticas y sin proscripciones. Asimismo, exigimos que se realicen sin la intervención policial que la empresa impuso en las anteriores, con el fin de obligar a los trabajadores a votar lista única.

La falta de representación legítima es utilizada por la empresa para aumentar los ritmos de trabajo y perseguir a los que se oponen a los malos tratos.

**Firmas: Organismos de DD.HH:** Adolfo Pérez Esquivel Premio Nobel de la Paz; Hebe de Bonafini Asociación Madres Plaza de Mayo; Nora Cortiñas Madres Línea Fundadora; Adriana Calvo Asociación ex Detenidos Desaparecidos; APDH Rosario; Graciela Rosenblum, Ramón Avalo Liga Argentina por los Derechos del Hombre; Diana Kordon Liberpueblo; Ce.Pro.DH. Centro Profesionales por los Derechos Humanos. **Abogados Laboristas:** Gustavo Ciampa; Guillermo Pérez Crespo; Mariano Pedrero Asesor Legal SOECN; Raquel Coronel; Viviana Cifarelli, Federico Vocos, Daniel Ximénez, Oscar Martínez, Daniel Stragá, Ricardo Monner Sans, Myriam Brejman. **Senadores Nacionales:** Ricardo Cesar Tatarel; Marcela Fabiana Lescano; Rubén Giustiniani **PS;** Diana Beatriz Conti **FREPASO. Diputados Nacionales:** Eduardo De Bernardi **PJ,** Gerardo Amadeo Conte Grand **PJ,** Juliana Marino Fuerza Porteña, Margarita Stolbizer **UCR,** Silvana Myriam Giudici **UCR,** Alicia Tate **UCR,** Alejandro Mario Nieves **UCR,** Juan Carlos Lucio Godoy **Nuevo Espacio Entrerriano,** Francisco Gutiérrez **Polo Social,** Luis Zamora **A y L,** Patricia Walsh **IU,** Miguel Bonasso **PRD,** Ariel Basteiro **PS,** Claudio Lozano **Fuerza Porteña,** Alberto Piccinini **ARI,** Carlos Tinirello **Red Encuentro Social,** José Roselli **Convergencia,** Laura C. Musa **ARI,** Marta Maffei **ARI,** Eduardo Macaluse **ARI,** Jorge Rivas **PS,** Eduardo Di Polina **PS,** Eduardo García **PS,** Lucrecia Monteagudo **PI,** Eduardo Macaluse **ARI,** Héctor T. Polino **PS,** Margarita Jarque **Frente Grande,** María E. Barbagelata **PS,** Araceli Méndez de Ferreira **Frepaso,** Julio Accavallo **Frepaso,** Mario Cañero **Soberanía Popular,** María Fabiana Ríos **ARI,** María América González **ARI,** Marta S. De Brasi **Proyecto Social Alternativo. Diputado Provincial:** Jorge Daffra San Luis. **Legisladores de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires:** Susana Beatriz Etchegoyen, Beatriz Baltroc, Héctor Bidonde, Marcos Wolman, Noemí Oliveto, Daniel Devoto, Tomás Devoto, Daniel Vega, Sergio Molina. **Concejales Provincia de Buenos Aires:** Carlos Roberto **PS** y Sonia Martín **Centro Abierta** Vicente López; Gustavo Suárez, Marcelo Rodrigo y Norma Masiero **Concejales** de Gral. San Martín **Autoridades, Docentes universitarios y dirigentes estudiantiles:** Héctor Hugo Trinchero **Vicedecano** Filosofía y Letras; Néstor Cohen, Silvia Delfino, Néstor Kohan, Pablo Pozzi, Atilio Borón, José Seoane **Docentes UBA;** Lilia Inés Sierra Docente, Juan Carlos Sánchez Docente, Eduardo Lucita Escritor, Inés Troin, Silvia Mansilla **Docentes Universidad del Comahue,** María Laura Magariños **Auxiliar;** Clara Algranati **OSAL / CLACSO,** Pablo Calarota **Presidente CECE (Comahue),** José Castillo **AGD-UBA,** Santiago Gimá, Agustín Vanella **Presidencia FUBA;** Juan Pablo Rodríguez **Presidente Centro Estudiantes Psicología;** Carlos Barberi **Presidente del C. E. de Filosofía y Letras;** Diego Amsuaim **CEPA (Presidencia CEC Medicina Rosario;** Cristian González; **MST / Humanidades y Artes;** Rafael Cao **Presidencia Centro Estudiantes Politécnico;** Paula Shaller **Presidencia Centro Filosofía y Humanidades UN. Córdoba;** Sebastián Salvia **Agrupación Viejo Topo;** María Díaz **Sociología UNC** Mendoza; Isidoro Díaz **Centro Estudiantes Filosofía y Letras Mendoza;** Emanuel Yerrino **Sec. Teatro Fac. Arte;** Claudio Henriquez **Diseño UNC;** Agrupación Contra-Discursos Mendoza. **Periodistas:** Pablo Llonto, Sandra Chaer, Marie Trigona **Periodista Internacional. Organizaciones y Dirigentes Sindicales:** Comisión Interna de Kraft-Terrabussi; Comisión Interna (electa) de Cadbury-Stani; Gustavo Lerer y Eduardo García **Comisión Interna Htal. Garrahan;** Delegados y Lista Violeta **FOETRA Capital;** Raúl Godoy **Secretario General SOECN;** Comisión Interna Zanon; Cuerpo Delegados Subterráneos; Rubén “Pollo” Sobrero **Cuerpo de Delegados FFCC Sarmiento;** Cuerpo de Delegados de LAFSA (LAN); Guillermo Pacagnini **Secretario de Organización de CICOP;** Cuerpo de Delegados Astilleros Río Santiago; Marcelo Aparicio **Secretario Gral. Sindicato TV Mendoza;** Comisión Interna de Paty; Oscar “Chiche” Hernández **Delegado Sección SIDERAR;** Mauricio Zarzuelo **Sec. Int. Sindicato SUTAP;** Avalos B **Delegado U.T.A.;** Omar Romero **Delgado Hospital Italiano Agrupación Bordo;** Lista Naranja Gráficos; Oscar Malvestiti **Movimiento de Recuperación Sindical;** Carlos Ghioldi **Secretario Gremial Asociación Empleados de Comercio Rosario,** Ana María Pulpeiro **Secretaría de Prensa;** Norma Ríos **Delegada Bancaria Rosario;** Adolfo Francisco Ruiz. **Delegado gral. Adjunto del MIVSP;** **Agrupación Violeta / Negra** Salud de Neuquén; Alicia Pérez **Coop Unidos por el Calzado;** Rubén Schofrin **Delegado Editorial Perfil;** Mario Copes, Roberto Garcés **Lista Marrón SUTE C.T.A Mendoza;** C. Ordóñez **Sec. Gral. Judiciales Mendoza;** Raúl Gómez **A.T.E Salud Mendoza;** **Organizaciones Políticas y Sociales:** Democracia Cristiana; Corriente Cristiana por la Liberación; Vilma Ripoll **MST-UNITE,** Patricio Echegaray **PC;** Cristian Castillo **PTS;** Jorge Altamira **PO;** Carlos Masiglia; Viviana Pucchio **Unidad Socialista Independiente;** Stella Fernández **F.T.C. Mendoza;** Juan Carlos Altube **CIS de Rosario;** Néstor Pitrola **Polo Obrero;** Gustavo Jiménez **MST-Teresa Vive;** Juan Cruz Daffunchio **MTD Anibal Verón;** Pablo Solana **Frente Dario Santillán;** Antonio Bitto **MTR 12 de Abril;** Roberto Martino **MTR;** Red Juvenil de Agrupaciones No Pasarán. **Organizaciones y Personalidades Internacionales:** Jaime Solares **Sec. Gral Central Obrera Boliviana;** Gonzalo Soruco **Profesor Sec. Gral Ejecutivo de la F.D.T.E.U.L.P Bolivia;** Asamblea Izquierda Socialista; Ismael Contreras **Sindicato de Docentes de la Liga de Unidad Socialista;** Tulio Morales **Activista Sindical Movimiento Socialismo Nuevo;** Gonzalo Mejía **Sec. Sindical del P.R.D.;** José Luis Hernández **Ayala** Miembro del Sindicato Mexicano de electricista; **Alberto López Liman** Red de Izquierda Revolucionaria del P.R.D.; **Luis Saracho** Unidad Obrera Socialista; **José Luis Ruiz** Foro Comisión Permanente de la verdad; **Héctor M Barba** Frente Amplo Democrático; **Mario Caballero** Correos y del servicio postal Mexicano; **Sindicato Estudiantes de Izquierdas y Jóvenes de Izquierda Unida España Aragón y siguen las firmas...**

MATAN A UNA MUJER EN UN NEGOCIO DE VILLA CRESPO

## Dos disparos a sangre fría



DyN

Carmen Sánchez vendía celulares en el local de Corrientes 5236.

Ayer, un hombre le pegó dos tiros y se fue sin robar nada.

## FORO DE ADOPCION en la hospitalidad del Museo Roca

Conferencia a cargo de AURORA MARTINEZ

### LOS CHICOS ADOPTVOS VAN A LA ESCUELA

Sábado 17 de setiembre a las 9 en punto  
Como siempre, grupos de reflexión con los asistentes,  
hasta las 12

Vicente López 2220  
Informes e inscripción: 4953-9840/42



EL BANCO CIUDAD PAGO Y LA JUEZA LEVANTO LA CLAUSURA DEL TESORO

# Cartoneros con subsidio judicial

El dinero está destinado a los hijos en edad escolar. La Ciudad sólo pagará por vía judicial. La batalla continúa.

Por A. D.

El caso de los subsidios para los hijos de los cartoneros porteños traerá nuevas medidas y una discusión de fondo aún pendiente. Después de suspender los movimientos del tesoro de la casa central del Banco Ciudad, la jueza Patricia López Vergara levantó la clausura antes de las nueve de la mañana de ayer. El depósito fiscal realizado por el gobierno porteño le permitirá ahora pagar los primeros quince subsidios de 205 pesos para los hijos menores de los beneficiados. Pero ellos no serán los únicos. En este momento, otras 150 personas completaron sus trámites en la Secretaría de Desarrollo Social y ya están en condiciones de cobrar el subsidio. Pero la Ciudad no pagará por las buenas: “Si quieren cobrar, van a tener que ir a la Justicia”, dijo el jefe de Gabinete, Raúl Fernández.

La polémica por los subsidios tuvo uno de sus picos de conflicto a comienzos de mes, cuando el juez Roberto Gallardo ordenó la “indisponibilidad provisional” de 1100 millones de pesos del superávit de los fondos porteños para garantizar el subsidio de 205 pesos para los hijos de las familias de cartoneros porteños con menos de 17 años de edad. Aunque el expediente empezó con un amparo pedido por ocho familias, la medida se extendió rápidamente como un beneficio para más de 5 mil cartoneros: todos los inscriptos en el llamado Registro Unico de Cartoneros de la Ciudad. La intervención del Ministerio Público Fiscal fue clave en ese sentido, porque pidió la universalización del beneficio destinado a

promover la escolaridad y evitar el trabajo infantil entre los chicos.

Desde aquel momento hasta la polémica del martes pasado desatada por la clausura al tesoro del Banco Ciudad, corrió mucha agua bajo el puente. El Gobierno de la Ciudad, usualmente enfurecido con los fallos de Gallardo, apeló su decisión y lo denunció penalmente por la inhabilitación de fondos. Aunque la Cámara de Apelaciones aún no resolvió el planteo, el caso pasó a manos de la jueza Lidia Lago, recusada por los cartoneros. El lunes pasado se hizo cargo López Vergara. Y se encontró con una escena que puede ser muy frecuente en los próximos días: los ocho beneficiarios originales del amparo volvieron a los tribunales con los trámites del subsidio terminados. Tal como lo había dispuesto Gallardo, primero fueron a la Secretaría de Desarrollo Social, chequearon su inscripción en el Registro Unico de Cartoneros Urbanos y solicitaron la apertura de un legajo para el subsidio. Presentaron fotocopia de DNI, constancia de domicilio en Capital y certificado de la escuela de sus hijos. Lo mismo hicieron otros 310 integrantes del Registro Unico. Según los datos de Desarrollo Social, la mitad de ellos completó todos los trámites y deberían empezar a cobrar el subsidio para sus hijos en un plazo máximo de 72 horas, tal como lo dispuso Gallardo en la resolución original.

Esta fue la escena con la que se encontró López Vergara el día lunes: como el gobierno sigue dispuesto a no pagar el subsidio, las familias se lo pidieron el lunes a la Justicia. La jueza le pidió 3065 pesos al banco antes de la hora de cierre y hasta las siete de la tarde intentó en vano un



Los cartoneros demandantes concurren a los tribunales porteños para cobrar el subsidio.

Los primeros beneficiarios fueron los hijos de ocho recuperadores, que recibieron 205 pesos.

acuerdo: “En general soy una persona serena, reflexiva, tengo una mirada amplia –le dijo ayer a **Página/12**–. Tomo mis decisiones según la ética, la norma y mi conciencia, no puedo andar fijándome en mi vecino. Si la ciudad tiene uno de las Constituciones más avanzadas que le obligan a desarrollar políticas sociales para superar las condiciones de pobreza y sabemos que está prohibido el trabajo infantil, ¿qué voy a hacer? ¿Debo mirar para otro lado?”.

La decisión enfureció nuevamente a los funcionarios porteños. Para ellos, la decisión de los jueces es una clara intromisión del Poder Judicial en el ámbito del Ejecutivo. “Porque Gallardo crea un subsidio, no es que marca que tal programa tiene un determinado problema.” Fernández recuerda que la Ciudad tiene presenta-

do un pedido de juicio político contra el magistrado, a quien ubican como uno de los “tres o cuatro” que dan problemas. Consultado por **Página/12**, Gallardo subió la apuesta: “Ellos dicen que somos tres o cuatro jueces con ganas de ser mediáticos, pero en realidad están mal informados: sobre doce jueces, son tres o cuatro con los que no tienen problemas. Lo que hacemos es creer en un Poder Judicial independiente”.

La polémica sin duda seguirá du-

rante los próximos días. Ahora, las partes esperan una decisión de la Cámara de Apelaciones, que en este momento tiene en manos el expediente. Aunque el gobierno porteño adelantó que recusaría a López Vergara, ya no lo hará: “Mañana a la mañana (por hoy) la magistrada ya no estará con la causa porque estaba subrogando a otro juez que regresa a su despacho”, explicaban anoche en la Ciudad mientras seguían ansiosamente los vaivenes de la causa.

## OPINION

Por Pablo Schamber\*

### El subsidio no ataca las causas

De acuerdo con la Ley 992/02, de la ciudad de Buenos Aires, los recuperadores urbanos debieron haber sido integrados a la recolección diferenciada que rige con el nuevo pliego de higiene urbana desde principios de este año. Sin embargo, su incorporación quedó relegada a la inscripción en un registro.

Desde el año pasado, distintas intervenciones judiciales procuran que el Gobierno respete y haga cumplir sus deberes constitucionales, los acuerdos internacionales y las legislaciones locales acerca de la prevención y erradicación del trabajo infantil, tanto como el fomento de acciones tendientes a facilitar la reinserción escolar de los hijos de los cartoneros.

Más allá de lo loable de estas actuaciones o de la polémica que pudieran generar por inmiscuirse en facultades propias de los poderes Ejecutivo y Legislativo, parecieran ser los hijos de los cartoneros registrados los únicos casos donde el Estado incumple sus obligaciones respectivas. Los beneficios de la infancia y las obligaciones del Estado tienen carácter universal y no exclusivo para una minoría registrada. ¿O acaso alguien supone que los únicos menores que trabajan son los hijos de los cartoneros registrados? Los menores realizaban sus actividades laborales en forma previa al registro de sus padres y nadie espera estar registrado para ejercer la actividad. El incumplimiento de las obligaciones de Estado que se denuncian se evidencia en tanto exista trabajo infantil, no sólo de hijos de padres cartoneros y registrados.

Además, estas medidas no hacen más que acentuar

el carácter registrador del Programa de Recuperadores Urbanos, a pesar de haber sido concebido como uno de los pocos instrumentos existentes de integración económicosocial a través de formalizar una actividad históricamente marginal.

Lamentablemente, hasta ahora la Justicia no avanzó sobre aspectos sustanciales vinculados al cumplimiento de la Ley 992: la incorporación de los recuperadores al servicio de recolección diferenciada. Al omitir el tratamiento de esta verdadera “cuestión de fondo” y permitir la continuidad de la actividad en sus actuales condiciones de informalidad, se perpetúan las razones principales que originan y favorecen el trabajo infantil.

Es la pobreza que se origina en situaciones de desempleo, informalidad y mala remuneración el principal factor que empuja a las familias a incorporar a los niños al trabajo. Por lo tanto, sólo modificando dichas situaciones será posible evitar el trabajo de los niños. Cuando el juez ordena al Gobierno otorgar un subsidio mensual de 205 pesos por cada hijo menor de 17 años que tuvieran los cartoneros inscriptos en el registro no contribuye a evitar al trabajo infantil. En cambio, obligar al Estado a cumplir la ley que incorpora a los recuperadores al servicio de higiene pública hubiera significado no sólo la demostración de una verdadera preocupación por evitar el trabajo de los menores, sino una real actuación por atacar sus causas.

\* Antropólogo. Docente e investigador de la Universidad Nacional de Lanús.

## estilo urbano rent - sale

### BARRIO NORTE - alquiler

- 3 amplios ambientes - frente - 7° - balcón corrido cocina office - lavadero - 70 m2 a nuevo Paraguay y Agüero
- 1 ambiente - frente - sol - cocina completa baño a nuevo - apto profesional Cabrera y Anchorena

### ONCE vende

- contrafrente - sol - 12° - cocina y baño completos apto profesional Corrientes al 2300

Comunicarse al: 15-5311-8408

INGRESOS BRUTOS  
REEMPADRONAMIENTO OBLIGATORIO  
SE PRORROGA EL INICIO DEL TRÁMITE  
HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE

**INGRESOS BRUTOS**  
**REEMPADRONAMIENTO OBLIGATORIO**  
de Contribuyentes Directos con Régimen de Pago Mensual o Bimestral  
DN "B" 22/2005 y modificatorias

**El inicio del trámite obligatorio por web de Rentas se extendió hasta el 30 de septiembre.**

**RECUERDE QUE NO ACTUALIZAR SUS DATOS IMPLICARÁ APLICACIÓN DE MULTAS**

Para mayor información comuníquese al 0800-999 736827 (RENTAS) o INGRESE a [www.rentas.gba.gov.ar](http://www.rentas.gba.gov.ar), MENU INGRESOS BRUTOS.



Subsecretaría de Ingresos Públicos  
Ministerio de Economía  
Gobierno de la Provincia de Buenos Aires

**Rentas**





Bernardino Avila

Ayer comenzó una campaña para que se apruebe una ley. La norma beneficiaría a los espectadores hipoacúsicos.

## SUBTITULOS EN TV PARA HIPOACUSICOS

# Leer para escuchar

La sigla CC aparece en la pantalla al comienzo de algunos programas de televisión y para la mayoría de los espectadores pasa casi inadvertida. Sin embargo, esas dos letras son un signo que conocen muy bien las personas hipoacúsicas, porque indican que las palabras pronunciadas por los actores o conductores también aparecerán en la pantalla en forma de

texto, mediante un subtítulo. Esto es posible gracias a un mecanismo que permanece oculto y puede activarse con el control remoto del televisor. En el Senado nacional se presentó un proyecto de ley para que el sistema esté disponible en toda la programación de los canales de aire. La idea es ampliar el acceso a los contenidos para las personas con problemas auditivos.

Ayer se lanzó una campaña de recolección de firmas para acelerar el tratamiento del proyecto.

El Subtitulado de Acceso Opcional es más conocido como Close Caption —de allí la sigla que lo identifica— y ya se implementa en algunos programas televisivos. Para poner en marcha el mecanismo es necesario ir al menú con el control remoto y activar la opción, que está disponible en la mayor parte de los televisores fabricados desde 1999. En la actualidad, sólo hay una empresa en el país que presta ese servicio a las productoras de televisión. Para ello se utiliza un sistema de estenotipia, a cargo de mecanógrafos expertos que van tipeando lo que se dice y son capaces de escribir unas ciento cincuenta palabras por minuto.

De este modo, las palabras que se perciben como señales auditivas se transforman en texto sobre la pantalla, a modo del subtítulo que se utiliza habitualmente para las películas extranjeras. La campaña es impulsada por la legisladora porteña Mónica Bianchi, del Frente para la Victoria, que además es hipoacúsica. Vilma Ibarra fue la encargada de llevarlo al Senado, a principios de julio. La idea es “que todos los programas de la televisión abierta estén subtítulos con este sistema oculto”, explicó Bianchi a **Página/12**. El proyecto ya está en manos de “la Comisión de Comunicaciones del Senado, que no lo trata”.

Para respaldar la iniciativa, se lanzó la campaña de recolección de firmas que arrancó en la esquina de Corrientes y Florida. Más de mil personas firmaron a favor de impulsar el tratamiento de la norma. Ocurre que un proyecto similar había sido presentado por Luis Brandoni en la Cámara de Diputados, donde obtuvo media sanción a fines de noviembre de 2002. Sin embargo, nunca se trató en el Senado.

María de Alonso fue una de las personas que se acercó a la mesa a firmar las planillas. Tiene tres hijas, dos de ellas hipoacúsicas. ¿Cómo se relacionan con la televisión hoy en día? “A la más chica, de 16 años, le gustaba ver *Rebelde Way*”, contó. La adolescente optaba por grabarse los programas y accedía a los diálogos por medio de lectura de labios, cuando la situación lo permitía. Cuando no era posible, consultaba a su madre para aclarar las dudas. Y si bien ya hay programas con el CC, por ahora a la joven “no le atraen”, contó María. Por eso, la mujer dictaminó que “no debería ser un proyecto: debería existir directamente”.

“No se puede pensar con la lógica del siglo pasado, cuando estos recursos no existían”, afirmó ante este diario el Chango Farías Gómez, legislador porteño. “Además, los canales van a sumar público con este sistema, es casi una estupidez no ponerlo en marcha”, opinó. También se acercaron a dar su apoyo Claudio Morgado, Fernando Lúpez y Ana María Giunta. Graciela Muñiz, defensora adjunta porteña, destacó que “es un reclamo justo, para que las personas hipoacúsicas tengan acceso a todos los programas. El trabajo articulado le dará fuerza”, apostó.

El Close Caption existe en Gran Bretaña desde hace veinte años. En Argentina, el primero en implementar el sistema fue el canal estatal, cuya programación diaria tiene siete horas de CC.

Informe: Daniela Bordón.

Página/12 presenta

# Peteco Carabajal



1

DE FIESTA EN FIESTA  
(Los Hermanos Ríos - Peteco Carabajal)  
LA ESTRELLA DEL PUEBLO  
(Peteco Carabajal)  
DIOSITO NO ES CULPA NUESTRA  
(Teresa Parodi - Peteco Carabajal)  
ROMANCE DE MIS TARDES AMARILLAS  
(Peteco Carabajal - Dalmiro Coronel Lugones)  
AY. AY. AY. CUÁNDO  
(Agustín Carabajal)  
MEMORIA DE AMOR (MICAELA)  
(Peteco Carabajal - Jacinto Piedra - Peteco Carabajal)  
EL VIEJO ALMACÉN  
(Peteco Carabajal - Homero Cárpena) Con Adriana Varela  
PARA UN ALMA QUE SE ELEVA  
(Peteco Carabajal)  
LA ESTRELLA AZUL  
(Peteco Carabajal)  
ATAHUALPA  
(Peteco Carabajal)  
PARECE MENTIRA  
(Peteco Carabajal - Carlos Carabajal)  
EL CANTOR DEL FUTURO  
(Peteco Carabajal)



2

BORRANDO FRONTERAS (Peteco Carabajal)  
ARTISTA UNIVERSAL (Peteco Carabajal)  
Con coro de Julia Zenko, Cuty y Roberto, Claudia Puyó y otros.  
MOVIMIENTOS DEL AMOR (Ica Novo - Peteco Carabajal)  
VIEJAS PROMESAS (Peteco Carabajal)  
Con Colacho Brizuela y Juancho Gómez  
LUZ DE AMOR (Roberto Termán - Peteco Carabajal)  
Con León Gieco, Antonio Agri y Homerito Carabajal.  
HUELLA DE LLUVIA (Ica Novo - Peteco Carabajal)  
Con Jairo, Víctor Heredia, Chango Farías Gómez, Ica Novo y otros.  
YO QUIERO SER (Peteco Carabajal)  
Con Luis Gurevich  
ANDÉN 8 (Peteco Carabajal)  
Con Rodolfo Mederos  
EL BAILARÍN DE LOS MONTES (Peteco Carabajal)  
DANZA DE LA LOCURA (Peteco Carabajal)  
Con Claudia Puyó y Cuarteto de Cuerdas.  
JUJUY (Peteco Carabajal)  
Con Rodolfo García y Bicho Díaz.  
BIENVENIDO CARNAVAL (Carlos Carabajal)  
Con Rodolfo García y Lidio Reyes.  
CINEMA PARADISO (Peteco Carabajal - Homero Cárpena)  
Con Mercedes Sosa.  
CHACARERA DE LOS LAGOS (Agustín Carabajal - Carlos Carabajal)  
Con Carlos Carabajal.

Este domingo con el diario  
el cd n° 1 con un estuche de regalo.  
Compra opcional \$8.

Página/12



ONG dedicadas a defender los derechos de la niñez y organismos de DD.HH. realizaron un abrazo al Congreso para que la Ley de Protección a la Niñez no sea demorada.



Un abrazo para poner fin a la Ley del Patronato.

# Todos están de acuerdo, pero la ley aún no sale

**Organismos de derechos humanos, entre ellos Abuelas y Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, realizaron un abrazo simbólico al Congreso para reclamar que Diputados trate la ley de Protección Integral de los Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes. La ley fue profundamente modificada en el Senado y votada por unanimidad el 1º de junio pasado. El proyecto que volvió a Diputados es considerado uno de los más avanzados en la materia.**

Según el artículo 81 de la Constitución, en Diputados sólo quedan dos opciones: si aprueban las modificaciones del Senado, basta con el voto de la mitad más uno para sancionar la ley. Para rechazarlas e insistir con el proyecto originario, necesitan los dos tercios. El 81 no deja otra posibilidad. La Comisión de Familia es la comisión cabecera del proyecto. En la comisión pesa la mayoría justicialista que, además, fue promoto-

ra del proyecto inicial (cuestionado por los organismos de derechos humanos, la Unicef y especialistas del tema de la infancia). Durante dos reuniones se discutió acaloradamente en la comisión sobre qué posición asumir frente a las modificaciones del Senado. La propuesta mayoritaria de la comisión, o sea, quienes habían impulsado el proyecto que luego fue radicalmente modificado (según los especialistas, mejorado) por el Senado, buscaba rechazar los cambios, pero no llegaban a los dos tercios. Se buscó, entonces, el rechazo parcial. Se objetaba la figura del Defensor Nacional de Niños, que no había sido tratada por Diputados y que introdujo el Senado en sus modificaciones. Según quienes apoyaban el rechazo parcial, el Senado había incorporado un capítulo que no había sido tratado por Diputados, por lo que no podía incorporarse a la ley. Las ONG se retiraron de la reunión y convocaron al abrazo al Congreso y a la

firma de una solicitada para que no quedara trabada la ley en el camino.

La comisión sacó un dictamen para aceptar la ley tal cual envió el Senado. "La ley no corre peligro y existe un alto grado de consenso para que sea sancionada a la brevedad", dijo la justicialista Juliana Marino. Y agregó: "Aún cuando acuerdo con la creación de un defensor para la niñez, acompañé el dictamen planteando una disidencia parcial para que se reconsidere su definición, por entender inadecuado, dispendioso e inconstitucional el modelo de defensor remitido por el Senado". También la duhaldista Silvia Martínez, presidenta de la Comisión de Familia, aseguró que "he expresado en forma reiterada y contundente la necesidad de sancionar definitivamente esta ley. Con esa convicción solicité la firma del dictamen y del pedido de incorporar a la sesión especial de hoy (por ayer). Jamás actué por presión".

## OPINION

Por Jorge Rivera Pizarro \*

### Que no quede en el olvido

Si bien se apellida "de Niñez y Adolescencia", en realidad ésta es una ley de todos, fruto de la voluntad colectiva, del diálogo y los acuerdos.

Toda la sociedad conviene en que los niños debieran estar por encima de toda disputa. Es una de las más importantes recomendaciones a tener en cuenta tanto para las, a veces, enconadas disputas de papá y mamá, cuanto para las complejas discusiones entre los servidores del Estado y sus empleadores. No hay otro interés superior que el de los propios niños.

En materia de la ley que les concierne, a partir de un proyecto con media sanción de la Cámara de Diputados, los senadores se esmeraron para que fuera votada, en ese cuerpo —como a la postre se logró— en forma unánime en junio de este año. Pusieron en juego su predisposición a lograr una ley plenamente ajustada a la Convención sobre los Derechos del Niño, construyendo sobre la iniciativa emprendida por los diputados, dialogando y consensuando entre legisladores y dejando expresa constancia del compromiso de todos para lograr la modificación legislativa en el transcurso de las sesiones ordinarias del año en curso.

El esfuerzo legislativo corona una incansable actividad de organizaciones de la sociedad civil, respaldadas por la Secretaría de Derechos Humanos de la Nación, destacados funcionarios del Poder Ejecutivo, de personalidades académicas y medios de comunicación para mantener vivo el compromiso del Estado argentino contraído al ratificar la Convención e incluirla como texto de la Constitución Política del Estado.

Hoy casi no existe oposición doctrinal a derogar la Ley 10.903 de Patronato, aunque no pocas prácticas institucionales —y personales también— vean con preocupación llegar la hora de un cambio tan necesario como inevitable. Que todavía tanta voluntad conjugada no halle la sanción definitiva de

la ley, que esperan y necesitan los niños de la Argentina, podría explicarse sólo por el cúmulo de tareas legislativas que acompaña la compleja recomposición del tejido social e institucional erosionado por la crisis que el país enfrenta con decisión.

Por eso vale la pena, hoy, desempolvar los legajos, recomponer las prioridades y otorgar a los niños, niñas y adolescentes la prioridad efectiva en la consideración de sus derechos. Para que el próximo aniversario de la Convención, en corto tiempo más, encuentre al país celebrando la cancelación de una ya antigua deuda que el Estado tiene con la infancia en la Argentina y con la comunidad internacional.

Para que, además, la convocatoria del presidente de la Nación hecha en mayo de este año, a un Plan Nacional de Acción por los Derechos de los Niños, Niñas y Adolescentes, cuente con el marco jurídico necesario para construir un efectivo sistema de protección.

El Plan compromete a los ministerios sectoriales a trabajar en forma coordinada para que las políticas universales alcancen los objetivos y metas del desarrollo que el país se ha fijado al comenzar este milenio. Así como para lograr que las estrategias y programas de superación de la pobreza den suficiente capacidad a las familias para cuidar y proteger a sus hijos, de manera que nunca más tengan que ser medidas de orden judicial las que busquen, lejos de la vida familiar, que los niños tengan alimento, salud y educación. Nunca más fuera del afecto y de la protección de su hogar. Ese será el efecto más visible de la ley, cuando termine por clarificar, al ser promulgada, los ámbitos de competencia de las instituciones, en el marco de los derechos humanos.

\* Representante de Unicef Argentina.

## NOVEDAD

Compilación dirigida por el  
Dr. Guillermo Rafael Navarro

# Técnica del Procedimiento Penal

YA ESTA  
EN LOS  
KIOSCOS

Edición actualizada y adecuada al  
Código Procesal Penal  
(Ley 23.984) y sus reformas  
y los cambios de la jurisprudencia.

\$40

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

# Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código  
Procesal Penal (Ley 23.984) y sus reformas y  
los cambios de la jurisprudencia

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro, Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal. Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados. Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista. Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación. Edición actualizada.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones
- Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos
- Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones
- Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus
- Extradición
- Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito
- Crítica instructoria
- Juicio
- Juicio correccional
- Juicio de menores
- Juicio por delitos de acción privada
- Querella por calumnia
- Querella por injuria
- Recursos

EDICION  
TOTALMENTE  
ACTUALIZADA  
AGOSTO  
2005

ADQUIERALO TAMBIEN EN  
AV. BELGRANO 673 - Tel. 6772 - 4422



Un nuevo huracán, hasta ayer en la escala más baja de gravedad de este fenómeno, se dirigía anoche a las golpeadas costas del sur estadounidense, que todavía no ha empezado a recuperarse de los daños causados por Katrina. Ofelia va rumbo a las Carolinas.



Buscadores de emociones se inclinan contra el viento que ya anuncia a Ofelia. La incertidumbre ante el futuro comienza a hacer mella entre los evacuados de Nueva Orleans.

# Katrina ya se fue y es el turno de Ofelia para asustar a EE.UU.

Por J. P. Velázquez-Gaztelu \*  
Desde Baton Rouge

Robin Jacob tiene 28 años, está embarazada de ocho meses y aún no sabe en qué hospital va a dar a luz a su hijo. Hace casi tres semanas, ante la llegada del huracán Katrina a la costa de Louisiana, la joven estudiante y su marido, Jimmy, abandonaron su casa y desde entonces viven en un camping sin saber cuándo podrán volver. “En lo único que pienso por ahora es en llevar a mi mujer a algún sitio donde pueda dar a luz en buenas condiciones”, señala Jimmy, de 27 años, que trabajaba como supervisor en una fábrica de vehículos militares.

A medida que pasan los días, la ansiedad y la incertidumbre ante el futuro van haciendo mella en el medio millón de personas desplazadas por el tifón de la zona metropolitana de Nueva Orleans, donde el saldo de muertos sumó ayer 708 —a los que deben agregárselos 218 en Mississippi, 14 en Florida y dos en Alabama—. La situación se vuelve más apremiante por la llegada de otro huracán, esta vez llamado Ofelia, que se espera que hoy impacte las costas de las dos Carolinas. Anoche, el acercamiento de Ofelia a la zona costera de Carolina del Norte provocó inundaciones y apagones. Por el momento, Ofelia tiene categoría 1, la más baja en la escala de huracanes, aunque no se descartaba que esto pudiera cambiar a medida que se acerca a tierra.

El lunes pasado los Jacob asistie-

ron a una reunión con las autoridades de St. Bernard, una de las zonas más dañadas por el Katrina, para escuchar junto con cientos de sus vecinos la cruda realidad: muchas casas siguen inundadas y nadie, por ahora, puede regresar. “Lo peor es no saber qué va a ser de nosotros”, afirma Robin, cuyos rasgos faciales denotan su origen isleño, como llaman aquí a los descendientes de inmigrantes canarios. En todos los lugares públicos de Baton Rouge —supermercados, cines, cafeterías, etc.— es evidente la presencia de los evacuados de Nueva Orleans, que no pierden oportunidad para relatar sus experiencias y recibir palabras de consuelo de la población local. Muchos están alojados en casas de fa-

miliares, otros en refugios. También los hay en moteles de carretera, en campings y en refugios habilitados por la Cruz Roja. Desde las familias más pobres, en su mayoría de raza negra, a las residentes en las zonas más exclusivas de Nueva Orleans, todos tienen un denominador común: no pueden volver a sus casas y no saben cuándo podrán comenzar a rehacer sus vidas.

Troy Porter, un carpintero de 43 años, está pensando en quedarse a vivir en Baton Rouge a pesar de que su casa sólo ha sufrido daños menores. “Llevo toda mi vida, desde que era un niño, viendo pasar tormentas y huracanes. Estoy harto”, dice sentando sobre su cama del refugio instalado en el recinto ferial de la ciudad, a orillas

del Mississippi. Porter, que abandonó Nueva Orleans en su coche junto a su madre horas antes de que llegase el huracán, tiene a una hermana evacuada en el estado de Mississippi y un hermano en Texas. A su lado, también soltero y también de raza negra, se sienta Iron Porche, que fue evacuado en helicóptero una semana después del paso del Katrina por el barrio más pobre de Nueva Orleans. Este funcionario, que trabaja en el mantenimiento de un edificio municipal, cree que dentro de un año la ciudad estará reconstruida en un 80%. “Nueva Orleans tiene fuerza suficiente para recuperarse”, sostiene.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

EL EX PRESIDENTE SACO PASAPORTE PARA LAS ELECCIONES

## Un fujimorazo viene de Japón

Página/12  
en Perú

Por Carlos Noriega  
Desde Lima

Mientras en Tokio el prófugo ex presidente peruano Alberto Fujimori (1990-2000) daba otro golpe mediático celebrando ante cámaras el haber sacado su pasaporte peruano y anunciaba que con la obtención de ese documen-

to quedaba en condiciones “de prepararme para (las elecciones) el próximo año”, en Lima el diario *La Primera* publicaba extractos de un informe hasta ahora secreto, elaborado por la empresa norteamericana Kroll a solicitud de las autoridades peruanas, sobre los oscuros movimientos financieros de quien es considerado el presidente más corrupto en la historia del Perú. El informe de Kroll fue entregado a las autoridades anticorrupción de Perú en abril de 2003, luego de seis meses de investigaciones en diversos países, y se trata, en realidad, de un informe preliminar con indicios” sobre movimiento de fondos ilegales y de personas y empresas que habrían colaborado con Fujimori para ocultar sus cuentas bancarias.

Aunque la investigación de Kroll no llegó a identificar plenamente alguna cuenta bancaria a nombre de Fujimori, en el informe se señala que durante sus indagaciones recibieron “información muy concreta de fuentes financieras en Tokio”, según la cual Fujimori mantendría en el banco dinero y/o activos “de varios centenares de millones de dólares”, que estarían ocultos a nombre de terceros o manejados por “el brazo secreto del

UBS (banco suizo)”, usado para operar “cuentas muy especiales sobre las cuales casi no existen archivos”. Otra parte de este informe alude a los vínculos de Fujimori con la Yakuza, la mafia japonesa. Kroll señala que “Fujimori goza del amparo y asesoría criminal para protegerse” y que habría recibido el apoyo de la Yakuza para operaciones de lavado de dinero.

Luis Delgado, secretario general de Sí Cumple, el partido de Fujimori, contestó el informe de Kroll señalando que “lo único concreto es que no se le ha encontrado (a Fujimori) ninguna cuenta”. Y para la tranquilidad de Fujimori, el Poder Judicial ha señalado que para la Justicia peruana el informe Kroll “no existe”. Aprovechando las indecisiones y la falta de voluntad política para avanzar rápido en una investigación a fondo por parte del gobierno de Toledo y de los tribunales, Fujimori, acusado de corrupción y violaciones a los derechos humanos, sigue adelante en la operación de retorno que ha puesto en marcha, y que pretende culminar con su lanzamiento a la candidatura presidencial en el año 2006. La obtención de su pasaporte peruano, a pesar de lo cual sigue amparándose en su nacionalidad japonesa para eludir a la Justicia, es un paso más en ese sentido.

LA JORNADA MAS CRUENTA DEJO MAS DE 150 MUERTOS EN ATAQUES SINCRONIZADOS

# Once suicidas hicieron temblar a toda Bagdad

Por Patrick Cockburn \*  
Desde Bagdad

Un terrorista suicida inició el peor día de matanzas desde la caída de Saddam hace 30 meses al atraer a su camioneta a desocupados desesperados por conseguir trabajo y ofrecerles empleos para luego detonar explosivos que mataron a 114 e hirieron a 156. En un día en que más de una docena de ataques coordinados explotaron a través de Bagdad desde el amanecer hasta bien entrada la tarde, Al Qaida en Irak proclamó que estaba vengándose contra una operación estadounidense-iraquí dirigida contra insurgentes en su plaza fuerte de Tal Afar.

Mientras las horas pasaban con coches bomba y bombas camineras sacudiendo la calma relativa de los últimos pocos días, los temores a una guerra civil sectaria se intensificaron. Un aviso en Internet de Al Qaida en Irak decía: “A la nación de Islam, le damos la buena noticia de que las batallas de venganza para el pueblo sunnita comenzaron ayer en Tal Afar”. En la plaza de Aquare, en el distrito chiíta de Qadimiyyah, la multitud gritaba: “¿Por qué, por qué, por qué?” mientras se llevaban a los muertos y los moribundos. Cabezas y miembros mutilados estaban apilados al lado de cuerpos quemados dentro del hospital local y el piso resbaladizo por la sangre.

“Nos reunimos y de pronto un automóvil estalló y el área se convirtió en fuego, polvo y oscuridad”, dijo Hadi, un obrero que sobrevivió a la explosión. Junto con otros 1500 había ido al amanecer a la plaza donde los trabajadores usualmente esperan para ser contratados. La mayoría de aquellos que murieron eran empobrecidos trabajadores chiítas del sur de Irak que llegaron a Bagdad en busca de trabajo y duermen al aire libre en escuálidos hoteles alrededor de Aruba.

Un humo oleoso y negro subió al cielo azul de Bagdad mientras docenas de bombas explotaban en toda la ciudad durante la mañana, matando a 152 personas e hiriendo a 542. El terror creció mientras escuchábamos las detonaciones. La gente huyó de las calles y se quedó en sus casas para evitar las explosiones. Temiendo otro terrorista suicida, la policía y los soldados paraban a los vehículos que entraban a Qadimiyyah, en el centro del cual hay unos domos dorados de un santuario chiíta muy venerado.

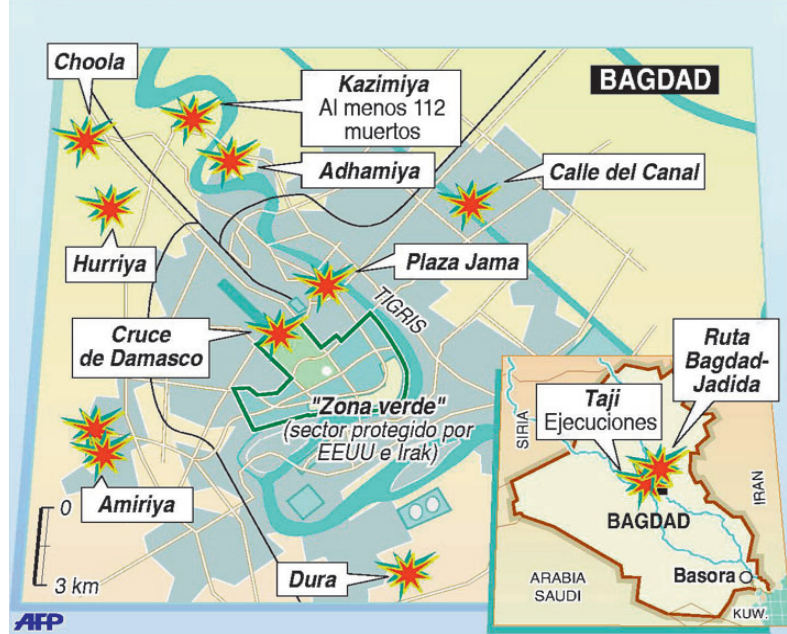
Al Qaida en Irak

reivindicó ayer más de una docena de atentados sincronizados que dejaron 152 muertos y 542 heridos en el país ocupado por EE.UU., como el inicio de una “guerra total” contra los chiítas. Es la peor masacre desde la invasión y hay temor a una guerra civil.

Pero la gente enfurecida y perturbada corría a pie al hospital más cercano para ver si los amigos y familiares estaban vivos o muertos.

“¡Allahu akbar! ¡Allahu akbar! ¡Dios es grande! ¡Dios es grande! Esto es un desastre terrible”, gritaba Sayef Ali Abed mientras caminaba con una marcha nerviosa como si estuviera asustado de lo que pudiera encontrar en el hospital. “Escuché por la radio lo que pasó y vine directamente porque sé que mi hermano estaba buscando trabajo aquí. Ni siquiera les dije a mis padres adónde iba”. En el hospital, Abbas Rada Mohammed, un connotado hombre de mediana edad, estudiaba en vano una lista con los nombres de los 162 heridos. “Estoy buscando a mi hermano. Quizás esté muerto en otro hospital.” La gente destrozada por las bombas no fue la única que murió ayer en Irak. En un pueblo sunnita a 16 kilómetros al norte de Bagdad cerca de Taji, hombres vestidos como soldados, y que posiblemente fueran soldados, entraron justo antes del amanecer y se llevaron a 17 hombres a quienes esposaron, les vendaron los ojos y les dispararon. Los muertos incluían un policía y varios hombres que trabajaban como conductores y obreros de la construcción en una base estadounidense.

### Nueva ola de violencia en Irak



Soldados iraquíes montan guardia en el sitio de un ataque suicida en Shula, noroeste de Bagdad. Los iraquíes no saben si los policías y soldados trabajan para el gobierno o son un escuadrón de la muerte.

Una de las muchas razones de por qué los iraquíes se están aterrorizando cada día más es que no saben si la policía o los soldados que los despiertan en medio de la noche realmente trabajan para el gobierno o son un escuadrón de la muerte. Otro terrorista suicida en el norte de Bagdad mató a 11 personas mientras hacían cola para rellenar sus cilindros de gas. El ataque de Qadimiyyah claramente fue destinado a matar a todos los chiítas posibles, ya que pocos kurdos o sunnitas estarían presentes. Junto con las otras bombas, más tarde se lo adjudicó Al Qaida en Irak, liderado por Abu Musab al Zarqawi, que sostuvo que éste era el comienzo de una “guerra total” contra los chiítas.

Tel Afar, una ciudad de 200.000 habitantes, es un mosaico étnico y sectario. Alrededor del 70 por ciento de su gente son sunnitas turcomanos, simpatizantes de los insurgentes, y 30 por ciento de chiítas turcomanos que apoyan al gobierno chiíta-kurdo en Bagdad. Las unidades del ejército iraquí que irrumpieron en la ciudad junto con los soldados estadounidenses son en su mayoría kurdos y chiítas. Los ataques fueron sólo horas después de que el presidente de Irak, Jalal Talabani, se presentara junto al presidente George Bush en una conferencia de prensa en Washington.

Sa' al Jabber Ajmi, un granjero chiíta de Nasiriyah, en su cama del hospital Noman en el distrito de Adhamiyah, con esquilas en una pierna, hombro y espalda, dijo: “Pensé que lo que pasó fue una reacción a la visita del presidente iraquí a Estados Unidos”. Como muchos de los heridos en la plaza Aruba, culpaba a Estados Unidos. En otra cama estaba Ali Ghazi, también un chiíta del sur. “Creo que son los estadounidenses los que les están haciendo esto a los chiítas, pretendiendo que son los sunnitas, para que haya una guerra civil y puedan controlar nuestra riqueza”. Muchos sobrevivientes que yacían mutilados por las bombas de la mañana adherían a una teoría conspirativa según la cual Estados Unidos quiere gobernar a Irak a través de fomentar las diferencias entre chiítas y sunnitas. Varios dijeron que habían visto pasar un convoy estadounidense por la plaza de Aruba 10 minutos antes.

Cerca del hospital Noman, hom-

bres armados mataron a un policía y a otros altos oficiales. Cuando la gente fue a ayudarlos, hubo un segundo ataque por un terrorista suicida, que mató a tres soldados y a tres policías. Estos ataques secundarios, ahora frecuentes, hacen que sea muy peligroso acercarse a los policías y soldados comprensiblemente nerviosos después de una explosión porque pueden dispararle a cualquier vehículo que se les acerque. La costumbre de las fuerzas iraquíes de disparar sus armas al aire también añade temor.

Por lo menos tres de las bombas fueron destinadas a patrullas de EE.UU., destruyendo una cuatro por cuatro artillada en el camino al aeropuerto, dijeron los testigos. Por lo menos dos soldados resultaron mal-

heridos. Un convoy de Estados Unidos fue atacado justo al norte de la Zona Verde y la bomba hirió a 14 policías. La lucha sectaria también está aumentando. En los distritos de Daura y Amariyah en el sur y oeste de Bagdad, mayormente sunnitas pero ahora mezclados, residentes sunnitas han sido baleados y otros, intimidados hasta que se fueron.

En medio de esta confusión, Irak finalmente acordó que se votara una constitución en un referéndum el 15 de octubre. Pero esto parecía casi irrelevante mientras el país se hundía en la violencia.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celía Doyhambèhere.

ABBAS, PRESIDENTE PALESTINO, NO SE AFIRMA EN GAZA

## Después de Israel fue el caos

El caos reinaba en la Franja de Gaza luego de que autoridades egipcias afirmaron ayer haber descubierto un túnel lleno de armas en su frontera con los palestinos, que acudieron a Rafah luego de la retirada israelí, que vuelvan a la parte palestina de esta ciudad. Por su parte el gobierno israelí anunció que la barrera de seguridad que se construye en gran parte de Cisjordania estará finalizada para fin de año.

“Tres lanzacohetes antitanques (RPG), 38 fusiles automáticos y 2800 cohetes RPG fueron descubiertos el martes en un túnel, cuarenta kilómetros al sur del terminal de Rafah”, afirmó una fuente de la seguridad egipcia. Este escondite fue detectado por un grupo de los 750 guardias fronterizos desplegados desde el lunes por Egipto en la frontera con Gaza, tras la retirada de Israel de la zona, para evitar el contrabando de armas. Desde el lunes miles de habitantes cruzaron la frontera, por lo cual las autoridades locales egipcias de Rafah conminaron ayer a los palestinos que entraron ilegalmente en Egipto a regresar al territorio de Gaza antes de las

15, hora local. Tanto la Autoridad Palestina (AP) como las autoridades egipcias advirtieron que se arrestaría a cualquiera que fuera visto atravesando la frontera a partir de entonces. Sin embargo, poco antes del ultimátum dado ayer por las autoridades egipcias, algunos testigos declararon haber visto cómo algunos palestinos seguían entrando en Egipto, mientras que según la policía, “la situación ya está controlada”.

La organización radical Hamas hizo varios agujeros en la valla que separa la frontera, instando a que se permita el regreso a la franja de palestinos desde Egipto, pero la AP rápidamente tapó los boquetes. Debido a la creciente anarquía en la zona, legisladores palestinos reclamaron la renuncia del presidente Mahmud Abbas, reclamando que la AP fracasó en la tarea de “poner a la calle bajo control”, según dijo el presidente parlamentario, Rauhi Fattuh. Por su parte, el comandante del servicio de Seguridad Nacional en el sur de Gaza, Yamal Kayed, declaró que “la decisión de mantener abierto el paso durante más tiempo es una medida humanitaria”, que se debe a que muchos habitantes de la dividida ciudad fronteriza de Rafah

### Bin Laden sin remedio

Osama bin Laden, jefe de la red terrorista Al Qaida, está supuestamente enfermo y trata de obtener un tratamiento médico, según el coronel estadounidense Don Macgraw, jefe de operaciones de las fuerzas internacionales en Kabul, Afganistán, citado ayer por el diario árabe editado en Londres, *Al Hayat*. Para el oficial norteamericano, “las fuerzas estadounidenses están en posesión de informaciones mediante las cuales Bin Laden trata de conseguir un tratamiento médico”. Macgraw no precisó, sin embargo, qué enfermedad sufría el hombre más buscado del planeta, acusado de realizar numerosos atentados contra Estados Unidos y sus aliados occidentales, entre los que se cuentan los atentados del 11 de septiembre de 2001. Responsables paquistaníes afirmaron hace un tiempo que Bin Laden padecía una insuficiencia renal y se sometía periódicamente a diálisis cuando estaba bajo la protección del régimen de los talibanes. Lo curioso es que ésta es la primera vez que el ejército estadounidense dice tener información sobre Bin Laden, de quien, supuestamente, perdió el rastro en diciembre de 2001 tras los combates que lanzó en Torabora, en los confines montañosos de la frontera afgano-paquistaní, señala *Al Hayat*. Según este diario, el jefe de la CIA, Porter Goss, declaró recientemente que Estados Unidos tenía una idea de dónde se escondía el jefe terrorista, sin dar ninguna precisión sobre su paradero.



# Siguen rodando las cabezas por el escándalo de corrupción en Brasil

**Página/12**  
**en Brasil**

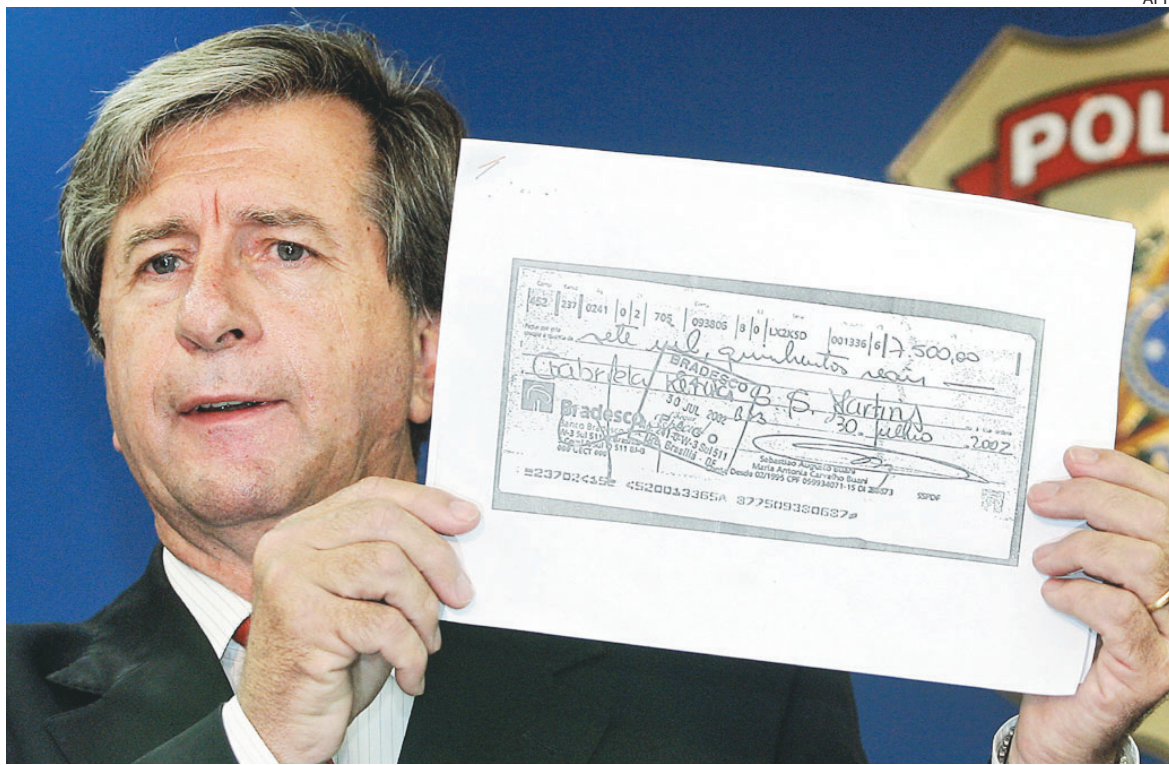
**Por Darío Pignotti**  
Desde San Pablo

La era jeffersoniana ha terminado. Pero no la del difunto presidente norteamericano, sino la del impresentable diputado brasileño Roberto Jefferson, que ayer discursó con ademán hamletiano en la Cámara baja y dirigiéndose a una calavera imaginaria insultó al gobierno y acusó al presidente Luiz Inácio Lula da Silva de “crimen por omisión” en los casos de corrupción pero terminó el día destituido por sus colegas, con 313 votos (el mínimo era de 257) contra 156, 13 abstenciones, dos en blanco y dos nulos. El legislador había buscado persuadir a sus colegas que debían votar a favor o contra su desafuero por haber recibido cuatro millones de reales (1 real, 1 peso) ilegales para financiar la campaña del Partido Trabalhista Brasileiro, PTB, según él mismo lo confesó hace tres meses en la Comisión de Ética del Congreso.

Aunque sonora, la embestida contra el mandatario no aportó pruebas que comprometan más de lo que ya está al gobierno. “Le quité la ropa al rey, mostré a Brasil quiénes son esos fariseos. El rey no gobierna (...) no sabe lo que lee, lo que firma (ni lo) que hace (...) (Lula) no es un malandra, es perezoso, gobernar no le gusta”, afirmó Jefferson, suscitando risas. Escogiendo un léxico poco shakespeariano, el legislador comparó al ex ministro José Dirceu, caído por sus denuncias, con una madama que recluta prostitutas en el Congreso. “Cafayete” (cafishio), gritó Jefferson. El alegato tampoco contuvo datos nuevos sobre ilícitos, algo temido por más de un congresista, ni la comentada maleta cargada con los mentados cuatro millones, dos versiones que habían sido divulgadas por personas de su entorno.

Los aplausos y las vivas llegaron cuando señalando al Palacio del Planalto (ubicado a metros del Congreso) dijo que de allí viene la “podredumbre”. Allí estuvo la clave de su defensa, en apostar al corporativismo silencioso de la Cámara propiciado por el voto secreto. Para ello Jefferson se incluyó en una lista de víctimas en las que también estarían el ex intendente paulistano Pablo Maluf y el actual presidente de Diputados, Severino Cavalcanti. El primero preso por corrupción y el segundo a un paso de perder el cargo por igual motivo.

Roberto Jefferson, el controvertido diputado brasileño que en junio desató la crisis por los sobornos en Brasil, debió ayer abandonar su banca (y derechos políticos por ocho años) por voto de sus colegas.



El empresario brasileño Sebastiao Buani muestra una copia del cheque que pagó a Cavalcanti.

El cuestionado presidente de la Cámara de Diputados eludió presidir la sesión de ayer contra Jefferson.

Antes de subir al estrado, Jefferson, traje azul, camisa en tonos de gris y dorado, se paseó por el plenario mientras sus dos abogados defensores rechazaban punto a punto el dictamen de la Comisión de Ética, que por 18 votos contra 0 lo encontró culpable de infligir el

decoro parlamentario. Sabiendo que cada gesto era registrado por las cámaras, Jefferson repartió y recibió saludos calurosos de sus colegas. Mientras tanto en los pasillos un grupo de jóvenes se paseaban con camisetas que decían “Yo creo en Roberto”.

El discurso comenzó a las 17.38, tras lo cual hubo intervenciones a favor y en contra. Alrededor de las 19 comenzó la votación, con la presencia de 483 de los 513 congresistas para desafiarlo, lo que implica la pérdida de derechos políticos durante ocho años. En el Con-



Roberto Jefferson, hamletiano.

greso brasileño aún se respetan rituales que más parecen de una corte imperial (abolida en 1889) que de un ámbito republicano. “Vuestra excelencia”, “noble diputado”, “ilustre parlamentario” son fórmulas obligadas que debe pronunciar cada parlamentario. Del mismo modo, la votación de ayer, que podría realizarse electrónicamente, ocurrió manualmente, lo que llevó una hora y media de fila. Con esa forma de voto se preservó la identidad (o impunidad) de quienes votaron a Jefferson. Fue gracias al voto secreto que unos 300 diputados eligieron al folclórico Severino Cavalcanti como titular de Diputados en febrero, en una votación recordada como la “rebelión del bajo clero”, supuestamente indignados por recibir menos “favores” del gobierno de los que les habrían sido prometidos.

Ayer, Cavalcanti desistió de conducir la sesión dedicada a Jefferson por las denuncias de corrupción en su contra. Acusado de haber incurrido en un “mensalinho” (pequeña corrupción mensual), Cavalcanti sufrió ayer un serio revés al ser presentado un cheque de 7500 reales que comprobaría la maniobra dolosa. El peso de esa evidencia hizo que el bloque del oficialista Partido de los Trabajadores se sumara al pedido de renuncia que había sido lanzado por la oposición.

TRAS EL CONDOR Y LA CARAVANA, UN NUEVO CASO CONTRA PINOCHET

## Un nuevo cero en derechos humanos

El ex dictador chileno Augusto Pinochet vuelve al banquillo de los acusados. O al menos en teoría. La Corte Suprema decidió ayer privarlo de su fuero por la Operación Colombo, un plan destinado a hacer creer que 119 personas asesinadas o desaparecidas, pertenecientes principalmente al Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), fueron víctimas de una purga guerrillera interna.

La determinación, que el pasado 6 de julio había sido adoptada en primera instancia por la Corte de Apelaciones de Santiago, fue respaldada ayer por la Corte Suprema por diez votos a favor y seis votos en contra, quitándole la inmunidad que Pinochet tiene en su condición de ex presidente de facto y dejándolo expuesto al proceso que tiene en sus manos el juez Víctor Montiglio. Sin embargo, la Corte Suprema ordenó que antes de interrogarlo, Montiglio deberá someter a Pinochet a exámenes médicos, para determinar si sus condiciones de salud física y mental le permiten enfrentar el proceso. Por esta razón, la posibilidad de que Pinochet sea efectivamente enjuiciado resulta incierta, pues en otras dos oportunidades el ex dictador salió bien librado de los procesos judiciales con el argumento de que una insuficiente irrigación cerebral le produjo demencia. En dichas oportunidades, los tribunales archivaron sin sanción procesos abiertos por

crímenes ocurridos bajo su dictadura (1973-1990) en los casos de las llamadas Operación Cóndor y Caravana de la Muerte.

En el marco de la causa por las desapariciones que dejó la Operación Cóndor, un plan secreto coordinado en los años 70 con las dictaduras militares de Argentina, Brasil, Bolivia, Paraguay y Uruguay, el juez Guzmán Tapia mantuvo bajo arresto a Pinochet durante nueve días en enero de este año. Sin embargo, el proceso concluyó archivado y sin sanciones cuando la Corte de Apelaciones estableció que el deterioro de la salud mental de Pinochet le impedía defenderse ante los tri-

bunales. Ese fue el mismo argumento que aplicó la Corte Suprema en julio de 2002, al cerrar el primer juicio por el que fue arrestado el ex dictador durante seis semanas, acusado de los crímenes de la Caravana de la Muerte, una comitiva militar que recorrió el país en octubre de 1973, un mes después del golpe que lo instaló en el poder.

Por su parte, la Operación Colombo, que lo llevaría al banquillo de acusados nuevamente, trascendió en julio de 1975, cuando el gobierno militar informó que los cadáveres de 119 miembros del MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionaria) habían aparecido en Argentina y Bra-

sil, como consecuencia de disputas internas en esa organización de guerrilleros urbanos. Durante los alegatos en favor y en contra de Pinochet, el abogado Boris Paredes expuso los argumentos de los familiares de 15 víctimas de ese plan represivo, que desaparecieron después de pasar por la Villa Grimaldi, uno de los centros secretos de torturas que la Dirección de Inteligencia Nacional (DINA) mantuvo en Santiago. “No tiene las manos manchadas con sangre, sino que tiene el cerebro manchado con sangre”, dijo Paredes, al responsabilizar a Pinochet por esas desapariciones. En cambio, el abogado Pablo Rodríguez, jefe del equipo jurídico que defiende al ex dictador, aseguró que “no existe ninguna sospecha, ninguna presunción sobre la responsabilidad del general Pinochet”.

Pero la lista de causas que enfrenta el ex dictador de 89 años parece interminable. Pinochet tiene otra petición de desafuero, después que el pasado 7 de junio la Corte de Apelaciones lo privó de su inmunidad para que sea procesado por fraude tributario, a raíz del descubrimiento de sus cuentas secretas en bancos de Estados Unidos, como el Riggs Bank, y otros países, cuya cuantía se estima en casi 27 millones de dólares. El magistrado espera ahora el pronunciamiento de la Corte Suprema, que debe confirmar o rechazar la petición para poder procesarlo.



Un activista de derechos humanos confronta a la policía.

Lo hace por una propuesta de reducir las condenas a diez años.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 15, Secretaría Única de la Capital Federal sito en Avda. de los Inmigrantes 1950, Piso 6º, en autos caratulados: “CONS. de PROP. SARMIENTO 462/64/68/70 c/DI SANZO, Ricardo Angelo y Otro s/EJECUCION DE EXPENSAS”, cita y emplaza a Giovanni Carlos DI SANZO, para que dentro del plazo de diez días comparezca a tomar la intervención que le corresponde en autos, bajo apercibimiento de designar al Defensor Oficial para que lo represente. Publíquese por DOS días. Buenos Aires, 27 de diciembre de 2004. KARINA G. RAPKINAS. SECRETARIA INTERINA.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 15, Secretaría Única de la Capital Federal sito en Avda. de los Inmigrantes 1950, Piso 6º, en autos caratulados: “CONS. de PROP. SARMIENTO 462/64/68/70 c/DI SANZO, Ricardo Angelo y Otro s/EJECUCION DE EXPENSAS”, cita y emplaza a Ricardo Angelo DI SANZO, para que dentro del plazo de diez días comparezca a tomar la intervención que le corresponde en autos, bajo apercibimiento de designar al Defensor Oficial para que lo represente. Publíquese por DOS días. Buenos Aires, 27 de diciembre de 2004. KARINA G. RAPKINAS. SECRETARIA INTERINA.



RIVER EMPATO SIN GOLES CON CORINTHIANS

# Apenas el punto de visitante

0

**CORINTHIANS**  
Marcelo: Wesley, Marcus Vinicius, Domínguez, Rosinei; Bruno Octavio, Hugo, Dinelson, Coelho; Carlos Alberto, Bobó. **DT:** Marcio Bittencourt.

0

**RIVER**  
Lux; Alvarez, Talamonti, L. Fernández, Mareque; Patiño Santana, San Martín, Gallardo; Oberman, Farias. **DT:** Reinaldo Merlo.

**Estadio:** Morumbí. **Árbitro:** Martín Vázquez (Uruguay). **Cambios:** 56m, Sambueza por Gallardo (R); 62m, Galván por Oberman (R); 65m, Roger por Dinelson (C); 64m, Ahumada por Patiño (R); 78m, Eduardo por Rosinei (C).

Si los hinchas de River, históricamente acostumbrados a paladear las mieles de la victoria, consideran que, dada la actualidad del equipo, lo que importa es, por sobre todo, no perder, entonces la faena del conjunto que ahora dirige Reinaldo Merlo podrá ser calibrada como aceptable. Si los hinchas de River consideran que la historia es apenas eso, historia, y que la realidad impone un pragmatismo propio de equipos-registradora, que suman y siguen, estarán más que satisfechos con el punto conseguido ayer en la estancia Morumbí de San Pablo y con las perspectivas de clasificarse a los cuartos de final de la Copa Sudamericana el próximo 29 de septiembre cuando dispute la revancha contra el Corinthians en el Monumental ya que, evidentemente, la producción futbolística ha dejado de tener alguna significación.

Claro, probablemente los hinchas prefieran tenerle contemplación a un equipo en formación y perdonarle la escasez del juego, la mínima cantidad de ideas desplegadas en la sábana verde del Morumbí, la ausencia de precisión para dar tres pases seguidos. Preferirán lamentarse, en todo caso, más por el tirón que obligó a Marcelo Gallardo a abandonar la cancha a poco de comenzar el segundo tiempo, que por la carencia de situaciones de gol. Ese zurdazo de Fa-

En un partido de escaso relieve, el equipo de Reinaldo Merlo sacó una igualdad sin que se abriera el marcador. Marcelo Gallardo se fue con un tirón. La revancha se jugará el martes 29 en el estadio Monumental.



En diez días, River sabrá si le sirve el punto conseguido anoche en el Morumbí.

rías en el segundo tiempo tras una habilitación de Sambueza (ingresado por Gallardo) quedará como la mejor ocasión de peligro de la que dispuso el conjunto visitante. Fue una pena que River no se animara a más ante un equipo brasileño que, sin Carlos Tevez, resultó una banda de trotadores sin destino. Pero en esta era de pragmatismo, el punto de visitante en una situación de crisis parece contar, aunque la obiedad de que un empate 1-1 en el Monumental clasificará al equipo brasileño sea una preocupación postergada para dentro de dos semanas, cuando la revancha acaso encuentre un equipo que ha sabido lamer mejor sus heridas.

BANFIELD PERDIO CON FLUMINENSE

## Echale la culpa a Río

3

**FLUMINENSE**  
Kleber; Gabriel, Santos, Igor, Juan; Arouca, Casagrande, Juninho, Petkovic; Leandro, Tuta. **DT:** Abel Braga.

1

**BANFIELD**  
Santillo; Barraza, Civelli, Sanguinetti, Pagés; Galarza, Leiva, Lux, Dátolo; Lujambio, Sand. **DT:** Carlos Leeb.

**Estadio:** Sao Januario (Río). **Árbitro:** René Ortubé (Bolivia). **Goles:** 12m, Dátolo (B); 14m, Leandro (F); 72m y 87m, Tuta (F). **Incidencias:** 26m, expulsado Leandro (F).

Banfield cayó en Río de Janeiro en el primer partido oficial de su historia en Brasil, y así perdió el invicto que mantenía desde que Carlos Leeb se hizo cargo de la dirección técnica. Un gol de Jesús Dátolo tras un centro de Leiva desde la derecha abrió la cuenta y la ilusión, pero dos minutos más tarde, una desinteligencia de la defensa le permitió a Leandro batir a Santillo con un tiro fuerte al ángulo. En el segundo tiempo, Banfield dominaba el partido cuando una falla de Sanguinetti le permitió a Tuta marcar con un zurdazo el tanto de la victoria del equipo carioca. El mismo jugador marcó el tercer tanto sobre el final.

VELEZ SACO VENTAJA CON CRUZEIRO

## Lo ganó Castromán

Con dos goles de Lucas Castromán y un buen funcionamiento colectivo en la primera mitad, Vélez le ganó 2-0 a Cruzeiro, de Brasil, en el partido de ida por los octavos de final de la Copa Sudamericana.

Lo mejor de Vélez se vio promediando la primera mitad, gracias a la movilidad de Castromán, Enría y Gracián. Hasta ese entonces, Cruzeiro había conseguido neutralizar al conjunto local, a partir del buen manejo de la pelota de sus mediocampistas.

Pero cuando Gracián entendió que el negocio de Vélez era atacar por el sector izquierdo, el panorama comenzó a despejarse para el equipo de Miguel Angel Russo. Castromán abrió el marcador con un certero derecho cruzado, luego de una buena habilitación de Gracián. Cruzeiro intentó reaccionar, pero Vélez lo arrinconó y golpeó de nuevo. Arthur desvió un buen remate de Gracián —tras un buen desborde de Enría— y, en la jugada siguiente, Castromán amplió la diferencia con una buena definición al segundo palo de Arthur.

En el complemento, Vélez apostó al contragolpe, reguló el partido y esperó el final del encuentro con una sonrisa, pensando ya en el partido contra River.

2

**VELEZ**  
Sessa; Cubero, Ugglesich, Pellerano, Broggi; Sena, So-moza, Centurión; Gracián; Castromán, Enría. **DT:** Miguel Russo.

0

**CRUZEIRO**  
Arthur; Irenau, Moisés, Bata-tais; Diogo, Jonathan, Martínez, Lopes, Patrick; Louzada, Adriano. **DT:** Paulo Gusmo.

**Estadio:** Vélez. **Árbitro:** Roberto Silvera (Uruguay). **Goles:** 26m y 35m Castromán (V); **Cambios:** 47m Bustamante por Centurión (V); 55m Weldon por Lopes (C) y Diego por Batatais (C); 71m M. Zárate por Castromán (V); 77m Wagner por Martínez (C); 88m Bustos por Gracián (V).



Lucas Castromán.

El goleador de Vélez.

## Tevez sin problemas



“No tengo problemas que dirijan las mujeres”, dijo ayer Carlos Tevez en Brasil para cerrar una polémica abierta con declaraciones suyas sobre mujeres árbitros. Tevez aclaró que sólo dijo que “es más fácil discutir con un hombre, ya que se habla en diferentes términos”, al tiempo que confesó que su madre lo retó por los supuestos dichos contra las mujeres y la versión según la cual iban a acusarlo de discriminación. “En Brasil la gente me adora”, declaró el jugador argentino, que se ilusionó con la revancha entre el Corinthians y River en el Monumental. “Yo soy del otro bando —bromeó en referencia a su pasado en Boca— así que seguro me voy a comer alguna puteada, pero yo siempre quiero ganarle a River.”

## Juega Central

Central recibirá hoy a Internacional, de Brasil, en el partido de ida por los octavos de final de la Copa Sudamericana. Con vistas al partido —que comenzará a las 21.15 (televisión Fox Sports) y contará con el arbitraje del chileno Rubén Selman—, el entrenador Ariel Cuffaro Russo dispuso el ingreso de Román Díaz en la alineación titular, en lugar de Ricardo Moreira. Central formará con: Ojeda; Ferrari, Raldes, Fassi, Rivarola; Alemanno, A. Díaz, Calgaro, Papa; Villa, R. Díaz. Internacional, por su parte, alineará con: Clemer; Indio, Wilson, Edinho; Elber, Gavilán, Tinga, Wagner, Perdigao; Fernandao, Sobis.

## Pálido empate

Sin la presencia de Juan Román Riquelme, Villarreal no pudo vencer en su estadio a Manchester United e igualó 0-0 en el primer partido del grupo clasificatorio D de la Champions League, que lidera el Benfica, de Portugal, gracias a su triunfo 1-0 ante Lille, de Francia, en tiempo de descuento. Gabriel Heinze, zaguero del Manchester, se lesionó en el primer tiempo del partido. Los otros resultados de la jornada fueron: por el grupo A: Brujas 1, Juventus 2; Rapid Viena 0, Bayern Munich 1; por el grupo B, Arsenal 2, Thun 1; Sparta Praga 1, Ajax 1 y, por el grupo C, Udinese 3, Panathinaikos 0; y Werder Bremen 0 Barcelona 2. En un club catalán jugó en el segundo tiempo Lionel Messi.

ESCOLASO																													
Quiniela Nacional (H-K-N-S) Matutina					Quiniela Nacional (N-P-Z-Z) Vespertina					Quiniela Bonaerense Vespertina					Quiniela Nacional (E-I-O-K) Nocturna					Quiniela Bonaerense Nocturna									
1	7975	8	9797	15	4330	1	5550	8	9987	15	9556	1	0263	8	4970	15	0839	1	6948	8	6045	15	1591	1	0489	8	8649	15	1444
2	6141	9	9269	16	1425	2	2668	9	5861	16	9884	2	0682	9	1133	16	6425	2	0478	9	1757	16	3937	2	0763	9	3097	16	2252
3	4568	10	4000	17	5717	3	1822	10	5842	17	0484	3	2690	10	6303	17	3550	3	0402	10	1599	17	4165	3	4888	10	6912	17	7414
4	4859	11	9636	18	3863	4	2036	11	7999	18	9649	4	1600	11	4192	18	9991	4	9449	11	9781	18	9781	4	4277	11	3455	18	9635
5	7322	12	4392	19	9500	5	6043	12	5873	19	8087	5	6856	12	4312	19	8676	5	1378	12	3854	19	8658	5	3004	12	8322	19	5937
6	4152	13	2014	20	4715	6	1647	13	9373	20	6564	6	8249	13	6528	20	0766	6	6877	13	4226	20	6611	6	4931	13	5765	20	5937
7	6481	14	6490			7	5472	14	2361			7	1136	14	5987			7	3853	14	9023			7	5352	14	9889	20	7973



## Sueña con volver

El futbolista de Racing Diego Simeone admitió que sigue soñando con ser convocado de nuevo a la Selección Argentina. “Pienso que en la vida hay que dar sin esperar. Todavía sueño con volver a la Selección”, remarcó en declaraciones a la revista *La Final*, que edita la escuela DeporTea. “Si se da la posibilidad, como pasó con Romario o con Baggio, será un lindo momento”, insistió el volante, que ve “bien” al equipo argentino. “Los jugadores se conocen desde hace tiempo y el entrenador ya los tuvo. Tienen chances de hacer un gran campeonato, hay futbolistas consagrados en Europa. Espero que tengan su esplendor en el Mundial”, opinó el volante, que jugó tres Copas del Mundo.

## Partido peleado

El volante de Boca Daniel Bilos advirtió ayer que Gimnasia “es un gran equipo” y aseguró que el partido del domingo en La Plata “será muy peleado”. Si bien el técnico Alfio Basile no confirmó a los titulares, Bilos dijo que “a los que les toque jugar van a tratar de dar lo mejor”.

# Nalbandian y Coria brillan en Pekín, pero los quieren jugando en Argentina



David Nalbandian eliminó al israelí Amir Hadad. En cuartos le toca el español Juan Carlos Ferrero.

Como este año se hicieron la rata en el ATP de Buenos Aires, se negocia para que ambos estén en el 2006. Ganó el cordobés.

Andan regalando su talento por el mundo, pero juegan muy esporádicamente en Argentina. Inclusive, aún cuando pudieran preferir hacerlo en el exterior, como sucedió el año pasado. Guillermo Coria y David Nalbandian, los dos mejores tenistas argentinos del momento, top-ten ambos, podrían estar jugando el torneo ATP de Buenos Aires, al que faltaron este año, si prosperan los esfuerzos de los organizadores.

“La idea es que Coria y Nalbandian estén el año que viene en el campeonato, y hace rato que estamos trabajando en ello”, explicó ayer Martín Jaite, uno de los directores del torneo. En febrero pasado, ambos tenistas eligieron participar en el certamen de Marsella, que se jugaba en la misma fecha, antes que priorizar la presentación ante el público argentino. Aunque el campeonato terminó en manos de Gastón Gaudio, la ausencia de los dos fue notoria.

Jaite dijo que la organización de la sexta edición del ATP de Buenos Aires “marcha muy bien”. El torneo de Buenos Aires se jugará entre el 13 y el 19 de febrero de 2006, en el Buenos Aires Lawn Tennis Club, y se está tratando de asegurar las garantías financieras necesarias para que tanto Coria como Nalbandian puedan actuar. Jaite destacó que “(Juan Martín) Del Potro entraría dentro de las posibilidades que siempre manejamos de darles una mano a los juveniles argentinos. Con los

jugadores jóvenes siempre hay que tener cuidado, por ahí con una invitación lo terminás perjudicando”.

Nalbandian en Pekín, China, y Mariano Puerta en Bucarest, Rumania, se clasificaron ayer para los cuartos de final de ambos torneos de ATP. Y otros dos que también intentarán hoy avanzar a esa instancia son Coria, que jugaba a la madrugada en el certamen chino, y José Acasuso, que defiende el título en el campeonato rumano.

Nalbandian, noveno del ranking mundial, venció sin inconvenientes 6-4, 6-0 al israelí Amir Hadad. El cordobés deberá enfrentar, en la cancha de cemento de Pekín, al español Juan Carlos Ferrero, sexto preclasificado, quien ayer derrotó 6-4, 7-6 al ruso Dmitry Tursunov. En el mismo torneo, Coria enfrentaba esta madrugada al japonés Toshihide Matsui, 433° del mundo, quien ingresó al cuadro principal como “lucky loser”, en reemplazo del eslovaco Dominik Hrbaty, quien dejó el torneo para ir a Bratislava a prepararse para la Davis. En el campeonato chino se presentó ayer el máximo favorito, el español Rafael Nadal, quien derrotó 6-2, 6-4 al local Yeong Wang.

Por su parte, en Bucarest, Puerta, 10° del ranking mundial, se clasificó luego de superar 6-2, 6-4 al español Guillermo García López. A su vez, el misionero Acasuso, que en primera ronda le ganó 6-2, 6-4 a su compatriota Juan Ignacio Chela, tendrá como rival a otro español, Rubén Ramírez Hidalgo.

## Se van para Bratislava

Parte de la delegación oficial del equipo argentino de Copa Davis partirá mañana hacia Bratislava, Eslovaquia, donde entre el 23 y 25 de septiembre próximos enfrentará al equipo local, por una de las semifinales del Grupo Mundial de la Copa Davis. El capitán Alberto Mancini junto a Gastón Gaudio, Gastón Etis y Martín Rodríguez (los dos últimos viajan como colaboradores) y el cuerpo técnico partirán desde Ezeiza, mientras que Guillermo Coria, David Nalbandian y Mariano Puerta se unirán a la delegación directamente en Bratislava, una vez finalizados sus compromisos de esta semana. También viajará el presidente de la Asociación Argentina de Tenis, Enrique Morea, encabezando la delegación.

AL AGRESOR DEL FUTBOLISTA AZCURRA

## No le aceptan la disculpa

Mientras Carlos Azcurra experimentó ayer una leve mejoría en su estado, Marcial Maldonado, el policía que disparó y provocó graves heridas al futbolista, afirmó que la agresión fue accidental y le pidió perdón a la familia de la víctima. El ministro de Seguridad de Mendoza, Osvaldo Tello, desmintió que la policía concorra desarmada a los estadios de fútbol de la provincia. “Creo que por la mentalidad de los hinchas, tal vez, sea imposible por el momento”, aseguró.

“Matar a alguna persona es lo menos que quise hacer. Fue un accidente. Que sepan entender esto, por favor”, aseguró Maldonado, en declaraciones al diario *Uno*. Pero sus declaraciones no fueron bien recibidas. “No quiero nada de nadie, sólo que

mi hijo se recupere. ¿Hasta cuándo se van a equivocar, hasta cuándo van a pedir disculpas? Dice (el policía) que tiene 20 años de servicio, pero actuó como un novato. Mi hijo sólo quería separar y en cambio él estaba enfurecido”, respondió la madre del jugador, Fanny de Azcurra.

“No sé si me entienden. Es difícil de explicar, pero hay que estar a veces en situaciones como éstas para poder comprender. No trato de justificar nada. Yo siempre asumí mis responsabilidades”, sostuvo el cabo. “Mi dolor por todo esto no lo puedo describir. No sé hacerlo. Que me perdonen, yo entiendo su sufrimiento”, enfatizó. Maldonado, de 44 años, fue imputado por intento de homicidio por la fiscal Liliana Curri tras dispararle a quemarropa a Azcurra.

EN CASO DE INCENDIO  
ROMPA EL VIDRIO.

**CQC** Esta noche 23:00

Lo hacemos porque nos gusta.



CULTURA	ESPECTACULOS
CINE	Solanas y sus Nadies Homenaje a Rossellini
MUSICA	Argerich & Gismonti Kevin Johansen antes del Rex



Por  
**Osvaldo Baigorria**  
(escritor y periodista)

PRIMERA PERSONA

En estos días sugiero leer **Lo neutro**, de Roland Barthes, un antídoto para desabaratar el paradigma fascista que produce sentido mediante el conflicto de dos términos. En sus notas para un curso de 1978, Barthes rastrea ese tercer término que no es masculino ni femenino, activo ni pasivo, afirmativo ni negativo. Y lo encuentra en lugares como el sueño, la delicadeza, el zen, la ceremonia del té, el retiro, la huida, el derecho al silencio.

Fabián Bielinsky

# EL AURA DE UN DIRECTOR

En su segunda película, **El aura**, que se estrena hoy, Bielinsky se pone más oscuro que en **Nueve reinas**, pero sigue indagando una zona que está más allá de los límites aceptados, donde se pasa de las ideas a la acción.





# "Este

POR JULIAN GORODISCHER



Ricardo Darín hace un extraordinario opuesto a sí mismo en *Nueve reinas*.

POR HORACIO BERNADES

“EL AURA”, DE F. BIELINSKY

## La consagración de un punto de vista

¿Qué es lo que diferencia a una película magnífica de una extraordinaria? Hace cinco años, *Nueve reinas* movió a hacerse esta pregunta, y es posible que todo lo que se convirtió en rasgo distintivo —el ingenio, la sorpresa, la perfección de su mecanismo de relojería, el carácter de objeto lúdico y demasiado redondeado— fuera justamente lo que le impedía dar ese último paso que le faltaba para ser una gran película. En cambio, *El aura* multiplica temas y capas de sentido, conjeturas y sensaciones, llevando a pensar que esta vez sí Fabián Bielinsky ha consumado algo más. ¿Una obra maestra, tal vez? Coproducida entre el consorcio local Patagonik y firmas de España y

**10** **EL AURA**  
Argentina/España /Francia, 2005.  
**Dirección y guión:** Fabián Bielinsky.  
**Fotografía:** Checo Varese.  
**Música:** Lucio Godoy.  
**Interpretes:** Ricardo Darín, Dolores Fonzi, Alejandro Awada, Pablo Cedrón, Jorge D'Elía, Walter Reyno y Nahuel Pérez Biscayart.

Francia, más que cinco años de preparación *El aura* le llevó veinte a Bielinsky, por segunda vez autor del guión. Había sido a mediados de los '80 que el realizador tramó la historia de un personaje gris que sueña con cometer un gran robo y a quien finalmente se le presenta la oportunidad. Pero donde la primera versión llevaba al protagonista a una forma de redención, en su forma definitiva *El aura* es mucho más oscura y compleja, más grave y honda. Tras un breve prólogo que introduce de lleno al espectador en la extrañeza, las primeras imágenes muestran al protagonista (Ricardo Darín) trabajando en su taller de taxidermia. Ya se adivina a un artesano reconcentrado y más bien huraño, para quien la música de Vivaldi parecería representar una armonía arrancada a la desesperación. No es casual que la piel que el embalsamador trabaje sea la de un zorro, primer símil zoológico de los muchos que hace proliferar *El aura*.

Al meter al espectador en el mundo de este protagonista anónimo, al hacerlo mirar a través de sus ojos (la película se abre y se cierra con planos-detalle de órbitas oculares), *El aura* fija también el punto de vista que jamás abandonará: el de una primera persona absoluta. Hay una identificación más de fondo entre espectador y protagonista, que el film de Bielinsky irá desplegando con total conciencia: el personaje de Darín es el de un voyeur. Alguien que se relaciona con el mundo desde un lugar de testigo, de máquina pensante, y para quien la memoria visual y espacial parecerían serlo todo. Cuando quiera involucrarse, asumir un rol activo (en una palabra, cuando quiera meterse en la película) todo se descalabrará. Pero la vida del taxidermista epiléptico —que antes de cada ataque sufre esa extraña experiencia sensorial que los especialistas describen con el nombre de aura— empieza a descomponerse en verdad desde el comienzo, en el momento exacto en que su mujer lo abandona.

En una trama construida como un complejo y rigurosísimo sistema de ecos y simetrías, no debe extrañar que lo que a la larga termine de hundirlo sea un segundo y último abandono. A lo largo de sus dos horas y pico, la nueva película de Bielinsky vuelve a testimoniar una pasión por la trama que lo lleva a multiplicar acontecimientos, personajes y vueltas de tuerca con matemático furor. Hay un co-

lega (Alejandro Awada) que lo invita a un viaje de caza a los bosques del sur. Hay un hospedaje atendido por dos hermanos, tanto o más huraños que el protagonista (Dolores Fonzi y Nahuel Pérez Biscayart) y un dueño del lugar sospechosamente ausente. Hay un crimen cometido por error. Un perro capaz de funcionar como testigo acusador y cómplice a la vez. Dos chorros que llegan (Pablo Cedrón y el uruguayo Walter Reyno), un ex ladrón metido a empleado de casino (Jorge D'Elía) y dos planes de robo, espejismos que parecen cumplir el sueño oculto del taxidermista.

En la que seguramente es la escena más extraña e hipnótica de *El aura* el protagonista presencia el primero de esos robos como espectador de su propia ensoñación. El segundo atraco tiene ya la forma de una pesadilla, a partir de un dato no registrado, único error que desarma todo el rompecabezas. Pero si algo diferencia a la segunda película de Bielinsky de *Nueve reinas* es la honda sintonía emocional que mantiene, no sólo con el personaje de Darín (más extraordinario que nunca), sino también con el de Dolores Fonzi, una chica que para huir de un padre atroz terminó dando con un marido mucho más atroz. No es Diana la única mujer golpeada de la película, ni tampoco el único personaje atrapado en un infierno del que quisiera escapar. Atrapados están todos en *El aura*, reproduciendo tal vez la situación del espectador en su butaca y dándole forma a un mundo de lobos y ovejas, seguramente la más significativa metáfora animal sobre la que el film trabaja, sin hacerla jamás explícita.

Un policial perfecto, que es también un drama desolador. Una de tiros que jamás deja de reflexionar sobre sí misma, sobre el cine y el acto de mirar. Una película en la que es imposible determinar qué es más brillante: el guión o la puesta en escena, las escenas de acción o las íntimas, el trabajo de cámara o el montaje, las actuaciones o el tratamiento de tiempos y espacios. Una obra maestra, sin duda.



Este hombre pensó durante 20 años en dar un salto, pero no lo dio. Trabajaba como técnico en películas de otros, miraba el proyecto ajeno con un pie adentro y uno afuera.... Este hombre fantaseaba con dar el buen paso, se soñaba a sí mismo en actitud de movimiento constante pero la traducía en un absoluto estatismo, obedeciendo órdenes ajenas, intentando dar un vuelco a una vida que empezaba a aburrirlo. El paso de Fabián Bielinsky, finalmente, no fue en falso. Y fue, además, la demostración tranquilizadora de que siempre es posible una carrera tardía, para volver vigente el sueño del veterano al que ahora llaman “la gran promesa del cine argentino”. *El aura*, su segunda película que se estrena hoy, lo consolida ya en temas propios: el robo (desde el carterismo inocuo de *Nueve reinas* al crimen organizado de su último film) y el límite difuso que separa *el lado oscuro* de una moral tradicional... pero, sobre todo, el aprendizaje de una hombría alternativa cuando El Taxidermista (Ricardo Darín) viaja al bosque (las afueras), se cuestiona la suavidad del hombre urbano, esa pasiva predilección por mirar e imaginar (robos posibles, delitos grandes) y quede hipnotizado por otra manera bestial y violenta de la masculinidad. Es esa que aparece donde el rufián golpea, roba, caza, domina la naturaleza.

—La idea era cruzar la línea moral establecida —asume Fabián Bielinsky—. Eso me resulta fascinante. En *Nueve reinas* ya lo trabajaba de un modo sutil, convenciendo al espectador de que se podía identificar con el delincuente, haciendo que desee saltar la línea y que la cosas funcionen en ese otro lado. En *El aura* hay un protagonista sin ningún elemento empático con el espectador, pero que de algún modo logra llevarnos con él en un viaje sin vuelta atrás.

¿Hay algo en común con su propia vida? Siempre habrá *una cosita* autorreferencial —dirá Bielinsky—, que dedicó su costado juguetón y autocrítico a delinear las vivezas de *Nueve reinas* (que tanto identificaron a un porteño promedio) y dejó fluir su “lado oscuro” en *El aura*, allí donde el tono extrañado se parece a las ensoñaciones de David Lynch y, un poquito, a las alucinaciones de Shyamalan (el de *La aldea* y *Sexto sentido*). Esa estética es “necesaria—dice—para emprender el viaje a la mente humana”. *El aura* consagra a Bielinsky por varios motivos a la vez: es inclasificable, rumbea por una zona

## HACEMOS CULTURA NACIONAL



## PABLO AGRI

Jueves 15 de Septiembre - 19 hs.

*Ciclo Solidaridad Nacional*

**Colabore con un alimento no perecedero para una entidad benéfica.**

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA  
AUDITORIO DE RADIO NACIONAL  
MAIPU 555, BUENOS AIRES

radio nacional  
**RNA**  
SISTEMA NACIONAL DE RADIOS PÚBLICOS S.A.

Sitio de internet: www.radionacional.gov.ar



# viaje es a una zona de la mente”

**Fabián Bielinsky compara sus películas *Nueve reinas* y *El aura* y reconoce su fascinación por ese tipo de saltos que dan sus personajes, saltos desde la idea a la acción. “La violencia no tiene nada de glamoroso, y quise que eso quedara claro”, dice.**



“Soy contrario a generalizar, no me gusta que ningún personaje represente más que a sí mismo.”

de ensoñación que anuncia un salto a lo fantástico que no llega a desatarse del todo; funde fantasía y realidad en la mirada de un epiléptico (Darín) que lo pensó todo bien (cómo robar) y lo ejecuta todo mal en un contexto de ciervos, cipreses, matones, legiones de contrabandistas, casitas de cuento de hadas y fábricas grises en un mundo paralelo de otra dimensión posible, allí donde ni las cosas ni los seres tienen nombre propio, donde la viveza anterior (la de *Nueve reinas*) se reemplaza por una zona más inquietante: estar al límite entre la vida y la muerte, convertir una vacación en *el gran batacazo*, retomar esa fantasía tan argentina: la de salvarse.

—Lo raro y lo extraño —asume Fabián Bielinsky— eran pautas básicas de la película: tenía que serlo porque es un viaje a la cabeza de alguien que no para de pensar y de mirar, y que un día se ve llevado a tener que poner en práctica algo de todo eso. Es un viaje a zonas mentales excéntricas. Y quería que nunca se estuviera del todo seguro sobre si lo que se está viendo es real o una maquinación. La fantasía no debía ser tan diferenciable de lo real.

**“En *El aura* hay un protagonista sin ningún elemento empático con el espectador, pero que logra llevarnos con él en su viaje.”**

—¿El robo salva?

—Todos los proyectos que se me ocurrían, que incluían una comedia y un thriller más convencional, trataban sobre un hombre honesto saltando la línea y decidiendo pasar al otro lado. El robo es una obsesión, pero lo interesante es el traspaso, el salto...

—El delito en *Nueve reinas* y *El aura* incluye los pasos de la creación artística: talento, inspiración...

—Ni talento, ni inspiración: nada de eso es verdad. Hay un universo que se abre aquí e implica otra cosa llena de violencia, muerte, desesperación y miedo. Y todo

eso no tiene nada que ver con la glamourización del delito. Si *Nueve reinas* glamourizó, *El aura* demuele absolutamente esa idea. Este es un paso posterior, porque cada vez estoy más hinchado de esa variante cinematográfica en la que lo violento es una coreografía estética amena y agradable.

—¿Está pensando en Quentin Tarantino?

—Estoy pensando que la violencia no es glamorosa, nunca lo fue. Y los más grandes directores la trabajaban como irrupción dolorosa y oscura. No como una bella coreografía en la que en vez de haber zapatillas de baile hay espadas que cortan cabezas. Una pistola en la mano pesa y no hacen falta mil disparos para entender lo violento. Con uno solo alcanza, y es brutal.

¿De qué habla cuando piensa en *pegar el salto*? Para una jerga juvenil, ese movimiento recibe el nombre de: *limar la ficha*, consigna muy extendida entre mochileros o desertores (de escuelas, familias, universidades). Tal vez consista en ese minuto en que un hombre hace la cola en el banco para pagar un vulgar impuesto o servicio y piensa que no es tan lejana la posibilidad de diseñar un crimen perfecto con todas las variables del éxito incluidas y llevarlo a cabo. O quizás es ese minuto en que alguien se va de su casa, deja a su mujer y se propone una vida opuesta en otro rincón del mundo en el que deja la civilidad para matar, robar, transgredir la norma. ¿Alguna de esas posibilidades no está incluida en *El aura*? Allí están todas, simplemente porque Bielinsky quiere hablar de una sola cosa: “Del salto de no hacer a hacer, de desear a concretar, de ser un tipo honesto a ser un delincuente. Lo que le pasa a este tipo es que tiene una fantasía de control, cree que la cabeza domina al mundo, que la inteligencia determina la sucesión de las cosas”.

Este hombre, el primero al que Hollywood le ha dedicado una remake de una de sus películas (*Nueve reinas*, de la que prefiere no hacer comentarios), compuso una vez el tratado urbano más calibrado y veloz que se recuerde en el cine argentino, una de dos *pillos* con suerte y varios dobleces de la trama, en la tónica del *quién engaña a quién* con desenlace imprevisto. Como en un juego de opuestos, se impuso no repetirse a sí mismo, para que dejaran de pensarlo como un director de orquesta obsesionado con armar *puzzles*, y construyó un cuentito de rupturas, varias películas en una, narrada como un viaje que a veces parece alucinante. “Había que extraer a El Taxidermista de su medio y catapultarlo a un lugar ajeno —dice—, hostil por definición para un tipo urbano, desconocido, imprevisible, entregándolo a un territorio oscuro.”

—El bosque parece decidir por él...

—Arrojado en un espacio donde lo único que le queda como propio es él mismo. Un lugar que cobra una vida, con unas reglas que lo aíslan de su entorno habitual. No entiende ni conoce nada. Allí se citan aspectos geográficos inexistentes, nombres inventados para generar un espacio abstracto. Ni siquiera el protagonista tiene nombre. Esta película necesitaba eso: lo difuso del entorno ayuda a concentrar el personaje, a darle un sentido más individual. En cam-

**“Una pistola en la mano pesa y no hacen falta mil disparos para entender lo violento. Con uno solo alcanza, y es brutal.”**

bio *Nueve reinas* es extremadamente porteña por las características de los personajes, aunque nunca valorice lo costumbrista.

—Usted revisa las convenciones sociales al punto de pensar la enfermedad (la epilepsia) como un don de extrapercepción...

**Página/12**  
en  
**MAR DEL PLATA**

Av. Luro 3148, 2° B  
Tel.: (0223) 4955194 Tel/fax: (0223) 4963883  
e-mail: franga@cybertech.com.ar

—O como una maldición: él tiene una vivencia, la de alguien que tiene que convivir con eso. Soy contrario a toda generalización, no me gusta que ningún personaje represente más que a sí mismo. El peso específico de la narración va hacia la individualidad del sujeto: no hacia la interpretación en categorías o conjuntos.

—Sus películas son novelas de iniciación en el delito...

—Nadie enseña nada. Es un tipo que aprende que su mente no do-

mina la experiencia. O en todo caso *El aura* es una película sobre lo que significa pasar del rol de espectador al de actor.

Hay un salto que Bielinsky decide no dar, un minuto en que se frena, en que no quiere salirse definitivamente de lo real. Es justo después de haber jugueteado con alguna fuerza sobrehumana que dirige las balas y los deseos, que transmuta una identidad en otra (de taxidermista a cazador), pero que no se libera del todo, justo antes de que el extrañamiento pase a ser magia. “Uno llega hasta donde puede llegar —se excusa Bielinsky—: había una pauta básica que era quedarme con él, que siguiera siendo el eje del relato y marcara el punto de vista.” El, que fue durante 20 años un espectador como su personaje, el mismo que se dedicó a acatar, a imaginar su gran proyecto en las sombras, siente fascinación por los hombres de acción, pero admite...: “La mayoría de los pasos que da mi personaje no fueron decididos de antemano; las cosas le suceden; no acciona, reacciona. Y mi visión de lo que significa actuar es bastante oscura”.

—Pero lo hizo..., ¡actuó!

—Soy un espectador permanente y perpetuo. Voy a un ritmo propio. Podría haber intentado dirigir una película mucho antes de lo que lo hice, pero no lo hice. No fui yo el que tomó las riendas; fue un concurso. Las circunstancias decidieron que fuera yo, y a veces me da la sensación de que un día me senté en una silla de mi casa, e imaginé que es la silla del monitor en que ahora edito... que nada es cierto...

**ACLAMADA Y PREMIADA EN VENECIA**

"Por la sensibilidad poética y la intensidad civil en contar un momento dramático de la historia argentina, haciendo universal el dolor y la dignidad de un pueblo a través de testimonios memorables de pequeños héroes de la cotidianidad".

**PREMIO ROMA MEJOR FILM LATINO**  
**PREMIO DOC.IT. MEJOR DOCUMENTAL**  
**PREMIO DERECHOS HUMANOS**  
**PREMIO UNESCO MEJOR FILM**

**Un film de Pino Solanas**

**LA DIGNIDAD de los nadies**

**Historias y relatos de esperanza**

venezia 05  
Selección Oficial  
62° Festival de Venecia

**ESTRENO 15 DE SEPTIEMBRE**

**GAUMONT - HOYTS ABASTO - VILLAGE RECOLETA - DUPLEX CABALLITO**  
**ARTEPLEX BELGRANO - COSMOS - SAN MARTIN LA PLATA**



Con cuatro premios ganados en el reciente Festival de Venecia, *La dignidad de los nadies*, nuevo opus de Fernando Solanas, forma parte de una suerte de fresco documental (y monumental) en cuatro partes, al que parece animar una secreta voluntad de intervención sobre la Argentina contemporánea. Dentro del vasto programa solaniano, *Memorias del saqueo* representaba una deconstrucción y entierro del menemismo y posmenemismo, mientras que las dos siguientes, de próximo rodaje, serán *Argentina latente* y *La tierra sublevada*. La primera de ellas aspira a ser una suerte de catálogo de las fuerzas productivas que se mantienen en estado larvario, mientras que la segunda apunta a dar cuenta del modo en que hasta ahora se explotó (y explotó) a la tierra y sus habitantes. Dentro de este sistema de piezas que encastran, *La dignidad de los nadies* funciona al mismo tiempo como poema telúrico y como testimonio de que no todo está perdido.

Aquello que sobrevive después de lo que el viento de los '90 se llevó es, según Solanas, lo que el título de la película indica: la dignidad de los que no tienen nada, la voluntad de resistir, agruparse, organizarse. ¿Combatir? Sí, cómo no, por sus derechos, como lo demuestra todo lo que el propio Solanas registra cámara en mano durante las dos horas de *La dignidad de los nadies*, con asistencia del documentalista Alejandro Fernández Mouján. Piquetes y cortes de ruta, marchas de silencio y asentamientos urbanos, tomas y fábricas recuperadas, resistencias a leyes que benefician a los poderosos,

**El documental, segundo de una serie de cuatro, es quizás el más vital de Pino.**

**8 LA DIGNIDAD DE LOS NADIES**  
Argentina/Brasil/Suiza, 2005.

Dirección, guión, textos, relato y fotografía: Fernando E. Solanas.  
Investigación: Alcira Argumedo.

conviven a lo largo de *La dignidad de los nadies* con motoqueros que se largan a participar de las manifestaciones del 2001, desconocidos que les salvan la vida a esos mismos motoqueros baleados por la policía, gente que lleva adelante comedores populares y sacerdotes demasiado populares para ser tolerados por las autoridades.

Allí donde *Memorias del saqueo* apuntaba (y con frecuencia pontificaba) sólo sobre lo macro, el segundo movimiento de la saga funciona casi como opuesto complementario

de aquélla. Es como si lo único que le interesara a *La dignidad de los nadies* fuera lo pequeño, lo mínimo, esos seres que suelen ser anónimos y aquí tienen derecho al nombre. Y hacen cosas, que de eso se trata. Tras una rapidísima, frenética introducción informativa —que apunta a poner en tema al potencial espectador extranjero, y que Solanas resuelve con una combinación de carteles y montaje que parecería salida de *La hora de los hornos*—, *La dignidad de los nadies* se aboca a su sujeto, dicho esto tanto en sen-

tido dramático como histórico. Su sujeto son el motoquero Martín (con su balazo de Itaka alojado en el cráneo), el llamado Maestro Toba (viejo militante de los '70 que todas las semanas les da de comer a más de cien chicos), los cartoneros Margarita y Colínche, las enfermeras en protesta del Hospital Posadas, la novia del asesinado Darío Santillán (a quien recuerda, en uno de los momentos más emotivos), el cura Gustavo (suerte de Padre Mugica de aquí y ahora), los obreros de Zanon. Y, sobre todo, unas increíbles mu-

jerres chacareras de La Pampa, que frenan el remate de sus propiedades con una única arma: la entonación al infinito del Himno Nacional.

Organizada en capítulos que llevan el nombre de sus protagonistas, en esa obstinada reiteración de estrofas que las mujeres repiten remate a remate y juez a juez, la película de Solanas encuentra su pico dramático, empático y hasta humorístico. La clave de todo ello es el lugar desde donde el narrador (el propio Solanas, entrevistando, comentando y relatando en off) se relaciona con sus personajes. Si *Memorias del saqueo* parecía vista toda desde arriba y en panorámica, *La dignidad de los nadies* es una película bien a la altura de hombres y mujeres de carne y hueso. Pero que parecerían hechos de una sustancia mítica. Como lo confirma el afiche de la película, que ilustra una Madre Tierra de mil brazos. Tampoco es por ningún capricho que, con renovado espíritu lúdico, la voz de Solanas introduzca cada capítulo, cada personaje, mediante el recitado de una coplita campera, rimada y graciosa.

Es que, en la que tal vez sea su película más joven y vital en varias décadas, el realizador de *La hora de los hornos* parece ver en esta gente la sal de la tierra. Unos nuevos hijos de Fierro, que estarán lejos de los titanes de Carpani pero comparten con ellos una vocación de mito. Sólo quienes crean que el género documental debe repeler toda poesía, quienes sigan pensando que la subjetividad y hasta la mitificación no caben cuando de registrar se trata, podrán cuestionar este film-ensayo que apuesta por volver a creer e invita a hacerlo, con poderío y emoción.



La cámara enfoca los detalles de seres siempre anónimos.

**100 fm99.9 presenta**

**KEVIN JOHANSEN + THE NADA**

**15 SEPT. / CITY ZEN TOUR / GRAN REX**

**PopTonos.com**  
Tu música en tu celular.

Mandá un **MENSAJE DE TEXTO** con la palabra **KEVINTEST** al **6569**  
Podés ganar una entrada para el show y conocer personalmente a Kevin.  
Bases y condiciones en [www.la100.com.ar](http://www.la100.com.ar).

**QUARA** WINE OF CATAVATE

**B&M** booking | management

**SONY & BMG** MUSIC ENTERTAINMENT  
los años luz discos

**altosinstintos** sound club  
[www.altosinstintos.com](http://www.altosinstintos.com)

**TICKETEK** Tel: 5237 7200 Y PUNTOS DE VENTA

UNA EXHAUSTIVA MUESTRA EN MADRID

## Estudiando a Pasolini

El Círculo de Bellas Artes de Madrid se sumará a los homenajes por el 30º aniversario de la muerte del cineasta y escritor italiano Pier Paolo Pasolini, con un amplio programa que incluye una exhaustiva exposición. La muestra, que estará abierta desde hoy y hasta el 30 de octubre, reúne 500 documentos, entre los que hay manuscritos de poemas, ensayos y artículos, 30 dibujos originales y 130 fotografías procedentes del archivo personal del artista, así como una selección de libros de su biblioteca, primeras ediciones de sus obras, cuadernos de notas y revistas en las que participó o dirigió. A ello se añaden poemas en la lengua inventada por él y sus ensayos, críticas y reflexiones sobre literatura, arte, política, así como un montaje audiovisual de entrevistas con el artista, en lo que constituye la mayor exhibición dedicada a Pa-

solini hasta la fecha.

Para la edición del catálogo que documenta la exposición se revisaron las traducciones ya existentes y se realizaron otras de poemas inéditos en castellano. Diversos autores analizan asimismo la obra y vida de Pasolini, considerado por muchos expertos como una de las figuras fundamentales de la cultura del siglo XX. Según los organizadores, el objetivo de la muestra es “aclarar cierto malentendido por el cual Pasolini es considerado ‘un director de cine que además escribía’ y presentarlo en su dimensión real, que es la de un literato extraordinariamente prolífico, que en 53 años de vida escribió aproximadamente 25.000 páginas”. El Círculo presentará un ciclo en el que se podrán ver once de los quince largometrajes realizados por el artista, así como todos sus documentales.

**INTERNET GRATIS PARA TODOS**

Conectate gratis a Internet con estos datos:

Número de acceso: **4004-8008** (Buenos Aires)

Usuario: **tutopia** / Contraseña: **tutopia**

Más información y números de acceso en [www.tutopia.com](http://www.tutopia.com) o llámanos: 0810-888-1111 (Buenos Aires) 011-5239-5239 (otras ciudades)

**tutopia**  
[www.tutopia.com](http://www.tutopia.com)



# El gran homenaje de Isabella

PAGINA/12  
EN CANADA

POR LUCIANO MONTEAGUDO  
DESDE TORONTO

De las 14 secciones en las que el Festival de Toronto organiza y distribuye sus más de 350 películas, hay una particularmente ingeniosa, que se titula “Dialogues: Talking With Pictures”. Se trata de pedirle a un actor o a un director que presente personalmente una película de su elección, que le resulte significativa por algún motivo, que haya influido en su carrera o que simplemente presente una curiosidad. Este año, por ejemplo, el director taiwanés Tsai Ming-liang, que llegó a Toronto para acompañar las exhibiciones de su película *La nube errante* (exhibida en el último Bafici), se dio el gusto de introducir *The Wild, Wild Rose*, una producción de Hong Kong de 1960 protagonizada por la actriz y cantante Grace Chang, una superdiva del cine asiático de esa época, que fue fundamental en su educación sentimental. Si de cantantes se trata, Liza Minnelli vino especialmente a Toronto a presentar la restauración de *Liza with “Z”*, un especial para televisión que ella protagonizó en 1972 bajo la dirección de Bob Fosse y que se creía perdido. Y Nick Cave trajo bajo el brazo una copia de *Ghosts... of the Civil Dead*, una película australiana de 1988 de la que él escribió el guión, compuso la música y asumió el papel protagónico.

La estrella de la sección, sin embargo, fue Isabella Rossellini, que celebró el inminente centenario del nacimiento de su padre, el maestro del cine italiano Roberto Rossellini. Y lo hizo por partida doble. En primer lugar, presentó uno de sus clásicos incandescentes, *Roma, ciudad abierta*, que en 1945 fundó las bases del neorrealismo y, al mismo tiempo, descubrió para el mundo una actriz excepcional, Anna Magnani. Pero para salir de la rutina y poder decir algo más personal sobre su padre, Isabella le pidió a su amigo, el director canadiense Guy Maddin (con quien dos años atrás filmó la delirante *The Saddest Music in the World*), que hicieran jun-

La actriz viajó al festival canadiense para presentar *Roma, ciudad abierta*. Pero además mostró un film de dieciséis minutos donde encarna varios personajes y recuerda a su padre.



Isabella Rossellini en la piel de Ingrid Bergman, su propia madre.

**Liza Minnelli vino a presentar la restauración de *Liza with “Z”*, un especial para TV que protagonizó en 1972 y se creía perdido.**

tos un pequeño film sobre sus impresiones y recuerdos del gran Roberto. El resultado es el corto *My Dad is 100 Years Old*, 16 exquisitos minutos que llevan la marca indeleble de Maddin —esas imágenes borrosas y rayadas, que parecen salidas de la memoria colectiva del espectador, como si las pasara en su cabeza un viejo proyector de 16mm—, pero que a su vez son un *one woman show*, con Isabella a cargo de todos los personajes.

Y no son pocos. En primer lugar, está ella misma, que le habla a su padre como si estuviera vivo. Y de hecho lo está, al menos en la pantalla, en la forma de una enorme, descomunal barriga (“de chica creía que estabas embarazado”,

dice) y sobre la que se abandona suavemente para evocar los recuerdos de su infancia, cuando su padre trabajaba en la cama. “En la cama, papá leía, escribía, tomaba su *espresso*, editaba sus películas, pero por sobre todas las cosas pensaba...”, rememora su hija. Y es allí cuando aparece una cabalgata de fantasmas —todos encarnados por Isabella— que vienen a discutir con su padre: el productor David O. Selznick, que le habla del cine como entretenimiento; la sombra de Alfred Hitchcock, que le reprocha a Rossellini no haber sido cura; un ángel en la forma de Chaplin, que sobrevuela el estudio, y Fellini, que detrás de su sombrero y su bufanda se defiende de las acusaciones de traición de quien fuera su mentor.

Por supuesto, el fantasma que se materializa de manera más escalofriante es el de Ingrid Bergman, la madre de Isabella, a quien ella se parece increíblemente y a la que añora tanto como a su padre. “El no destruyó mi carrera, yo destruí la de él”, dice Ingrid por boca de

Isabella, tratando de reparar una injusticia histórica. Quien fuera la mayor estrella de Hollywood de los años ’40, la protagonista de clásicos absolutos como *Casablanca* y *Cuéntame tu vida*, en 1949 viajó a Italia, se enamoró de Rossellini y abandonó en los Estados Unidos a su marido y a su primera hija. Junto a Rossellini tuvo tres hijos —Robertino y las mellizas Isottae Isabella— y filmó cinco películas volcánicas, que se anticiparon a su tiempo: *Stromboli*, *Europa 51*, *Viaggio in Italia*, *La paura* y *Giovanna d’arco al rogo*. Pero por entonces los guardianes morales de Hollywood la excomulgaron y boicotearon en Estados Unidos sus films italianos, para recibirla con los brazos abiertos solamente cuando Ingrid se separó de Rossellini y volvió a California.

“Lentamente está siendo olvidado, papá. Ya no te quedan seguidores ni apóstoles”, se lamenta Isabella, mientras acaricia el orbe obeso de la barriga de su padre. Y le susurra al ombligo: “No sé si fuiste un genio, pero te quiero”.

## Humo blanco en el Colón

La propuesta salarial del Gobierno, que redondea un promedio del 32 por ciento de aumento y el blanqueo del total de lo percibido, fue finalmente aceptada por los representantes de los trabajadores artísticos del Teatro Colón nucleados en ATE (Asociación de Trabajadores del Estado). La semana pasada había sido especialmente conflictiva: las orquestas Filarmónica de Buenos Aires y Estable del Teatro pararon, obligando a la cancelación y postergación de funciones —entre ellas las que Martha Argerich realizaría en esa sala— y los trabajadores fueron sancionados con suspensiones mientras el secretario de Cultura, Gustavo López, amenazaba con “cancelar la programación de las orquestas para lo que queda del año”. El viernes se levantaron las medidas de fuerza, esperando una reunión, el lunes, en la que ATE recibiría formalmente la propuesta oficial. Después de una asamblea realizada el martes, el gremio firmó ayer el acta de acuerdo, en la que se condiciona la aceptación a la conformación de una comisión para estudiar condiciones específicas de las carreras laborales artísticas.

## Renunció Rottemberg

El empresario Carlos Rottemberg anunció ayer su “renuncia indeclinable” a la presidencia de la Cámara Argentina de Productoras Independientes (Capit). Mediante un comunicado, el productor televisivo de Mirtha Legrand detalló que “los motivos que sustentan la denuncia son de carácter personal y profesional”, al tiempo que agradeció a los productores asociadas la confianza depositada en los más de seis años en los que se mantuvo al frente de la entidad. “Cuando nos juntamos las productoras, en 1999, éramos sólo 8, y ahora somos 19”, subrayó, en referencia al crecimiento que tuvo la cámara a lo largo de su gestión. Rottemberg aclaró que su decisión obedece a que pretende que “sea otra persona” la que se haga cargo de la dirección, para que él pueda “volver al llano” en la entidad. La dimisión del empresario televisivo coincide con el cambio de canales que realizaron varias productoras de peso (Cuatro Cabezas pasó a Telefe, Ideas del Sur y Pensado Para Televisión al 13, y GP a América).

**TRES UNICAS FUNCIONES!!!**

**70 BAILARINES EN ESCENA**

**LUNA PARK 23-24-25 SEPTIEMBRE**

Boletería Luna Park  
Lunes a Sábados: 4311 5100

**entradasplus**  
4000-1010

**andar**

**ROBETTE**

**amadeus**

# Carmen

**Ballet de Santiago (Chile)**  
Coreografía: MARCIA HAYDEE

Con los Primeros Bailarines Argentinos ovacionados en el Bolshoi de Moscú:

**MARCELA GOICOECHEA**  
**LUIS ORTIGOZA**

Impactante escenografía, maravilloso vestuario y una interpretación apasionante, hacen de “Carmen” un gran show artístico!!!  
Revista Ultima Hora - Valparaiso, Chile

**www.arte-cultura.com.ar**

Presenta **ARTE y CULTURA**

**TEATRO MUNICIPAL**







# que me escuchen los snobs”



Kevin Johansen presenta hoy en el teatro Gran Rex su último disco, *City Zen*.

diendo uno a cero, empatamos al final del primer tiempo y agónicamente metimos un gol en el segundo. Esos momentos donde se da vuelta la cosa para mí son de gran disfrute. Como cuando tocamos en un festival en Pirineos Sur antes de Carlinhos Brown: el tipo iba con toda una batahola de cosas, quince músicos, un despliegue impresionante, y yo estaba con un trío pensando “uy, qué hago ahora”. Encima se estaba por largar a llover: al final la gente se recuperó. Esos desafíos son importantes, se aprende mucho en esas situaciones.

**–Se ponen en juego habilidades que exceden lo musical.**

–Obviamente que creo que la música tiene que lucirse primero por sí sola, no es cuestión de “vamos las palmas”, no es mi estilo. Pero sí, cada show es una combinación de sabidurías, donde importa hasta el orden del set. Y los tres primeros temas son cruciales siempre, uno transpira un poco la gota gorda y es como una fiesta que hacés en tu casa: cuidás que esté bien la música, la comida, todo en orden, pero a la vez querés proyectar tranquilidad, comodidad, buena onda... Si tenés un público eufórico esperándote a vos ya está la fiesta armada, así es muy fácil, pero si el contexto es otro, tenés que ser capaz de crearla. En ese sentido, los 10 años que viví en Nueva York me sirvieron para curtirme, para foguearme, aprendí a tocar para cinco o para cien. Ese arte es heavy.

**–En estos cinco años hubo un momento de explosión, de quiebre. ¿Lo ubica en el rebote que tuvo *Down with my baby* con *Resistiré*?**

–En la Argentina, en ese tema y en ese disco, *Sur o no Sur*. Lo loco es que afuera el tema no existió, y el disco pegó igual en España, Estados

Unidos y México, fue nominado Mejor Album del Año en los Grammy, al lado de Café Tacuba o Maria Rita. Y ellos ni idea de *Resistiré*. Por esa época me dijeron que un tipo del *New York Times* me quería hacer una entrevista (que al final salió muy linda y me sirvió mucho), y yo dije: ¿en serio? Ahí me cayó una ficha. ¡*Vol-veer!* (*impostavoz de tanguero*). Era volver al revés. Esa explosión también tuvo que ver con que fue un disco que hubiera sido muy alternativo cinco años antes, pero que en ese momento se acercaba más a lo popular que a lo alternativo. Esa fue siempre mi búsqueda, nunca fui de los que quieren tocar para veinte tipos. Una de las enseñanzas de mi vieja fue la etimología de *snob*, viene de *sans-nobles*, sin nobleza, y no ligado a estar fuera de la realeza sino a ser *fyuto*. Eso siempre me lo tomé a pecho. Los brasileños la tienen mucho más clara, suena Caetano en una telenovela y está todo bien, nosotros somos más prejuiciosos, está eso de “si llega a mucha gente, no debe estar muy bueno”.

**–¿Sospecha que ese prejuicio operó en parte de su público?**

–Es posible. Pero en todo caso no es el público que me interesa a mí, no es lo que yo busco. Si yo no quiero ser snob, tampoco quiero que me escuchen los snobs. Principalmente, fue una gran enseñanza para mí, porque yo también tenía mis prejuicios. Me comí el coco cuando salió el tema en *Resistiré*: al mes de escucharlo todo el tiempo en la novela me estaba agarrando la cabeza, decía no, va a ser lo único que van a escuchar, se van a quedar con esto y cuando pase la moda, chau. Y al final resultó que a muchos les dio curiosidad y fueron a hurgar en lo que yo hacía.

**–¿En qué otras situaciones le “cae la ficha” del vuelco en su carrera?**

–Todo el tiempo. A veces me impresiona eso del reconocimiento físico. Es loco, medio heavy, porque no es que me pasó a los 20, sino llegando a los 40. Está bueno que un pibe te diga por la calle “gracias, loco, me diste una alegría con mi novia anoche”, o que te saluden, que te digan “aguante” y esas cosas. Cuando empecé tenía montones de dudas, pensé hasta en cambiarme el nombre por... qué sé yo, Roque Pérez. Quiero decir: hubiera sido mucho más fácil llamarse Manu Johansen o Kevin Chao. Conservar el mío fue desafiar el prejuicio tanto propio como ajeno, y estoy bastante orgulloso de haber cuidado el apellido de mi viejo, por lo de Vietnam y todo eso, me parece que de alguna forma es un reconocimiento.

**–¿Qué importancia le da a su nominación a los Grammy?**

–Los Grammy Latino son un experimento medio raro. Está buenísimo que me hayan nominado dos veces seguidas, esta vez con Vicentico y Djavan, seguro que se lo gana uno de ellos dos, y está bien que así sea. El año pasado me pareció interesante que los sacaran de Miami y los llevaran a Los Angeles, con una idea de que fueran menos Miami Sound Machine y de que estuvieran más conectados con Latinoamérica. Dije, qué bueno, los quieren “desestefanizar”. Pero cuando llegué a las nominaciones, dos días antes, lo primero que hice fue grabar un anuncio para la entrega. Me dijeron: tenés que mirar a cámara y decir alguna de las doce frases que aparecen en este pizarrón. La primera era: “¡Is not hot, is spicy caliente!”. La segunda: “Hola, soy ca-

liente y latino, ¡chiqui bum!”. Y así hasta la última: “Vea en vivo los Grammy Latinos”. Era la única que podía decir.

**–¿También se acercan a usted con propuestas de lo que se supone que tiene que ser un artista latino?**

–Saben que la roncha que hice hasta el momento fue por ser diferente y raro, así que no me pueden pedir que me sume a ninguna tendencia. Por suerte estoy más allá de las presiones. Las peores son las mías.

**–¿Por qué dice que mostrarse arriba de un colectivo en la tapa de su último disco tiene que ver con la sensación de estar fuera de lugar?**

–Porque así me siento: desubicado. Literalmente. ¿Por qué tengo ganas de estar sentado arriba de un colectivo en posición de pseudoloto? ¿Y por qué la vez pasada estaba hecho una cucaracha humana, en cuatro patas al revés (en la tapa de *Sur o no Sur*)? Creo que tiene que ver con Alaska, que hay algo en mí que nunca va a estar del todo tranquilo. Y eso que lo busco: busco la tierra, bajar. Hay algo que te marca físicamente, tanto moverse de muy chico, Alaska, las noches largas o las noches blancas, donde hay sol todo el día y hay que poner aluminio en las ventanas para tener un poco de noche. Mi vieja me contaba que me agarraba la famosa “fiebre de cabaña”, me escapaba en bolas por la nieve, por la sensación de encierro. Creo que hay algo de todo eso que me hizo un poco lunático. Aunque una vez me dijeron que uno es de donde pasó su adolescencia, los primeros amores, las primeras decisiones fuertes de la vida. Yo las hice acá, y eso me marcó.

## TV

- 6.00 7-DESPERTANDO. 9-INFOCAMPO. 13-DIVISION MIAMI.
- 7.00 7-DESAYUNO. 9-TELENUEVE AL AMANECER. 11-EL PAJARO LOCO. 13-ARRIBA ARGENTINOS.
- 7.30 11-SABRINA.
- 8.00 11-LOS TRES CHIFLADOS.
- 9.00 9-DE 9 A 12. 11-BUENOS DIAS, ARGENTINA.
- 9.30 13-MAÑANAS INFORMALES.
- 10.00 7-SIEMPRE ASI.
- 10.30 2-DORA LA EXPLORADORA.
- 11.00 2-BOB ESPONJA. 7-SALUDARNOS.
- 11.30 2-AMERICA NOTICIAS.
- 12.00 2-MACHOS. 7-VISION 7. 9-TELENUEVE. 11-TELEFE NOTICIAS.
- 13.00 2-ALMORZANDO CON MIRTHA LE-GRAND. 7-UN DIA EN... 11-AMOR EN CUSTODIA. 13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
- 13.30 9-LA HIJA DEL JARDINERO.
- 14.00 7-SIEMPRE PASA ALGO. 11-PASION DE GAVILANES.
- 14.30 2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO. 9-PRISIONERA. 13-LOS VIDEOS MAS SORPRENDENTES DEL MUNDO.
- 15.00 7-ESA “BENDITA COSTILLA”. 11-BUENA FORTUNA.
- 15.30 9-SALVAME MARIA. 13-12 CORAZONES.
- 16.00 7-MICROMACRO.
- 16.30 9-LA TARDE QUE VOS QUERES. 11-EL COLOR DEL PECADO.
- 17.00 2-CRONICAS PICANTES. 7-DIBJANDO LA TARDE. 11-EL CHAVO. 13-100 ARGENTINOS DICEN...
- 18.00 7-CHICOS.AR. 9-MARIMAR. 11-LOS SIMPSON. 13-MEDIA FALTA.
- 19.00 2-AMERICA NOTICIAS. 7-VISION 7. 9-TELENUEVE. 11-TELEFE NOTICIAS. 13-FLORICENTA.
- 19.30 7-DXTV.
- 20.00 7-CULTURA CERO. 11-¿QUIEN ES EL JEFE? 13-TELENOCHE.
- 20.30 2-TIEMPO LIMITE XL. 9-LOS ROLDAN. 11-AMOR MIO.
- 21.00 7-VISION 7. 13-SIN CODIGO.
- 21.30 9-SHOWMATCH. 11-SUSANA GIMENEZ.
- 22.00 7-HUELLA DIGITAL. 13-HOMBRES DE HONOR.
- 22.30 2-DOBLE VIDA.
- 23.00 7-KM A KM. 11-CASADOS CON HIJOS. 13-CAIGA QUIEN CAIGA.
- 23.30 2-INFORME CENTRAL. 9-NO HAY DOS SIN TRES.
- 24.00 7-VISION 7. 9-TELENUEVE. 11-DIARIO DE MEDIANOCHE. 13-EN SINTESIS.
- 0.30 7-COMPATRIOTAS. 9-10M. 11-MUSICA PARA SOÑAR. 13-LLAMA Y GANA.
- 1.00 9-CALL TV. 11-SONAMBULOS.
- 1.30 7-EN LAS MEJORES SALAS.
- 2.30 7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

Pensá rápido. Pensá FiberTel. Probá Fiber1MEGA.

\$40

FINAL POR MES HASTA EL 1º DE ENERO DE 2006  
INSTALACION Y MODEM SIN CARGO

4778-6600  
www.fibertel.com.ar

FiberTel  
La Banda Ancha

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Condiciones de la promoción disponibles en www.fibertel.com.ar y en sucursales de CableVisión, válida del 01/09/05 al 30/09/05 o hasta agotar stock de 1000 unidades. Abono mensual a partir del cuarto mes: \$102.73 final (para clientes y no clientes de CableVisión). A partir del 10º mes, abono mensual de \$130 final (sólo para no clientes de CableVisión). Instalación sin cargo sólo mediante adhesión al débito automático. Módem gratis en comodato. Cablevisión S.A. - Cuba 2370 - Ciudad de Buenos Aires. CUIT 30-57365208-4



## SIGNIFICACIONES DE LA INFANCIA

# Antiguo niño moderno

**La modernidad otorgó diversos sentidos a la infancia: fue “la etapa óptima para la formación del ciudadano”, pero también el tiempo en que los niños “problema” debían ser “detectados y separados”.**

POR BETTY KORSUNSKY \*

▲ Pensar sobre el sentido de la infancia, hoy, impone transitar su construcción en la modernidad. Podemos caracterizar la modernidad como el proceso creciente, iniciado en el siglo XVII y aun antes, de racionalización de las ciencias y de las sociedades, que coincidirá, y no por azar, con la expansión capitalista e industrial propia del siglo XVIII. Al considerar la naturaleza en tanto imprevisible, se creía en la razón como método de control de lo que asusta y angustia a los sujetos y como marco de experimentación.

Giorgio Agamben (*Infancia e historia*) considera que la concepción del tiempo de la edad moderna es una *laicización* del tiempo cristiano rectilíneo, teleológico y en este sentido irreversible. La concepción moderna del tiempo le ha quitado a la concepción cristiana la idea de un fin, la salvación, y la ha vaciado de cualquier otro sentido que no sea el de un proceso estructurado conforme al antes y después. Agrega Agamben que esta representación del tiempo como homogéneo, rectilíneo y vacío surge de la experiencia del trabajo industrial. Desde el modelo proveniente de la mecánica moderna y de las ciencias naturales, se incorpora la idea de tiempo como progreso, desarrollo y evolución, que orienta la mirada hacia un proceso cronológico continuo.

Este tiempo cronológico cuantificable como una línea imaginaria que debía ser recorrida era inherente a la noción de infancia. De ahí el intento de considerar “objetivamente” al niño, tratando de captarlo en su permanencia y en su esencia. La razón no era sólo utilizada como método, sino que de ella se obtenía el conocimiento, con certezas y definiciones. La idea de infancia quedó así sometida al concepto de progreso, y de este modo

se renunció a considerar el tiempo vivido, subjetivo, en beneficio del conocimiento científico. Por lo tanto, prevalece la continuidad histórica objetiva y si los mitos toman primacía, es ahora para puntualizar un origen: el necesario para la aplicación del método de la razón. Se trata de darle un origen temporal a la causalidad de los hechos y a la medición de las capacidades del infante.

En la segunda mitad del siglo XIX, los factores económico-sociales, el ascenso de la burguesía, la consolidación del Estado y el desarrollo de políticas sociales propician que se instale la educación del ciudadano a través de la institución escolar. Esto produce un cambio sustancial en relación con la visión de la infancia: se constituye en la etapa de la vida óptima para la formación del ciudadano.

Una idea de tiempo lineal, evolutivo y predecible permite concebir la infancia como etapa en la que se educa para un tiempo futuro. Podemos imaginar, siguiendo a María L. Pelento (“La educación como efecto visible de las vicisitudes, contradicciones y malestares de la cultura”, con-

**“Cuando sea grande seré como mi padre o maestro, pero sabré más que ellos porque el mundo progresa”, dice el niño de la modernidad.**

ferencia en Montevideo, Uruguay, 1998), que el enunciado desde la perspectiva de un niño podría ser éste: “Cuando sea grande seré como mi padre o maestro, pero sabré más que ellos, porque el mundo progresa, evoluciona”.

El nuevo estatuto del tiempo concebido a través de la institución escolar como organizador social incide en la posición de la infancia como primer escalón para forjar un futuro ciudadano productivo. Este proyecto es acompañado por una disciplina severa: se esperaba un niño quieto y el castigo era empleado para tal fin.

A fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX, la infancia fue objeto de interés de la medicina, lo que hace a la disminución de la mortalidad infantil. El cuidado del cuerpo del niño se contraponía a las severas medidas disciplinarias a las que se lo sometía y que transformaban el cuerpo en un objeto. En medio de esta concepción, en la que se cruzan el proyecto de una sociedad industrial y el cuidado del cuerpo, surgió desde la pedagogía un movimiento de resistencia. Entre otros, María Montessori, en 1907, en Italia, diseñó un método cuyo énfasis estaba puesto en el niño. La inclusión de sus intereses en el método para formarlo enriqueció el concepto de infancia. El



cuerpo libidinizado y su desarrollo sensoriomotor ocuparon un lugar importante; fue el tiempo de los juguetes denominados didácticos, a través de los cuales se perseguía el contacto con el niño y su estimulación. Sin duda, esto marcó un cambio: la infancia comenzó a ser comprendida como movetiza. Al mismo tiempo, Freud y Ferenczi comenzaban a pensar las condiciones necesarias del desarrollo psíquico, dándole un lugar libidinal a la infancia.

Podríamos resumir lo planteado hasta aquí apelando a la siguiente cita: “El *telos* de la modernidad es el progreso continuo y normativizado como evolución. Surge la infancia como el origen de las características del adulto racional. Desde el nacimiento se uniforma la trayectoria de la vida imponiéndole una dirección/finalidad, secuencia de etapas según la dimensión cronológica” (L. de Castro, *Infancia y adolescencia en la cultura del consumo*, 2001).

En la primera mitad del siglo XX, al desarrollo de la infancia se le aplica la lógica deductiva, elevada a la categoría de trayectorias de la vida humana y universal que son explicadas por la psicología del desarrollo. La idea de niño normal se funda en la posibilidad de reducir las idiosincrasias individuales y culturales a determinados denominadores comunes, considerados criterios o normas características de la edad. Se minimizan las diferencias entre los sujetos y se maximizan las semejanzas. Aquellos por naturaleza “débiles” e “indolentes”, los niños “problema”, debían ser detectados y separados, medida preventiva de la influencia negativa sobre los otros.

Lo normativizado para el niño se expresaba mediante frases como “ya llegó”, “ya consiguió”, “todavía no consigue”, “no lo hace o no lo puede hacer”. La infancia podía ser explicada universalmente según parámetros objetivos y neutros. Es esta idea de universalidad la que desubjetiviza las infancias, del mismo modo en que lo que no podía ser medido, los procesos subjetivos infantiles, fueron desechados. La infancia “normal” suprime el carácter fluido, sorpresivo, contradictorio y revoltoso de la vida infantil.

Esta representación del niño se imbrica con la demanda político-institucional de escolarización propia de la

modernidad y tomó forma en las políticas sociales y educacionales, con sus ideales de bienestar, atención y orientación de las familias, corrigiendo desvíos. En el imaginario social se “naturaliza” un ambiente ideal para vivir y criar a los niños.

Además la psicología científica, racional y ordenada tuvo un papel preponderante en el descubrimiento de la primera infancia, y se privilegió el primer año de vida, que tomó relevancia a partir de la consideración de los cuidados físicos y psicológicos del bebé.

Hasta los años 60 del siglo XX, el énfasis estuvo puesto en las influencias ambientales; el niño era considerado un ser pasivo, sujeto y efecto de su ambiente. En la década del 70 hubo un cambio: el niño pasó a ser tratado como competente, con disposiciones, en una posición activa y de reciprocidad para establecer relación con el adulto. Desde bebé ejercía influencias sobre sus cuidadores, precoz en la comprensión de las emociones y sentimientos del otro. La representación de la infancia viró al punto de que el niño fue considerado capaz de actividad racional, intencional y planeada, tanto en la vida familiar como en los ámbitos de juego y placer. Además, el desarrollo de la “razón” introduce la computadora en la educación, como instrumento de “aceleración” y “estimulación” del desarrollo cognitivo.

\* Fragmento de “Una aproximación a la historia de las infancias”, incluido en Niños del psicoanálisis, editado por la Asociación Escuela Argentina de Psicoterapia para Graduados (comp. Ada Rosmaryn).

## POSDATA

**Psicosis.** Conferencia “Psicosis en la infancia: la realización del objeto del fantasma materno”, por Liliana Cazenave, en Fundación ETIEM, hoy a las 20. Guatemala 5070. 4774-2389. Gratuito.

**Psicodrama.** Segunda Jornada de Psicodrama, creatividad y teatro espontáneo, el 24 de 9.30 a 18.30 con Tato Pavlovsky, Hernán Kesselman, Osvaldo Saidón, Silvia Schverdfinger, Carolina Pavlovsky. 4962-4583.

**Lic. Eva Rearte**

Psicóloga

**Violencia Familiar  
Maltrato Infantil**

Turnos al  
**15 5456-7003**

**Talleres  
interactivos  
de teatro**

*“La poética del  
cuerpo y lo expresivo”*

La propuesta: abrir un espacio  
para la creatividad

Informes: **4305-3681**  
(Ana María García)  
E-mail: gritadores@hotmail.com

**ESPACIO CULTURAL  
Las Cortaderas**  
Charcas 3647 - Palermo

**KINESIOLOGIA**

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

**Tel.: 4361-2082**

*Licenciado Abraham Sokolowicz*

**ASISTENCIA PSICOLOGICA**

- Adicciones
- Cuestiones muy personales

**Tel.: 4961- 9322**

abrahampsicol@datafull.com



FEMINIDAD, IDENTIFICACION Y “GOCE EXTASICO”

# La mujer, los orgasmos y el amor

POR ROLANDO KAROTHY \*

Desde el punto de vista de la inserción social, las mujeres en general no han tenido un papel relevante, salvo paulatinamente en los últimos tiempos. Sin embargo, sabemos que ellas encontraron una compensación en otro poder, que es el poder familiar, donde funcionaron en el lugar de la madre. Esto puede y podía marchar, siempre y cuando una madre no sea toda para sus hijos y conserve algo de la dimensión femenina en relación con un hombre, para el cual puede existir, entonces, como causa de deseo.

El poder materno no es lo mismo que el poder femenino. En Italia se hizo hace pocos años una estadística en la cual se comprobó que casi el 44 por ciento de los matrimonios viven a menos de un kilómetro de la casa de la madre de uno de los cónyuges, cerca del 12 por ciento viven en la misma casa y el 4 por ciento en la misma habitación. Se constata que, para muchos, aun casados no es fácil separarse de la madre.

Freud percibió este problema. Cuando se le planteaban críticas no sólo desde las analistas mujeres, sino también desde el movimiento feminista, se encontraba con la siguiente cuestión: si la diferencia sexual depende del posicionamiento respecto del complejo de castración, si es relativa a la problemática del falo, entonces la envidia del pene en la niña es el punto de partida de una deducción que permitiría captar qué es la mujer. La niña se define a partir de una privación fálica en relación con el varón. Es así como resulta que Freud concibe a la niña, y a partir de ahí a la mujer, como un varón en menos. Por eso las tres alternativas de la feminidad que plantea en los clásicos trabajos sobre ese tema, lo llevan a plantear que una mujer puede apartarse de la sexualidad, desplegar el llamado complejo de masculinidad o –tercer camino que parece ser el “normal”– la maternidad.

Al seguir la lógica precisa de su discurso, Freud se encontró con un problema que él mismo percibía como una dificultad, pero sin embargo era la conclusión de su razonamiento. Me refiero a la identificación de lo femenino con la maternidad. Pero hay muchas mujeres que no desean tener un hijo y no dejan por eso de ser femeninas, y por otro lado hay muchas mujeres que desean tener un hijo e incluso lo tienen y que, sin embargo, no por eso se ubican del lado de la feminidad. No es posible resolver este callejón sin salida si nos quedamos solamente con la deducción freudiana.

¿Qué sucede si no deducimos a la mujer de la niña, y a la niña de la posición fálica del varón? Se podría definir lo femenino (no decimos ahora “las mujeres”) a partir de algo distinto de la argumentación sostenida por el maestro vienés.

La diferencia entre lo masculino y lo femenino a partir de las caracte-

**Cuando una mujer accede al goce propio de la feminidad, éste “la sobrepasa, la aniquila como sujeto”, lo cual “implica un efecto de angustia”: en busca de esa identificación perdida, pide ser amada.**

terísticas de un goce diferencial permite también introducir una precisión mayor a una captación de Freud, quien decía que las mujeres, más que amar, desean ser amadas. Esta exigencia de las mujeres respecto del amor, esta ligazón al amor de un hombre, no encuentra una explicación muy satisfactoria en la argumentación freudiana.

En la posición femenina hay un goce que, a quien lo padece, lo sobrepasa. Ser sobrepasado por un goce es algo diferente de carecer de pene. Porque carecer de pene es un “menos”; en cambio, ser sobrepasado por un goce es un “más”. De todos modos, la cuestión no es sólo aritmética, cambiar un “menos” por un “más”. Lo principal es que, cuando se analiza la cuestión desde la perspectiva del goce, se advierte que no es posible considerar lo femenino a partir de una carencia, por un déficit respecto de lo masculino, es decir una privación fálica, sino que lo debemos definir por la presencia de un “más”, por un goce que sobrepasa. Todo consiste ahora en definir qué quiere decir este “más”. El “más” de goce, es decir el goce extático que sobrepasa, implica un “menos” de identidad, un arrasamiento subjetivo.

El goce fálico, en cambio, tiene como modelo un ciclo, es decir, una localización corporal: la erección del pene, el orgasmo y la detumescencia. Pero además tiene otras características: la posibilidad de la medida, del cálculo y de la exhibición. El hecho de ser un ciclo que se localiza, se exhibe, se calcula y se mide y que así pone sobre el tapete todos los juegos de la prestancia fálica, implica que se trata de una dimensión identificante, es decir, de la posibilidad de lograr una identificación masculina a partir de la puesta en juego del goce fálico.

Si los hombres, cuando se reúnen, en general no hablan, como las mu-



jes, de sus hijos o de sus amores, sino de con cuántas mujeres salen o cuántos orgasmos han tenido o cuántos goles hizo su equipo favorito –lo que es más o menos lo mismo–, esto significa que la puesta en juego del goce fálico funciona en términos de una unidad de medida, de un goce que se puede calcular y mostrar.

El semblante fálico, la apariencia o presentación fálica, encuentra su límite cuando existe la impotencia, y por eso, cuando los hombres la padecen, acusan recibo de esa falla; en cambio, cuando una mujer es afectada por la frigidez, muchas veces no le produce nada muy especial, pues para ella la identificación femenina no se juega a partir de la cantidad de sus orgasmos, de aquello que implica la medida, la contabilización o la exhibición.

El goce fálico funciona como una performance: se lo cuenta, se lo acumula, se lo exhibe, es del orden del tener, lo cual puede otorgar la dimensión del ser que se sembla, que se hace aparente en el falo. Por eso el goce fálico es un goce inherente al narcisismo sexual. Si bien ese goce no es voluntario, porque el pene no se educa por la voluntad, se lo pone en la cuenta del sujeto; quiere decir

que es un goce subjetivante, identificante. La posesión de las mujeres, del dinero, de los objetos, entra en la misma serie que otorga, entonces, identificación fálica. Se lo pone en la cuenta del sujeto porque ahí se reconoce, apropiándose de esa dimensión del tener que le permite semblantar el ser, le permite presentarse bajo la apariencia del ser.

En cambio, el goce femenino no se pone en la cuenta del sujeto. El goce estrictamente femenino, que Lacan define como “no-todo fálico”, no queda subsumido en la dimensión fálica, destituye al sujeto, lo sobrepasa, no le permite identificarse, y en este sentido el goce femenino redobla para las mujeres el *fading*, el desvanecimiento del sujeto respecto del objeto. Si las mujeres soportan mejor la frigidez que los hombres la impotencia, ello indica que no identifi-

can la feminidad a través del número de sus orgasmos. Más aún, cuando una mujer no es frígida, esos orgasmos no impiden que ella dude de ser una verdadera mujer.

Se percibe que la deducción lacaniana es diferente de la deducción freudiana. Y esto nos permite entender un poco más cuál es el lugar del amor en la posición femenina. La exigencia, la demanda que sostienen las interminables quejas femeninas deriva, en parte, de la existencia de este goce: ahí donde el goce femenino no identifica, una mujer se esfuerza por lograr la identificación a través del amor de un hombre.

Dicho de otra manera, como el goce no la identifica sino que la sobrepasa, la aniquila como sujeto, para alguien en posición femenina vale más la idea que está reflejada en el idioma francés cuando define al orgasmo como una *petite mort*, una pequeña muerte, en el sentido de que para una mujer, si es que efectivamente está puesto en juego, ese goce la sobrepasa. Esto implica inevitablemente un fuerte efecto de angustia, ya que la angustia concierne al peligro de pasar de la posición de sujeto a la de objeto.

Toda mujer que está padeciendo ese goce extático que la pone fuera de sí, con ese aire de extravío, exige el privilegio de ser amada. Porque el amor, en cambio, identifica. Pero exige el ser amada con una particularidad: ser amada como la única. Es decir: espera que el amor de un hombre le dé valor fálico. El valor fálico es identificante y eso es lo que no logra con el goce que la sobrepasa. Por eso, una mujer va a estar siempre asociada con este factor identificante derivado del “de”: ser “la mujer de”, “la amante de”, “la musa de”...

*\*Fragmento del prólogo al libro Escritura y psicoanálisis, de María Isabel Pazos de Winograd, que distribuye en estos días Ediciones del Candil.*

## FILOSOFÍA PRÁCTICA

Para vivir mejor necesitamos generar ideas nuevas y operativas

### PENSAR LA VIDA

coordina: Leopoldo Kohon

conversaciones individuales y grupales

4774.5657 - 4777.2969

www.pensarlavida.com.a

fundado en 1972



ASISTENCIA  
DOCENCIA  
Y PREVENCIÓN  
EN SALUD MENTAL

## Centro Oro

Presidente Honorario: Dr. O. Fernández Mouján

### Una respuesta en Salud Mental

Atención calificada de  
niños, adolescentes y adultos  
Grupos, familias, parejas

33 años de trayectoria

ESCUELA DE CLINICA PSICOANALITICA

SEMINARIOS ABIERTOS

Güemes 4710 Buenos Aires

4773-8289 / 4037 y 4772-8851

centrooro@ciudad.com.ar

www.centrooro.org.ar



Azcúénaga 767 5º  
ofic. 54 a 56  
Tel. 4953-9840/42  
apba@psicologos.org.ar  
www.psicologos.org.ar

## JORNADA ANUAL

### La complejidad en el ejercicio profesional

El abordaje transdisciplinario

11 y 12 de noviembre de 2005

Conferencias. Mesas redondas. Presentación de trabajos libres  
INFÓRMESE Y PARTICIPE

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

• Divorcio vincular • Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

• Tenencia - Visitas • Alimentos  
• Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos  
• Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

• Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar



## CINE

## EL AURA

Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín, Dolores Fonzi y Jorge D'Elia. P/13.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.  
**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.45, 16.30, 19.20 y 22.10 hs.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.50, 16.50, 19.25 y 22 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.50, 16.50, 19.25 y 22 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## LA LLAVE MAESTRA

Dir.: Iain Softley, con Kate Hudson, Gena Rowlands, Peter Sarsgaard y John Hurt. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## LOS ROMPEBODAS

Dir.: David Dobkin, con Christopher Walken, Owen Wilson y Vince Vaughn. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

## LA DIGNIDAD DE

## LOS NADIES

Dir.: Fernando Pino Solanas. S/R.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 15, 17.20, 19.45 y 22.10 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.55 y 20.25

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15 y 21.45 hs.

## AGUA TURBIA

Dir.: Walter Salles, con Jennifer Connelly. P/13

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 18.50 y 22.35 hs.

**CAMINOS A KOKTEBEL** (Rusia) Dir.: Boris Khlebnikov-Alexei Popogrebcky. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10, 18.30 y 20.30 hs.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE** Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp. (Encastellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 15.30, 19.10 y 21.10 hs. S/R.

**COMO PASAN LAS HORAS** (Argentina-2004) Dir.: Inés de Oliveira, con Roxana Berco, Guillermo Arengo y Susana Campos. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 14.40, 16.25, 18.20 y 21.40 hs. (Sala "Delia Garcés").

**EL HIJO DE LA MASCARA**

Dir.: L. Guterman, con J. Kennedy y A. Cumming. S/R. (En castellano)

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19.20 hs.

**ELSA & FRED** (España-Argentina) Dir.: Marcos Carnevale, con Manuel Alexandre, China Zorrilla y Federico Luppi. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.50, 17.30 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**EL LUCHADOR**

Dir.: Ron Howard, con Russell Crowe, Renée Zellweger y Paul Giamatti. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.45, 16.30, 19.30 y 22.15 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.20, 16.10, 19.10 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

## EL VIENTO

Dir.: Eduardo Mignogna, con Federico Luppi y Antonella Costa. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45, 17.55 y 21.20 hs. (Sala "Amelia Bencke")

**GENTE DE ROMA** (Italia-2003) Dir.: Ettore Scola, con Stefania Sandrelli y Nanni Moretti. S/R.

**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 17, 19, 21 y 22.30 hs.

**GUERRA DE LOS MUNDOS** Dir.: Steven Spielberg, con Tom Cruise. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.15, 19.05 y 23 hs.

**HERBIE A TODA MARCHA** Dir.: Angela Robinson, con Lindsay Lohan y Michael Keaton. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.50, 17.40 y 19.30 hs.

**ILUMINADOS POR EL FUEGO** Dir.: Tristán Bauer, con Gastón Pauls, Virginia Innocenti y Arturo Bonin. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.40, 15.40, 17.50, 19.55 y 22 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**IMPOSIBLE** Dir.: Cristian Pauls, con Damián De Santo y Alejandra Flechner. P/16.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 19.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

**KUNG-FUSION** (Hong-Kong) Dir.: Stephen Chow, con Y. Wah. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 17.20 y 21.10 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**LA BALADA DE JACK & ROSE** Dir.: Rebecca Miller, con Daniel Day-Lewis. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20, 18.30 y 20.30 hs.

## LA CIUDAD DEL PECADO

Dir.: Robert Rodriguez, con Bruce Willis, Benicio del Toro y Jessica Alba. P/18.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 22.40 hs.

**LA ESPOSA DEL BUEN ABOGADO** (Corea) Dir.: Im Sango-soo, con So-ri Moon. P/18.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 20.20 hs.

**LA SAL DE LA VIDA** (Grecia) Dir.: Tassos Boulmetis. S/R.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.20 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 17.25, 19.35 y 22.20 hs.

**LOS 4 FANTASTICOS** Dir.: T. Story, con J. Alba y C. Evans. (En castellano) S/R.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.45 y 20.30 hs. Sáb. trasn. 0.15 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15, 17 y 21.10 hs.

**LOS EDUKADORES** (Alemania) Dir.: Hans Weingartner, con Daniel Brühl, Julia Jentsch y Stipe Erceg. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.40, 18.10 y 22.40 hs.

**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.40, 15.10, 17.35 y 19.55 hs.

**LUCES ROJAS** (Francia) Dir.: Cedric Kahn. P/13

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20 hs.

**MADAGASCAR** Dir.: Eric Darnell-Tom Mc Grath. S/R. (En castellano)

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 16.10 y 21 hs.

**MAS ALLA DE LA MUERTE** Dir.: O. Naim, con Robin Williams. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.45, 16.40 y 20.50 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.05, 18.50 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.35 hs.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18 y 22.30 hs.

**NIÑERA A PRUEBA DE BALAS** con Vin Diesel. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 hs.

**PAPA SE VOLVIO LOCO!!** Dir.: Rodolfo Ledo, con Guillermo Francella y Lucia Galán. S/R.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 18.45 y 22.30 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.30 y 21.10 hs.

**PEPE NUÑEZ: LUTHIER** (El oficio de vivir). Documental. Dir.: Fermín Rivera. S/R

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 20.20 hs. (Sala "Delia Garcés").

**PIRATAS EN EL PACIFICO** (Perú) Dir.: Eduardo Schudt. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.30 y 17.50 hs.

**SED** (Invasión gota a gota). (Documental) Dir.: Mausi Martínez. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 14.40, 16.25, 18.20 y 21.40 hs. (Sala "Delia Garcés").

**EL HIJO DE LA MASCARA**

Dir.: L. Guterman, con J. Kennedy y A. Cumming. S/R. (En castellano)

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.40 hs.

**TERROR EN AMITYVILLE** Dir.: Andrew Douglas, con Ryan Reynolds y Melissa George. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 14.45, 18.50 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 17 y 20.45 hs.

**TIERRA DE LOS MUERTOS** Dir.: George A. Romero, con Dennis Hopper y John Leguizamo. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.05 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 0.30 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

**UN LOCO AMOR** (Italia) Dir.: Sergio Castellitto, con Penélope Cruz y Sergio Castellitto. P/16.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22.20 hs.

**VIDA EN PAREJA** Dir.: Francois Ozon, con Valeria Bruni Tedeschi y Stephane Freiss. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20 y 22.40 hs.

**VUELO NOCTURNO** Dir.: Wes Craven, con Rachel McAdams y Cillian Murphy. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**WINNIE POOH** (y el pequeño elefante). Dir.: Frank Nissen. S/R. (En castellano)

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 14.20 hs.

**YESTERDAY** (Sudáfrica-2004) Dir.: Darrel James Roodt, con Leleti Khumalo y Lihle Mvelase. S/R.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 18.20 y 22 hs.

## SHOPPINGS

**ATLAS PASEO ALCORTA** Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**EL AURA:** 13.35, 16.30, 19.30 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**LOS ROMPEBODAS:** 13, 15.15, 17.45, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.55 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**EL AURA:** 12.20, 14.50, 17.25, 20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**LA SAL DE LA VIDA:** 12.50, 15.30, 18, 20.30 y 22.55 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**EL LUCHADOR:** 13, 16, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**LOS ROMPEBODAS:** 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**LOS EDUKADORES:** 12.30, 15, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**ELSA & FRED:** 12.35, 15.10, 17.20, 19.50 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**CINEMARK 10** (Palermo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500.

**ILUMINADOS POR EL FUEGO:** 11.30, 13.40, 16, 19 y 21.40 hs. P/13.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0 h.

**ELSA & FRED:** 11.15, 13.45, 16.20, 18.55 y 21.50 hs. S/R.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.

**LOS EDUKADORES:** 12.50, 14, 16.40, 19.30 y 22.20 hs. P/16.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.

**EL LUCHADOR:** 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. P/13.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.10 hs.

**LOS ROMPEBODAS:** 12, 14.40, 17.20, 20 y 22.40 hs. P/16.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.35 hs.

**VUELO NOCTURNO:** 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Viernes,

sáb. y miérc. trasn. 1.20 hs.

**LA SAL DE LA VIDA:** 11.50, 14.15, 16.35, 19.15 y 22 hs. S/R.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.

**LA LLAVE MAESTRA:** 11.40, 13.50, 16.15, 18.30, 20.50 y 23.10

hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.35

hs.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCO-LATE:** 12.50 y 15.20 hs. (En castellano) S/R.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCO-LATE:** 11.20, 14, 16.50, 19.40 y 22.30 hs. P/13.

Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.20 hs.

**CINEMARK 8** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo

1960. Tel.: 4315-3008.

**LOS EDUKADORES:** 14 y 19.25 hs. P/16.

**MAS ALLA DE LA MUERTE:** 16.30, 20.35 y 22.45 hs. P/13. Viernes y

sáb. trasn. 0.55 hs.

**EL LUCHADOR:** 13.50, 16.40, 19.30 y 22.20 hs. P/13.

Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA ISLA:** 15.45 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

1.30 hs.

**EL AURA:** 14.15, 17, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes

y sáb. trasn. 1.15 hs.

**ILUMINADOS POR EL FUEGO:** 13.30, 17.10 y 22.10 hs. P/13. Viernes y

sáb. trasn. 0.40 hs.

**LOS ROMPEBODAS:** 15, 17.35, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Viernes

y sáb. trasn. 1.20 hs.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCO-LATE:** 13.20, 15.40, 18.05 y 20.25 hs. S/R.

**LA LLAVE MAESTRA:** 13.50, 15.55, 18.20, 20.40 y 22.55 hs. P/13.

Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

**VUELO NOCTURNO:** 13.25, 15.20, 17.15, 19.10, 21.05 y 23 hs.

P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Corrientes 3200.

Tel.: 4866-4800.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCO-LATE:** 12.15, 14.50, 17.35 y 20.20 hs. (En caste-

llano) S/R.

**UNA SUEGRA DE CUIDADO:** 11.10, 15.20 y 20 hs. S/R.

**TERROR EN AMITYVILLE:** 13.15, 17.45 y 22.30 hs. P/16. Viernes y

sáb. trasn.

**HERBIE A TODA MARCHA:** 11 hs. (En castellano) S/R.

**VUELO NOCTURNO:** 13, 15, 17, 19.05, 21.15 y 23.25 hs. P/13.









## CONTRATAPA

Por Leonardo Moledo

Cuando decidí hacer ese viaje "low cost" (bajo costo), me acerqué a la agencia de viajes que lo ofrecía, y de inmediato me dijeron que el gerente de la compañía quería hablar conmigo. Me sentí increíblemente bien tratado; nunca me había ocurrido antes. Ni el gerente de Aerolíneas, ni el de Lufthansa, ni el de Iberia se molestaron jamás en hablar conmigo. Estoy seguro de que ni siquiera saben el nombre de los pasajeros. En cambio, esa compañía "Todo por usted" brindaba una atención hiperpersonalizada.

—Mire —me dijo el gerente de la compañía—. Los viajes "low cost" ofrecen todas las ventajas imaginables, empezando por el precio, que no llega ni a la cuarta parte de los precios corrientes; y vendemos a crédito y a largo plazo con el simple requisito de que sus herederos se comprometan a saldar la deuda. Pero desde que se cayeron todos esos aviones estamos siendo víctimas de una vergonzosa campaña de difamación a nivel internacional —¿como si el precio de los pasajes importara a los ojos del Señor!— e incluso en Francia y Estados Unidos ya pidieron que se nos colocara en "listas negras", como en las más negras épocas del maccartismo...

—¿Qué horror! —dije—. Sería espantoso.

—Por eso —me dijo el gerente— estamos organizando, con los nuevos pasajeros, grupos motivacionales, para barrer de una vez por todas esas inmundas difamaciones motorizadas por un periodismo apátrida, aliado de las compañías de alto costo.

Así fue como al día siguiente me encontré en una nutrida reunión, escuchando el relato de un pasajero de "Todo por usted":

—Quiero contarles mi viaje —dijo el ex pasajero— para que comprendan que nada deben temer, y prepararse solamente para disfrutar. Por empezar, el avión no salió de un aeropuerto —esos horribles "no lugares" de Pierre Auger—, sino de un descampado, que nos reconecta con la naturaleza y permite oler el perfume de la tierra y el pasto, lo cual ahorra esa indigna tasa de aeropuerto. La verdad, debo decir, no me molestó que el avión fuera a hélice; aunque me llamó la atención que faltara una; pero en un viaje low cost no se puede pretender que estén todas las hélices, ¿no? Y en seguida un ingeniero de la compañía me explicó que con dos hélices de un

lado y una del otro se vuela perfectamente bien, e incluso con menos ruido. Al subir al avión, las azafatas en vez de decir ese ridículo "bienvenido" con sonrisa McDonald's, decían "adiós" y recitaban a continuación el famoso verso del Dante: "*Lasciate ogne speranza voi ch'intrate*", con voz profunda de contralto. ¿Cuándo, díganme ustedes, entraron en un avión acompañados por excelso trozo de la literatura universal? Y en vez de esa tonta música funcional, Mozart. Dante y Mozart... un lujo cultural. No es para cualquiera.

—¿Qué de Mozart? —preguntó una gorda.

—El *Tuba mirum spargens sonum*, del Requiem K. 626, en la versión de Furtwängler.

—Ah... —dijo la gorda—. Excelente versión.

pasó un sacerdote dándoles la extremaunción a todos los pasajeros.

—Parece un poco autoritario —dijo alguien.

—Pero no obligaban a nadie, nada de eso, todo era de lo más ecuménico y respetuoso. En el bolsillo que había delante de cada asiento había un ejemplar del Talmud y del Corán. También un folleto con el análisis científico del fenómeno de la caída libre, en el que se podía leer una amable biografía de Galileo y la ley de caída de los cuerpos (y el tiempo que lleva caer desde los diez mil metros con la fórmula  $s=1/2 a t^2$ , que es de 44,72 segundos) y a continuación un análisis del principio de equivalencia de Einstein, en el que se establece la identidad entre un campo gravitatorio y un movimiento acelerado. Así,

la caída libre equivale exactamente a la ausencia total de gravedad, experiencia interesante si las hay. En los baños se había improvisado un confesionario, aunque algunos se confesaban en voz alta y delante de todo el mundo. Contaban hasta el último de sus pecados, y puedo asegurarles que era sabroso, daría, verdaderamente, para escribir una novela; nunca había imaginado las posibilidades increíbles que ofrece la realidad.

—¿Y después?

—Después, la azafata repartió una ampollita de veneno a cada uno. "No es para alarmarlos —dijo—, es sólo por las dudas", acto seguido la tripulación abandonó precipitadamente el avión, que empezó a moverse.

—¿Y entonces? —preguntó la gorda, que estaba entusiasmada.

—Entonces me recosté y empecé a dormir... Pero justo cuando iba a terminar de decir la frase se oyó

un "pfzzz", se prendieron las luces, desapareció la luz verdosa que había coronado la mesa desde el principio de la sesión y el médium se levantó furioso.

—¡Habíamos hecho contacto perfecto, el espíritu estaba de lo más parlanchín y justo ahora saltan los fusibles! —le gritó al gerente.

Este trató de disculparse, pero de todos modos no se preocupó demasiado cuando vio que todos los asistentes, gorda incluida, se precipitaban a comprar los pasajes.

Pero yo no. La verdad, tenía mis dudas. Por empezar, la versión del *Requiem* por Furtwängler no me gustaba nada. Y en segundo lugar, me había quedado convencido de que ese final abrupto se debía a que era una sesión espiritista de bajo costo.

# Vuelos low cost



—Entrar al avión es una experiencia estética, verdaderamente, ya que todo es artesanal, desde los asientos hasta el ajuste de las tuercas, lo que permite que las placas de la cabina se muevan con un delicioso balanceo. Del techo colgaban manijas para los que viajan parados; había seis pares de manijas por fila, el avión va abarrotado en algunas ocasiones, lo cual muestra que la gente verdaderamente adora este tipo de viajes. Me ubiqué en mi asiento, y ahí pude ver que una rajadura de la ventanilla estaba reparada con cinta scotch, pero tan graciosa y exquisitamente que era un placer contemplarla. En seguida empezó la maniobra del despegue, que fue bastante lenta por cierto, ya que está armada sin descuidar ningún detalle, como corresponde a una compañía cuyo nombre es "Todo por usted". Primero,

## DESCUENTO DE CHEQUES DE PAGO DIFERIDO

### ¿Necesita soluciones efectivas?

Convierta su cartera de cheques en efectivo con las mejores condiciones del mercado. Tenemos un producto para cada necesidad.

[www.macrobanksud.com.ar](http://www.macrobanksud.com.ar)

**MACRO BANSUD**  
Un argentino más trabajando por su país